

حضور گرگ‌های تنها در میان پناهجویان سوری

# شکاف امنیتی در اروپا

عملیات مورد نظر می‌کند، بدون اینکه اثری از ارتباط او با دیگران باقی بماند که در نتیجه پی بردن به جزئیات عملیات، برای دستگاه‌های اطلاعاتی و امنیتی، بسیار دشوار خواهد بود. «دبکا فایل» افزوده است بر این اساس این تاکتیک، عناصر داعش بدون طرح و برنامه وارد عملیات نمی‌شوند بلکه همه چیز را در آغاز بررسی و سپس اقدام به عملیات می‌کنند. طبق تاکتیک گرگ تنها، یک یا دو یا حداکثر سه نفر، به‌طور محتاطانه و در درازمدت، هدفی را زیر نظر می‌گیرند و برای آن، براساس شمار افرادی که قرار است ترور شوند، برنامه‌ریزی می‌کنند. در چنین تاکتیکی، ایجاد رعب و وحشت حرف نخست را می‌زند که بریدن سر قربانیان، از راه‌های رسیدن به چنین هدفی است. بنابراین اعلام پایگاه «دبکا فایل»، دوره بن‌لادن سرکرده القاعده به سر رسیده است که طبق تاکتیک او، عده‌ای هواپیمایی را بر باند و عملیات بزرگ انجام دهند و امروزه سران داعش به تاکتیک عملیات محدود و مشخص تروریستی در شهر سوسه تونس روی آورده‌اند.

زمانی که خبرنگار الجزیره به میان پناهجویانی می‌رود که در میان کشورهای اروپایی سردرگم هستند و از آنها می‌پرسد مشکل‌شان چیست که اجازه اقامت پیدا نمی‌کنند، یکی از آنها می‌گوید:

آنها فکر می‌کنند ما تروریست هستیم. او با نشان دادن کودکان خردسالش و همسرش ادامه می‌دهد: نه من و نه این کودک و نه همسر، هیچ‌کدام تروریست نیستیم. البته چندی است که در اروپا اصطلاحی را نیروهای امنیتی این قاره بر زبان می‌رانند که حاکی از شیوه جدید عملیات تروریستی داعش است. در این راستا داعش به تاکتیک جدیدی روی آورده است که پیگیری آن برای دستگاه‌های اطلاعاتی مشکل است و آن تاکتیک «گرگ‌های تنها» است. پایگاه اسرائیلی «دبکا فایل» اعلام کرد داعش به تاکتیک جدیدی روی آورده است که پیگیری آن برای دستگاه‌های اطلاعاتی مشکل است و آن تاکتیک «گرگ تنها» یا «Lone Wolf» است. براساس این تاکتیک، هر شخصی به تنهایی اقدام به



الیزابت دوم رکورد طولانی‌ترین دوره سلطنت را شکست

صفحه آخر

## پرونده‌های استقلال و پرسپولیس در فیفا؛

فصل پانزدهم لیگ برتر با ظاهری آرام آغاز شد، اما مشکلات زیرپوستی استقلال و پرسپولیس رنگ آرامش به خود نگرفت و همچنان کسی به فکر ریشه‌های عطش گرفته بزرگترین تیم‌های ایران نبود و آبی بر آن ریخته نشد...

## تربیت کودکان بعد از طلاق

تادیب و تربیت فرزندان بعد از طلاق می‌تواند چالش‌های بسیاری را ایجاد کند. گذشته از اینها، خود طلاق برای همه استرس‌زا است و برای کودکان طبیعی است تا مشکلات رفتاری فراینده‌ای را هنگامی که...

## مرد بی‌خانمان در نیویورک

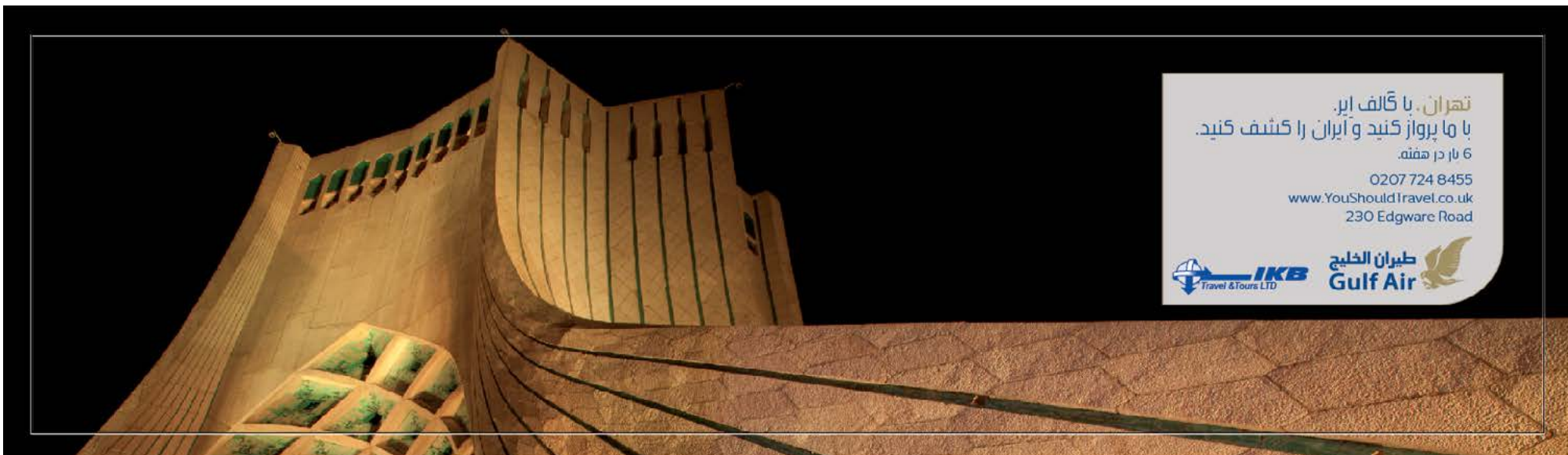
وقتی ریچارد گیر داشت برای فیلم «زمان خارج از ذهن» در نقش مردی بی‌خانمان گدایی می‌کرد، نیویورکی‌ها او را نشناختند. به نقل از نیویورک دیلی نیوز، ریچارد گیر داشت از صمیم قلب...

## آلمان بهشت پناهجویان

کارخانه‌های آلمانی یکی از برندگان اصلی موضوع پناهندگان آسیایی است. در حالی که کشورهای اروپایی با این بحران انسانی دست و پنجه نرم می‌کنند، به‌نظر می‌رسد شرکت‌ها و کارخانه‌های آلمانی از این بحران توانسته‌اند...

## نه دوستان دائمی و نه دشمنان همیشگی

بازگشایی مجدد سفارت انگلیس در تهران در راستای اجرای سیاست‌های سازنده آقای دکتر روحانی در برقراری روابط دوستانه با تمامی کشورهای جهان و بهبود مناسبات با تاثیرگذارترین آنها صورت گرفته است. هرچند که شاید بتوان آن را بخشی از دستاوردهای گفت‌وگوهای سازنده...



تهران، با گالف ایر.  
با ما پرواز کنید و ایران را کشف کنید.  
6 بار در هفته.  
0207 724 8455  
www.YouShouldTravel.co.uk  
230 Edgware Road

طيران الخليج  
Gulf Air

IKB  
Travel & Tours LTD



## هفته ای که گذشت

ادامه از صفحه اول

## گرگ‌ها در میان پناهجویان

در ماه آوریل زمانی که کشتی پناهجویانی که از سمت لیبی عازم ایتالیا بودند غرق شد، برخی اعلام کردند در میان این پناهجویان نیروهای تروریستی هم پناه گرفته بودند و قصد داشتند تا از این طریق خود را به خاک اروپا برسانند و عملیات‌های تروریستی خود را از آن نقطه پیگیری کنند. در حال حاضر حضور گرگ‌های تنها در میان پناهجویان «احتمالی» است که از سوی نیروهای امنیتی اروپا مطرح شده است. چندین عملیات تروریستی در خاک اروپا از



جمله فرانسه و دانمارک این ترس را در میان مقامات اروپایی به وجود آورده است که حضور بی‌ضابطه پناهجویان سوری می‌تواند نیروهای داعشی را در سراسر خاک اروپا پخش کند. وزارت امور خارجه آمریکا چندی پیش گزارشی منتشر کرد که در آن به گسترش بی‌سابقه داعش در دنیا اشاره شده است. در این گزارش آمده، داعش توانسته است دیگر گروه تروریستی شناخته شده در دنیا، یعنی القاعده را مرعوب کند. به همین دلیل ممکن است این گروه به‌طور کامل از میدان به در شود. سی‌ان‌ان در این باره گزارش داد:

گسترش بی‌سابقه گروه بی‌رحم و خشن داعش و سربازگیری‌های این گروه از کشورهای خارجی موجب تقویت این گروه شده است.در گزارش وزارت امور خارجه آمریکا آمده که این گروه توانسته بیش از گروه القاعده سربازان افراطی ساکن در دیگر کشورها، موسوم به «گرگ‌های تنها» را برای اهداف خود در سراسر دنیا به کار گیرد. گرگ‌های تنها به کسانی گفته می‌شود که به گروهی مثل داعش اعلام وفاداری می‌کنند و معمولاً به‌طور مستقل حملات تروریستی را در کشور خودشان یا دیگر کشورها انجام می‌دهند. این احتمال نیز هم‌اینگ از سوی پنتاگون مطرح شده است که ورود بی‌ضابطه پناهجویان به کشورهای اروپایی می‌تواند منجر به تراژدی‌های بی‌شماری شود که کار را برای کشورهای اروپایی سخت‌تر کند. در این گزارش همچنین بین القاعده و داعش مقایسه‌ای صورت گرفته است که نشان از برتری داعش در جذب نیروهای موسوم به گرگ‌های تنها دارد.در گزارش وزارت خارجه آمریکا اشاره شده که یکی از دلایل پیروزی داعش بر القاعده نبود رهبران قوی در بین گروه القاعده است که عمدتاً در حال شکار توسط ایالات‌متحده هستند.

آمریکا می‌گوید از سال ۲۰۱۴، القاعده به‌عنوان یک تهدید، مدام در حال ضعیف شدن است، زیرا این گروه رهبران برجسته خود را در پاکستان و افغانستان از دست داده است. همچنین به‌نظر می‌رسد سایر رهبران این گروه توانایی پیروزی بر مدل خلافتی داعش را نداشته باشند. در گزارش وزارت امور خارجه آمریکا آمده است که حملات تروریستی در سال ۲۰۱۴ قریب به ۵۲ درصد افزایش داشته، اما بیشتر این حملات در ۵ کشور عراق، پاکستان، افغانستان، هند و نیجریه متمرکز بوده است. درگزارشی که کنسرسیوم مطالعاتی مبارزه با تروریسم به وزارت امور خارجه داده از این ۵ کشور به‌عنوان اهداف اولیه تروریست‌ها یاد شده است. افزون بر این حملات تروریستی در دنیا در حال افزایش است. در میان این ۵ کشور، عراق هدف اول تروریست‌ها بوده و دلیل ارتقای رتبه این کشور در حملات تروریستی حضور قوی داعش در این کشور بوده است. کارشناسان می‌گویند قدرت یافتن داعش در منطقه به ایجاد هرج و مرج خواهد انجامید. گزارش وزارت امور خارجه آمریکا به نکته‌ای اشاره کرده است که می‌تواند ساختار هر گروه تروریستی را دگرگون کند.

در گزارش وزارت امور خارجه آمریکا آمده است که دنیا شاهد حضور و ظهور افراطیون ستیزه جویی است که به «گرگ‌های تنها» موسوم هستند. این افراد با حملات مستقل خود در کانادا و استرالیا شکل تازه‌ای به تروریسم بخشیده‌اند. در این گزارش آمده است: «این حملات نشانه ورود به عصر تازه‌ای از حملات تروریستی است که در آن سازمان‌یافتگی از اهمیت کمتری برخوردار است. این افراد می‌توانند در سراسر دنیا باشند، بدون آنکه هویت آنها فاش شود و در اقدامی غافلگیرانه در کشور هدف، اقدام به حمله تروریستی کنند. حملات صورت گرفته در کانادا و استرالیا و برخی کشورهای اروپایی در این طبقه می‌گنجد.»هم اینگ نیز این احتمال وجود دارد که گرگ‌های تنها با سوء استفاده از بحران پناهجویان خود را به خاک کشورهای اروپایی برسانند و برنامه‌های خود را از این طریق در قاره سبز پیاده کنند.

سایه حواشی بر کمیسیون برجام
حواشی بررسی برجام در کمیسیون ویژه حالا از مجلس به صدا و سیما رسیده است. بعد از آنکه علیرضا زاکانی، رئیس کمیته بررسی برجام از حضور بعیدی نژاد عضو تیم مذاکره‌کننده هسته‌ای در برنامه گفت‌وگوی ویژه خبری جلوگیری کرد و او را ۴۵ دقیقه پشت در معطل گذاشت، عراقچی از نحوه برخورد با بعیدی نژاد در کمیسیون برجام انتقاد کرد و گفت این رفتار صحیح نبوده است. در واکنش به رفتار متواضعانه بعیدی نژاد، رنجبران سردبیر و تهیه کننده این برنامه گفت که از این چهره سیاسی درس اخلاقی آموخته است.

ترافیک دیپلماتیک در تهران

در ادامه ورود گسترده هیات‌های سیاسی و تجاری به کشور پس از توافق وین، این هفته تهران شاهد ترافیک دیپلمات‌های ارشد برخی کشورهای اروپایی بود. پس از حضور یک هیات تجاری متشکل از ۴۸ شرکت از جمهوری چک به سرپرستی وزیر امور خارجه این کشور در تهران، وزیر امور خارجه، وزیر عمران و وزیر صنعت، انرژی و گردشگری اسپانیا به‌منظور سفری دو روزه به تهران آمدند. پس از آن تهران پذیرای رئیس‌جمهور اتریش به‌عنوان اولین رهبر اروپایی در ایران پس از توافق وین گردید.

سرقت عجیب آثارهنرمندان

وقتی شحنة دزد از آب درآید، وای به حال بقیه؛ماجرای سرقت آثار نفیس هنرمندانی که در دفتر‌های تجسمی نگهداری می‌شد موجب شد تا این دفتر با برگزاری نمایشگاهی از ۲۷ اثر به سرقت رفته، نشان دهد که آثاربه مأمَن اصلی خود بازگردانده شده‌اند. به گفته مدیرکل دفتر‌هنرهای تجسمی وزارت ارشاد، این آثار توسط امین‌اموال و کسی که مسوول نگهداری از آنها بوده، از مجموعه خارج شده است. به دنبال این اتفاق، شبهاتی در رابطه با شرایط نگهداری و حفظ آثار هنری شاخص توسط متولیان امر ایجاد شده است.

تراژدی پناهجویان

شاید برای تغییر مواضع تصمیم‌گیران سیاسی در کشورهای اروپایی و قبول پناهندگی هزاران مهاجری که پشت دروازه‌های قاره سبز مانده بودند، تنها مرگ آیلان سه ساله لازم بود که آن‌چنان غریب و تنها در ساحل دریا به خواب ابدی فرو رود تا افکار عمومی جهان را متوجه بحران سوریه و پناهندگان آن سازد و در تسهیل پذیرش پناهجویان راهگشا شود. جهان درهفته‌های اخیر مبهوت بحران پناهجویان در اروپا بود که ناشی از ورود بزرگ‌ترین موج پناهندگان از زمان جنگ جهانی دوم به این قاره است. این بحران در اروپا، با واکنش‌های مختلفی روبه‌رو شده است. برخی کشورها ازجمله لهستان و مجارستان با اسکان دادن پناهجویان موافق نیستند و نخست‌وزیر مجارستان گفته نمی‌خواهد مسلمانان زیادی وارد کشورش شوند. در همین حال در آلمان اکثریت مردم از موافقت صدراعظم آلمان با پذیرش مهاجران در خاک این کشور، حمایت کرده‌اند و این کشور اعلام کرده که به ۸۰۰ هزار مهاجر پناهندگی خواهد داد. بریتانیا نیز برای پذیرش پناهجویان اعلام آمادگی کرده و رئیس‌جمهور ایتالیا نیز بستن مرزها بر روی پناهجویان را در تضاد با ارزش‌های اروپایی دانسته است. در شرایطی که رئیس کابینه آرژانتین نیز بر استقبال آمریکای جنوبی از پناهجویان سوری حمایت کرده و اتریش هم از تسهیل شرایط برای پناهندگان خبر داده است. مقام‌های سازمان ملل و بخشی از ناظران هشدار داده‌اند طبق گزارش سازمان عفو بین‌الملل، ۹۵درصد آوارگان سوری اکنون در ۵کشور ترکیه، لبنان، اردن، عراق و مصر به‌سرمی‌برند که خود درگیر بحران‌های داخلی هستند. ۶کشور ثروتمند عربی حاشیه خلیج‌فارس هیچ سهمی در پناه دادن به آواره‌های سوریه نداشته‌اند؛ کشورهایی که به عقیده بسیاری خود آتش افروز جنگ در سوریه بوده‌اند.

محرومیت از ۱۰۰حق مسلم؟

سعید جلیلی مذاکره‌کننده سابق هسته‌ای که به همراهی تیمش این هفته برای دومین بار میهمان کمیسیون ویژه برجام بود، انتقادات تند و تیزی را نثار توافق وین کرد. به گفته یکی از حاضران، وی در این جلسه ادعا کرده که جمهوری اسلامی از حدود ۱۰۰ حق مسلم خود از برجام و اسناد ضمیمه صرف‌نظر کرده است. وی درجلسه پیشین هم گفته بود وقتی پرونده را تحویل داده که طرف مقابل آماده بود تا تحریم‌ها را لغو کند. این اظهارات در حالی مطرح می‌شود که نظرات و دستاوردهای جلیلی در انتخابات ۹۲ رای مردم را به دست نیاورد.

زهر چشم از ائتلاف عربی

در شرایطی که بیش از ۵ ماه از نبرد یمن می‌گذرد این بار در بزرگ‌ترین حمله نیروهای مردمی یمن علیه نظامیان ائتلاف تحت فرماندهی عربستان ۴۵ نظامی اماراتی و ۵ بحرینی کشته شدند. روز خونین نظامیان ائتلاف پس از آن رقم خورد که ارتش یمن و این نیروها در عملیاتی مشترک اقدام به پرتاب موشک به سمت انبار تسلیحات نیروهای ائتلاف در استان مَارب در ۱۲۰ کیلومتری شرق صنعا کردند. گفته می‌شود ائتلاف نظامی به رهبری عربستان سعودی پاییز امسال به حمله‌ای برای بازپس‌گیری صنعا پایتخت یمن مبادرت می کند.

نگرانی آمریکا از تحرکات روسی

در شرایطی که نیروهای داعش پشت دروازه‌های دمشق رسیده‌اند برخی خبرها از حضور نظامیان روسی در سوریه به‌منظور حمایت از بشار اسد حکایت می‌کند. روزنامه نیویورک تایمز گزارش داده بود که روسیه یک واحد نظامی پیشرفته تجهیزات سیار کنترل ترافیک هوایی را به همراه خانه‌های از پیش ساخته برای اسکان نیروها به سوریه فرستاده است. در پی این اقدام، جان کری وزیر خارجه آمریکا در گفت‌وگوی تلفنی با همتای روس خود نسبت به تشدید فعالیت‌های نظامی در سوریه و حملات هوایی در این کشور هشدار داد.

کاهش شماره‌گذاری خودرو

در شرایطی که قهر ایرانی‌ها از بازار خودرو ادامه دارد و رکود سنگینی هم بر جو بازار حاکم است، برخی آمارهای رسمی از کاهش ۱۵ درصدی شماره‌گذاری خودرو خبر می‌دهند. در این رابطه رئیس پلیس راهنمایی و رانندگی نیروی انتظامی گفته در ۵ ماهه امسال شماره‌گذاری خودروی نوشماره کاهش ۱۵ درصدی نسبت به مدت مشابه سال قبل داشته و در حوزه نقل و انتقالات نیز کاهش ۹/ ۷ درصدی نسبت به پارسال داشتیم. در همین حال در مورد خودروهای وارداتی نیز شاهد کاهش ۱۷ درصدی در شماره‌گذاری بوده‌ایم.

رفت و برگشت قیمت دلار

بازار ارز طی این هفته رفتاری متفاوت از خود نشان داد. از یکشنبه هفته گذشته یعنی ۸ تیرماه قیمت دلار در کانال ۲۳۹۰ تومانی در حال رفت و برگشت است. به عبارتی طی روزهای گذشته دلار قیمت‌های متفاوتی از ۳۳۹۵ تومان گرفته تا ۳۴۰۰ تومان به خود دیده است. حتی در برخی روزها دلار به ۳۴۳۰ تومان هم رسید اما در نهایت به کانال ۳۳۹۰ تومانی بازگشت. برخی تحلیلگران افزایش تقاضای ارز مسافرتی با توجه به روزهای پایانی شهریور ماه و نیز ارز مورد نیاز حجاج را در افزایش قیمت دلار بی‌تاثیر نمی‌دانند.

افت ۵۰ درصدی صدورپروانه ساختمانی

آنگونه که مرکز آمار ایران گزارش داده در سال ۹۳ تعداد پروانه‌های ساختمانی صادر شده احداث ساختمان توسط شهرداری‌های کشور نسبت به سال گذشته بیش از ۵۰ درصد کاهش یافته و این در شرایطی است که رکود در بخش ساخت و ساز چند سالی است که گریبانگیر بخش مسکن شده است. براساس آمار از مجموع پروانه‌های صادرشده ۱/ ۴ درصد برای احداث ساختمان‌های سه طبقه، ۵/ ۵ درصد برای احداث ساختمان‌های چهارطبقه و ۹۱/ ۴ درصد برای احداث ساختمان‌های ۵ طبقه و بیشتر صادر شده است.

مجادله ارزی بر سر هیچ

در شرایطی که عملکرد دولت یازدهم همواره نشان داده است تا چه حد بر انضباط مالی تاکید داشته و با هر گونه برداشت غیرقانونی مخالف است، برداشت اشتباه از اظهار نظر رئیس صندوق توسعه ملی در اتاق بازرگانی درباره نحوه تعامل این صندوق و بانک مرکزی، دستمایه انتقادهایی شد که کمی بعد با روشنتر شدن موضوع، مشخص شد که این مجادله بر سرهیچ بوده است. صدفر حسینی گفته بود بانک مرکزی متاسفانه محرم خوبی برای پول‌های صندوق توسعه ملی «در گذشته» نبوده است. همچنین بخش دیگری از سخنان حسینی درباره «۱۲ میلیارد دلار حکم در قانون بودجه سال ۹۴ برای برداشت از صندوق» هم به برداشت ۱۲ میلیارد دلاری دولت از صندوق توسعه تعبیر شد، اما این اظهار نظر واکنش مسوولان بانک مرکزی را در پی داشت. آنها چنین انتقادی به عملکرد بانک مرکزی را وارد ندانستند و درعین حال اعلام کردند هیچ دستور پرداخت انجام‌نشدۀ صندوق توسعه ملی در بانک مرکزی وجود ندارد. در چنین شرایطی که رسانه‌ها مشغول پرداختن به مجادلات ارزی میان بانک مرکزی و صندوق توسعه ملی و نیز برداشت ۱۲ میلیارد دلاری از این صندوق بودند، صدفر حسینی در توضیح اظهاراتش با ارجاع منتقدان به فیلم اظهاراتش اعلام کرد، نه‌تنها جلساتی به‌طور مرتب با رئیس‌کل و مدیران ارزی بانک مرکزی دارد بلکه نقش موثر سیف در کاهش معنادار تورم، کنترل رشد نقدینگی و به‌ویژه کاهش نوسانات نرخ ارز را هم نمی‌توان از نظر دور داشت، ضمن اینکه وی توضیح داد که دولت هیچ برداشتی از این صندوق نداشته است، هر چند منتقدان، توضیحات حسینی را به عقب‌نشینی تعبیر کردند، اما وزیر اقتصاد هم در دفاع از رئیس صندوق توسعه ملی اعلام کرد منظور مدیرعامل مربوط به دوره‌های قبل بوده است.

مقاومت سکه

در شرایطی که بازار اونس جهانی طلا به‌دلیل شرایط انتظاری نسبت به نشست هفته آینده فدرال رزرو در حالت کم نوسانی به سر می‌برد سکه طلا در بازارهای داخلی همچنان به افت و خیز قیمت ادامه می‌دهد. این در حالی است که برخی ناظران از افزایش قیمت بهای سکه در یکشنبه‌های قبل از شروع هفته میلادی خبر می‌دهند که نشان می‌دهد معامله‌گران سکه در انتظار افزایش قیمت اونس در روز بازگشایی بازارهای جهانی یعنی روزهای دوشنبه هستند. به عقیده تحلیلگران سکه در مقابل کاهش بیشتر مقاومت می‌کند.

عذرخواهی از مردم

در شرایطی که موضوع کمپین «خرید خودروی صفر ممنوع» و نیز اظهار نظر وزیر صنعت در این باره همچنان در صدر اخبار رسانه‌ها قرار دارد، عذرخواهی نعمت‌زاده از مردم فتح بابی شد تا برخی مدیران خودروسازی کشور هم بابت کیفیت خودروهای تولیدی از مردم عذرخواهی کنند. در این میان انتشار یک نظرسنجی مردمی نشان داده دلیل قهر مشتریان از بازار خودرو، در ابتدا مربوط به کیفیت پایین و خدمات پس از فروش نامناسب و قیمت بالا است و پس از آن به خوش‌بینی عمومی به بازار خودرو پساتحريم مربوط می‌شود.

اولین سفیر اهل تسنن

انتخاب یک شهروند اقلیت قومی از جامعه اهل سنت کشور به‌عنوان سفیر ایران در کشورهای ویتنام و کامبوج نشان داد که روحانی به یکی از وعده‌های خود در انتخابات ریاست‌جمهوری که تاکید بر حقوق اقوام و اقلیت‌های دینی بود، عمل کرده است. تعریف جایگاه دستیارِ ویژه رئیس‌جمهوری در امور اقوام و اقلیت‌های دینی، دیدار با اقلیت‌ها و توجه به خواسته‌های آنان، تاکید بر آموزش به زبان مادری در مدرسه‌ها و وعده راه‌اندازی بخش کردی خبرگزاری رسمی دولت نمونه‌ای از اقدام‌های دولت روحانی در امور اقلیت‌ها است.







Visit us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

تا باب گفت‌وگوهای جدیدی در روابط سیاسی و اقتصادی ایران و کشورهای جهان گشوده شود و کشورهای نظیر انگلیس را برای ارتقای مناسبات با تهران ترغیب کند. این امکان وجود دارد که روابط هر کشوری با کشورهای دیگر متأثر از برخی وقایع و رخدادها غیرمنتظره در کوتاه‌مدت قطع شود. حتی ممکن است در این مقطع زمانی نیز با مشکل خاصی مواجه نشوند و آن را به عنوان رویدادی قابل پذیرش تلقی کنند اما این موضوع در طولانی‌مدت حاکی از نوعی نابسامانی در سیاست خارجی آن کشور است. در هر حال معتقدم حالا که ما بعد از سال‌ها تصمیم به بهبود روابط با لندن گرفته‌ایم بهتر است با دیدی مثبت به ارتقای مناسبات دو کشور بنگریم.

به ویژه با کشوری نظیر انگلیس که یکی از اعضای دائم شورای امنیت سازمان ملل است و قطعاً نظرات و دیدگاه‌های آن می‌تواند بر تصمیمات و سیاست‌های سایر اعضای شورا و البته هم‌پیمانان این کشور تأثیرگذار باشد. مضاف بر اینکه مرکزیت بسیاری از فعالیت‌های ایران در اروپا در انگلیس قرار دارد و به نوعی مرکز ثقل فعالیت‌های اروپایی ایران به شمار می‌رود. البته این توجه و رویکرد نباید به معنای سر سپردن ما به لندن تلقی شود چرا که انگلیسی‌ها خود مثل معروفی دارند که می‌گویند انگلستان نه دوستان دائمی دارد و نه دشمنان. بلکه منافع ملی دائمی دارد. یعنی دشمن دیروز ما در پرتو تحولات و مقتضیات روز جامعه ممکن است به نوعی منافعی ما باشد همسو شود و دوست ما به شمار رود.

بنابراین ما نیز باید از این منظر به ارتقای مناسباتمان با انگلیس توجه کنیم. هرچند که باید توجه داشته باشیم که بازگشایی باب جدیدی در روابط ایران و انگلیس بدون تردید در مناسبات ما با کشورهای مشترک‌المنافع بریتانیا به خصوص کشورهای نظیر کانادا، استرالیا، نیوزیلند و حتی آفریقای جنوبی نیز می‌تواند تأثیرگذار باشد. بنابراین ما باید منتظر تأثیر این روابط بر مناسبات تهران و اتاوا نیز باشیم. بعید هم نیست که سناتورهای آمریکایی که این روزها مشغول ارزیابی طرح توافق جامع هسته‌ای ایران در کنگره آمریکا هستند با تأثیرپذیری از سیاست بریتانیا در برخی از تصمیمات خود تجدیدنظر کنند و به تصویب این طرح رای مثبت دهند.

انگلیسی‌ها که پس از تسخیر سفارت این کشور توسط تعدادی از افراد و تخریب ساختمان آن تصمیم به تعطیلی نمایندگی سیاسی خود در تهران گرفته بودند با توجه به تغییرات سیاسی ایجادشده در ایران و روی کار آمدن دولتی اعتدالگرا تصمیم گرفتند تا سطح مناسبات خود را با تهران به رویه گذشته خود بازگردانند. البته قطعاً شرایط فعلی منطقه و آشفتگی وضعیت برخی از کشورهای آن و خطر قدرت‌گیری روزافزون افراط‌گرایان و گروه‌هایی نظیر داعش که یک تهدید مسلم برای امنیت ملی کشورهای اروپایی تلقی می‌شود در این تصمیم‌گیری نیز بی‌تأثیر نبوده است. همین دلیل کافی است تا کشورهای نظیر انگلیس بخواهند در این آشفته‌بازار از کمک‌های کشوری نظیر ایران که می‌داند از چه تاکتیکی در مقابله با این تروریست‌ها استفاده کند، سود جویند. هرچند که این موضوع کتمان‌شدنی نیست که از دیرباز تاکنون یک نوع همکاری ناوشسته‌ای میان ایران و برخی از کشورهای غربی در مبارزه با افراط‌گرایی وجود داشته است.

ما این همکاری را می‌توانیم در زمان مبارزه آمریکا و ناتو با نیروهای نظیر القاعده و طالبان در افغانستان یا حالا در عراق برای رویارویی با تروریست‌های داعشی مشاهده کنیم. علاوه بر این جایگاه ژئوپولیتیک و ژئواستراتژیک ایران در منطقه و نفوذ نسبی ما در برخی از کشورهای همجوار و هم‌مرز یا هم‌دیدگاه موجب شده است تا کشورهای غربی همواره از برقراری رابطه با آن استقبال کنند. ایران و انگلیس در حوزه منابع نفتی دریای شمال نیز ارتباطاتی با یکدیگر دارند که در قالب همکاری شرکت نیکو (یکی از زیرمجموعه‌های شرکت ملی نفت ایران) با شرکت انگلیسی بریتیش پترولیوم به ثمر رسیده است. همین چند سال پیش دیدیم که با تشدید تحریم‌های ایران و قوت‌گیری اقدامات خصمانه کشورهای جهان علیه کشورمان، مقامات بریتیش پترولیوم با ابراز نگرانی نسبت به تأثیر این شکل از برخوردها بر دامنه همکاری‌های دوجانبه خواهان تقلیل آن شدند.

البته این درخواست‌ها در آن زمان ثمری دربر نداشت اما نشان داد که همکاری با ایران تا چه اندازه برای انگلیسی‌ها مهم و حیاتی است. در نهایت هم مجموعه این شرایط و دو سال مذاکرات سازنده با وزرای خارجه کشورهای غربی ایجاب کرد

## نه دوستان دائمی و نه دشمنان همیشگی

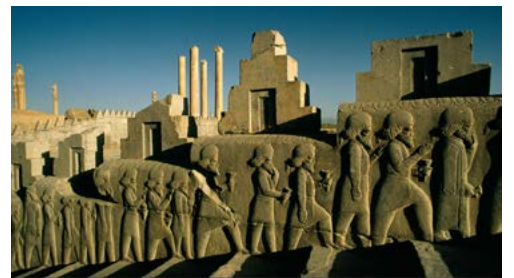
داوود هرمیداس‌باوند / استاد دانشگاه

بازگشایی مجدد سفارت انگلیس در تهران در راستای اجرای سیاست‌های سازنده آقای دکتر روحانی در برقراری روابط دوستانه با تمامی کشورهای جهان و بهبود مناسبات با تأثیرگذارترین آنها صورت گرفته است. هرچند که شاید بتوان آن را بخشی از دستاوردهای گفت‌وگوهای سازنده



هسته‌ای کشور نیز تلقی کرد. شرایط بحرانی پرونده هسته‌ای ایران که بخش اعظمی از انرژی دولت و تیم سیاست خارجی کشور را معطوف به خود کرده است خوشبختانه از این حالت خارج شد و در نهایت با ارائه یک سیاست مدون و منطقی منجر به حل بحرانی چندین و چندساله و عادی‌سازی پرونده‌ای شد که از حالت سیاسی وارد یک پروسه امنیتی شده بود و با اهتمام و تلاش مذاکره‌کنندگان ایرانی ذیل فصل هفتم منشور شورای امنیت سازمان ملل به وضعیت عادی خود بازگشت. تلاشی که در نهایت پس از ۲۲ ماه گفت‌وگوهای فشرده و بی‌وقفه نهایتاً در تیر ماه سال جاری به بار نشست و ماحصل آن نیز تحت عنوان سند «برجام» مورد وصول و پذیرش شش قدرت بزرگ مذاکره‌کننده با ایران قرار گرفت. قدرت‌هایی که در طی سال‌های اخیر نه به اندازه ایران اما در سطح قابل قبولی برای دستیابی به این توافق تلاش کرده‌اند و به نوعی برای آن سنگ تمام گذاشته‌اند. کشورهای نظیر انگلیس که حالا ۱۴ سال پس از آخرین زمان حضور یک وزیر خارجه بریتانیایی در تهران، فیلیپ هاموند را راهی ایران کرده است تا ضمن گشایش دوباره نمایندگی سیاسی این کشور در تهران از تصمیم انگلیس برای ارتقای مناسبات با ایران بگوید و بر لزوم تعیین سفرای دو کشور تأکید کند.

## این شناسنامه همه ماست



در تصاویر حکاکی شده بر سنگهای تخت جمشید هیچکس عصبانی نیست. هیچکس سوار بر اسب نیست. هیچکس را در حال تعظیم نمی بینید. هیچکس سرافکنده و شکست خورده نیست هیچ قومی بر قوم دیگر برتر نیست و هیچ تصویر خشنی در آن وجود ندارد. از افتخارهای ایرانیان این است که هیچگاه برده داری در ایران مرسوم نبوده است در بین صدها پیکره تراشیده شده بر سنگهای تخت جمشید حتی یک تصویر برهنه و عریان وجود ندارد. بخاطر بسپاریم که از چه نژادی هستیم و دارای چه اصالتی می باشیم.



همانند مگس ها در دست کودکان شیطان، ما نیز در دست خدایانیم، آنها ما را برای تفریح خود نابود می کنند.

شاه لیر، پرده چهارم، صحنه اول.

As flies to wanton boys, are we to the gods, they kill us for their sport.

King Lear, Act IV, sc. I.

برگرفته از کتاب اندیشه های زرین شکسپیر / گردآوری و ترجمه: هلیا معینی

## خواننده گرامی

مخارج هفته نامه پرشین فقط از محل آگهی ها و حق اشتراک تامین میشود. هفته نامه پرشین انتظار دارد در صورتی که آن را می پسندید و ماندگاری آن را برای فرهنگ و فارسی زبانان مفید میدانید ما را یاری کنید. همانطور که بارها نوشته ایم، در صورت ازدیاد تعداد مشترکان و آگهی ها، هفته نامه دوام میابد و به راه اطلاع رسانی و کارهای فرهنگی خود ادامه می دهد. هفته نامه پرشین مرهون محبت های کسانی است که تاکنون به درخواست ما آگهی دهندگان و مشترکانی به ما معرفی کرده اند.



**سرانی گاندی**

Tel: 020 8446 4884  
Mob: 0777 20 2222  
www.gandhiexchange.co.uk  
691 High Road, North Finchley, London N12 0DA  
info@gandhiexchange.co.uk



شورای همکاران و نویسندگان:

دکتر علا امیرشاهی،  
امیراسلان یکتامنش،  
ناصر نوروزی

Tel: 020 7193 5592

Mob: 078 1100 455

www.persianweekly.co.uk

info@persianweekly.co.uk

هفته نامه پرشین از نوشته های نویسندگان و خوانندگان استقبال کرده ولی در ویرایش آنها آزاد است. مسئولیت آگهی ها و صحت آنها بعهدہ صاحبان آن میباشد. هفته نامه

پرشین در قبول یا رد آگهی ها صاحب اختیار می باشد.

کلیه حقوق مادی و معنوی برای Golden Class Ltd به شماره ثبت ۰۶۷۶۲۵۱۱ به تاریخ اول دسامبر ۲۰۰۸ محفوظ است.

نماینده‌گی و مرکز پخش در سوئد:

کتاب فروشی بین المللی فردوسی  
آقای مهدی رحیم زاده  
Tegnérsgatan 32, Stockholm,  
SE-11360, Sweden  
Tel: 0046 8 3230 80

با تشکر از مواد غذایی ماهان جهت توزیع در دیگر شهرهای انگلستان

تیراژ: ۳۰۰۰ نسخه چاپی

Find us on Facebook

follow us on twitter

DON'T FORGET

Help to keep public area clean and tidy for everyone by taking your copy of Persian Weekly paper with you, when you leave  
When you have finished with this publication please recycle it.



107127 Likes

www.facebook.com/persianweeklypaper



# ایران و جهان

## اروپا در پی راه حل نظامی

بحران اروپا موجب شده اتحادیه اروپا راهکارهای مختلفی را برای مبارزه با قاچاقچیان انسان پیاده کند. در آخرین این راهکارها گفته می‌شود اتحادیه اروپا تصمیم دارد برای مقابله با باند‌های قاچاق پناهجویان از مسیر دریای مدیترانه وارد عمل شود. خبرگزاری آلمان در این باره گزارش می‌دهد کشورهای اروپایی در پی اعزام کشتی‌های جنگی به مدیترانه برای توقیف قایق‌های قاچاق پناهجویان هستند. روزنامه آلمانی «دی ولت» هم به نقل از دیپلمات‌های اتحادیه اروپا از اعزام کشتی‌های جنگی، زیردریایی، هواپیماهای بی‌سرنشین و تعدادی هلی‌کوپتر برای مقابله با باند‌های قاچاق انسان در دریای مدیترانه خبر داده است. به نوشته این روزنامه، کشورهای عضو اتحادیه اروپا قرار است میانه ماه سپتامبر (هفته آینده) در «کنفرانس نیروهای نظامی» اعلام کنند تا چه حدی در این عملیات شرکت می‌کنند.

طرح سه مرحله‌ای برای بحران پناهجویان

پس از مرگ ۷۰۰ پناهجو در دریای مدیترانه، رهبران سیاسی کشورهای اتحادیه اروپا ماه مه در مورد طرحی سه مرحله‌ای برای مبارزه با باند‌های قاچاق انسان به توافق رسیدند. مرحله نخست این طرح که بلافاصله آغاز شد، شامل جمع‌آوری اطلاعات و گسترش برنامه نجات دریایی است. آلمان با اعزام دو کشتی نجات در این مرحله شرکت دارد. همزمان دریادار ایتالیایی «انریکو کاردینو»، فرمانده اجرای این طرح در بروکسل توصیه کرده است که مرحله دوم مبارزه هرچه سریعتر آغاز شود. در این مرحله قرار است قایق‌های قاچاق پناهجویان که خارج از مرزهای آبی لیبی در حرکت هستند، متوقف، توقیف و احتمالاً منهدم شوند و افرادی که در قاچاق پناهجویان دست دارند، بازداشت شوند. بنای حقوقی این عملیات نیز از قرار، استناد به کنوانسیون حقوق دریایی سازمان ملل در سال ۱۹۸۲ میلادی و پروتکل الحاقی مقابله با قاچاق پناهجویان در سال ۲۰۰۰ میلادی است.

فرانسه، بریتانیا، ایتالیا و مالت خواستار آغاز هرچه سریعتر این عملیات هستند. این در شرایطی است که آلمان و سوئد پیشتر

اعلام کرده بودند در حال بررسی این طرح هستند. اما روزنامه «دی ولت» پاسخ مثبت آلمان به آغاز مرحله دوم طرح اتحادیه اروپا برای مقابله با قاچاق انسان را قطعی دانسته است. حضور پرشمار پناهجویان در اتحادیه اروپا کشورهای این اتحادیه را با چالش جدی مواجه کرده است. در این باره در اول سپتامبر گزارش شد حرکت قطارهای پرسرعت یورواستار از پاریس به لندن به دلیل آنکه گروهی از پناهجویان تصمیم داشتند با بالا رفتن از این قطار و عبور از تونل مانس خود را به بریتانیا برسانند، متوقف شد. گردانندگان یورواستار در حساب توییتری خود اعلام کردند در مجموع پنج قطار در این مسیر دچار تأخیر شدند. اما سه قطار در همان شب به طرف لندن حرکت کردند اما دو قطار دیگر به ایستگاه‌های مبدا خود در پاریس و لندن بازگشتند. یورواستار در این باره اعلام کرد که این قطارها پس از آنکه ماموران «تعدادی مزاحم» را در ایستگاهی در یکونیم کیومتری تونل مانس مشاهده کردند، متوقف کردند تا این افراد از خط آهن دور شوند. برخی رسانه‌ها همان شب گزارش دادند این افراد شماری مهاجر بودند که مانند هزاران مهاجر غیرقانونی دیگر در خاک فرانسه تلاش داشتند خود را به بریتانیا برسانند.

محبوس در کامیون‌ها

گفته می‌شود در دو هفته گذشته ۲۴ پناهجوی افغان در اتریش از مرگ نجات یافتند. پلیس وین پس از توقف یک کامیون کوچک که از مجارستان حرکت کرده بود، متوجه شد ۲۴ نفر که همه تبعه افغانستان هستند، درون باربر آن محبوس شده‌اند. گزارش‌های محلی حاکی از این است که درها و پنجره‌های این کامیون جوش داده شده بود و فضای درونی باربر آن با ۳/۲۵ طول، ۱/۷۵ عرض و ۱/۸۰ متر ارتفاع هیچ منفذی برای ورود هوای تازه نداشته است. به گفته پلیس اتریش احتمال مرگ سرنشینان این کامیون بسیار جدی بوده اما از آنجا که سفر کوتاه بوده، حال همه آنها خوب است. یک هفته پیش‌تر از آن، پلیس اتریش یک کامیون یخچال‌دار حاشیه یک بزرگراه کشف کرد که ۷۱ پناهجو درون آن خفه شده بودند.

اروپا زیر زهره‌بین

گرهارد ترابرت، پزشک تیم امدادگران آلمانی که به تازگی از

جزیره لامپدوزا در ایتالیا بازگشته است، در یک نشست خبری اتحادیه اروپا را متهم کرد که در قبال «مرگ سهل‌انگارانه» آوارگان مسوول است. وی از مسوولان اتحادیه اروپا خواست که «راه‌های قانونی برای مهاجرت آوارگان» را فراهم کند. وی تأکید کرد که سیاست اتحادیه اروپا در قبال مهاجران با معیارهای «انسان‌دوستانه» همخوانی ندارد، گرچه مسوولان اتحادیه اروپا خواهان پیشبرد سیاستی واحد در قبال مهاجران و پناهجویان هستند، اما در عمل کشورهای عضو سیاست‌های متفاوتی در این زمینه دارند.

آلمان اصلی‌ترین انتخاب

سوئد نسبت به جمعیت خود (۹/۶ میلیون نفر) تاکنون پذیرای بیشترین شمار مهاجران و پناهجویان بوده است. در سال ۲۰۱۴ سوئد میزبان بیش از ۸۱۳۰۰ مهاجر بوده است و به این لحاظ پس از آلمان دومین مقصد پناهجویان به‌شمار می‌آید. دولت سوئد هدف خود را جذب سریع مهاجران در بازار کار اعلام کرده و در این راه با ارائه دوره‌های آموزش زبان و آشنایی با قوانین کشور سعی به ادغام مهاجران و پناهجویان در جامعه داشته است. آلمان مقصد ده‌ها هزار مهاجر از کشورهای مختلف است. بر اساس ارزیابی مسوولان این کشور در سال جاری حدود ۶۰۰ هزار پناهجو به این کشور مهاجرت خواهند کرد. قوانین آلمان تأمین محل سکونت، لباس، درمان و غذای پناهجویان را تضمین کرده است، اما به دلیل موج گسترده مهاجران، مسوولان این کشور نیز با مشکلات متعددی روبه‌رو شده‌اند. هر پناهجو صرف نظر از تأمین نیازهای اولیه بنا به میزان سن و شرایط خانوادگی، ماهانه حدود ۱۴۲ یورو کمک مالی دریافت می‌کند. توماس دمزیر، وزیر کشور آلمان خواهان کاهش کمک مالی مستقیم به مهاجران است، اما احزاب اپوزیسیون به شدت با تغییر قوانین در این زمینه مخالفند.

مانع سخت هلند

بنا به ارزیابی سازمان دیده‌بان حقوق بشر، هلند در میان کشورهای عضو اتحادیه اروپا دارای سختگیرانه‌ترین قوانین در قبال پناهجویان است. حدود دوسوم درخواست‌های پناهندگی در هلند رد می‌شوند. پس از رد درخواست پناهندگی، پناهجو باید

طی ۲۸ روز خاک هلند را ترک کند. دولت هلند خود را موظف به تأمین «حداقل نیازهای» پناهجویان می‌داند. مهاجرانی که خواهان اقامت در خوابگاه‌های پناهندگی نیستند، از این امکانات ناچیز نیز محروم می‌شوند. اتریش با جمعیتی حدود ۸/۴ میلیون نفر در نیمه اول سال ۲۰۱۵ میزبان بیش از ۲۷ هزار مهاجر بوده است. بیشتر این پناهجویان از کشورهای سوریه، عراق و افغانستان بوده‌اند. در حال حاضر نیز بحث‌های شدیدی در اتریش پیرامون تغییر قانون اساسی این کشور پیرامون پذیرش پناهجویان در جریان است. بسیاری از مهاجران به خاطر سطح استاندارد نسبتاً بالای زندگی خواهان اقامت در اتریش هستند.

پذیرش مهاجران مسیحی در لهستان و اقامت موقت پناهجویان در اسپانیا

لهستان بیشتر میزبان مهاجرانی است که از اوکراین، روسیه و تاجیکستان به این کشور سفر می‌کنند. در سال ۲۰۱۴ حدود ۸ هزار نفر در لهستان درخواست پناهندگی داده‌اند. نیمی از پناهجویان تابعیت روسیه را داشته‌اند، که ۹۱ درصد آنان اهل چین بوده‌اند. سازمان‌های حقوق بشری تاکنون بارها از شرایط زندگی پناهجویان در لهستان انتقاد کرده‌اند. دولت لهستان برای جذب مهاجران برنامه‌ای ندارد. در یک نظرسنجی که در ماه ژوئیه امسال صورت گرفت، بیش از ۷۰ درصد پرسش‌شوندگان گفتند که مایل نیستند مهاجران مسلمان از کشورهای اسلامی یا آفریقایی به لهستان وارد شوند. این پرسش‌شوندگان تنها خواهان پذیرش مسیحیان پناهجو از کشور سوریه هستند. به گفته مقامات اسپانیایی نیز در سال ۲۰۱۴ تنها ۷۸۰۰ پناهجو به طور غیر قانونی به این کشور وارد شده‌اند که در مقایسه با سال ۲۰۰۶ (۳۹ هزار مهاجر غیرقانونی) ناچیز به نظر می‌رسد. اغلب پناهجویان غیرقانونی از کشورهای شمال آفریقا به اسپانیا مهاجرت می‌کنند.

اسپانیا در حال حاضر به دلیل فاصله نسبتاً طولانی با مشکل مهاجرت‌های غیرقانونی از کشورهای بالکان، سوریه و عراق مواجه نیست. بسیاری از مهاجران غیرقانونی تنها اقامتی موقت در اسپانیا دارند و خواهان مهاجرت به دیگر کشورهای اروپایی هستند.

## Dr. Farhang Holakouee's Conferences



کنفرانس‌های  
دکتر فرهنگ هلاکویی  
**کودک درون**  
کنفرانس دو روزه  
**لندن**  
شنبه ۲۶ سپتامبر  
یکشنبه ۲۷ سپتامبر

دو جلسه ۸ ساعته از: ۱۱ صبح تا ۷ بعد از ظهر  
همراه با ۴ آزمون ارزیابی آسیب‌های دوران کودکی  
و **۳ تجربه هیپنوتیزم جمعی**

Grand Connaught Rooms  
61-65 Great Queen Street London WC2B 5DA

نزدیکترین ایستگاه آندرگراند: Holborn

ورودی برای دو روز: ۸۰ پوند

07796 888 444

لندن:

001 214 402 5133

لس آنجلس:

note2doctor@gmail.com

در صورت موجود بودن جا می‌توانید کارت ورودی را در محل برنامه تهیه فرمائید

### کارتون جهان



جان پرینجت  
ایالات متحده  
گوکمیکز

زایش گرم‌شدن زمین  
در آستانه فصل سرد



تام جنسن  
هلند  
کاگل کارتون

مردم اروپای شمالی  
درباره هجوم مهاجران  
حس دوگانه‌ای دارند



Visit us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

## ایران و جهان

پراز خشم و هیاهو

## ارتش اعراب

با وجود شهرت خاورمیانه به ناامنی و خونریزی، در چند دهه گذشته بسیاری از ژنرال‌های ارتشی منطقه توانستند چکمه‌ها را درآورند. به جز چند میان‌پرده کوچک مانند اشغال کویت از سوی عراق در سال ۱۹۹۰ یا جنگ چندساله این کشور با ایران در دهه ۱۹۸۰، قدرت‌های اصلی عربی درگیری چندانی نداشته‌اند. پس از جنگ اعراب و اسرائیل در سال ۱۹۷۳ اغلب قراردادهای صلح یا آتش‌بس‌های درازمدت حکمفرما بودند. اما پس از قیام مردم در بهار عربی سال ۲۰۱۱ و مناقشات و درگیری‌های ناشی از آن اکثر ارتش‌های منطقه مجبور شدند از خواب چندساله بیدار شوند. اکنون اکثر آنها در حال نبرد هستند. دشمنان آنها دامنه وسیعی از داعش در سوریه و عراق تا حوثی‌ها در یمن هستند. در برخی موارد نگران‌کننده نیز ارتش‌ها با ملت خود مبارزه می‌کنند. اکنون که آمریکا و اروپا تمایلی به اعزام نیروهای زمینی به منطقه ندارند ثبات خاورمیانه به میزان زیاد به توانایی ارتش‌های عرب بستگی دارد. اما آیا آنها برای این مهم آماده‌اند؟ بررسی عملکرد آنها در گذشته جایی برای امیدواری باقی

جامعه عربی است اما همین باعث می‌شود واحدهای کوچک نتوانند بدون تأیید مافوق به سرعت وارد عمل شوند. جدی‌ترین ضعف آن است که نیروهای مسلح اعراب نمی‌توانند همانند هم‌تایان غربی خود نهادهایی حرفه‌ای و بی‌طرف باشند. آنها بیشتر از دولت خود به یک حاکم یا گروه قومی یا مذهبی وفادار هستند. سوریه نمونه‌ای از وفاداری به حاکم و لیبی و یمن نمونه‌هایی از تعهد قبیله‌ای و منطقه‌ای هستند. نظامیان، بازیگران بزرگ اقتصاد و سیاست در کشورهایمانند مصر شده‌اند به‌ویژه پس از آنکه در سال ۲۰۰۱ وضعیت این کشورها متزلزل شده بود. افسران ارشد ارتشی مرتب جایگزین می‌شوند چراکه حکومت‌ها آنها را اغلب به چشم کودتاگران بالقوه می‌بینند. برخی کشورها ماموریت‌های نظامی را برون‌سپاری می‌کنند. بشار اسد در سوریه به گروه‌های مختلف پول می‌دهد تا برایش مبارزه کنند، در مقابل کشورهایی که علیه او هستند از شورشیان سوری حمایت می‌کنند. در عراق دولت به شبه‌نظامیان شیعه پول می‌دهد تا با داعش وارد جنگ شوند.

اما می‌توان برای واسپاری محافظت از دولت به گروه‌های نظامی راه‌حل جایگزین پیدا کرد. اردن و امارات متحده عربی به‌هیچ‌وجه قدرت‌های نظامی برتر نیستند اما در منطقه از همگان پیشرفته‌تر و تواناترند. نیروی هوایی آنها توانمند و واحدهای ویژه به خوبی آموزش‌دیده هستند.



نمی‌گذارد. در دهه‌های گذشته ارتش‌های بزرگ عربی از اسرائیل به سختی شکست خوردند، در مقابله با ایران ناکام ماندند و در ماموریت خود در کشورهای آفریقایی مانند چاد موفق نبودند. امروزه حتی با وجود پشتیبانی غربی‌ها و برخورداری از تسلیحات پیشرفته آنها در میدان نبرد نمی‌توانند جایگاه خود را حفظ کنند. سال گذشته نیروهای کوچک داعش موفق شدند موصل و بخش‌های بزرگی از عراق را تصرف و بخش‌های بزرگی از ارتش ملی عراق را متلاشی کنند در حالی که میلیون‌ها دلار برای آموزش این ارتش و دریافت تجهیزات از آمریکا هزینه شده بود. ارتش‌های یمن و لیبی نیز در آزمون داخلی خود ناموفق بودند. ارتش لبنان که فقط بر بخشی از کشور تسلط دارد به شدت تقلا می‌کند. از سرایت آشوب سوریه به داخل مرزهایش جلوگیری کند. مطمئناً مشکل ارتش‌های عرب کمبود پول و تجهیزات نیست: کشورهای عرب بخش بزرگی از تولید ناخالص داخلی خود را به نیروهای نظامی اختصاص داده‌اند. موسسه بین‌المللی مطالعات راهبردی که اندیشکده‌ای در لندن است بیان می‌کند که کشورهای خاورمیانه و شمال آفریقا هشت کشور از ۱۵ کشور را تشکیل می‌دهند که بیشترین سهم درآمد ملی را به امور دفاعی اختصاص داده‌اند. یکی از مشکلات، آن است که قسمت اعظم این هزینه‌ها تلف می‌شود. میلیاردها دلار برای خرید جنگنده‌های جت پیشرفته یا زیردریایی‌هایی خرج می‌شود که در ظاهر بسیار تاثیرگذار هستند اما برای مناقشه‌هایی که اعراب درگیر آن هستند تناسب و کارایی ندارد. از طرف دیگر نگهداری این تجهیزات دشوار است و دزدی و فساد فراگیر باعث می‌شود بسیاری از قطعات ناپدید شوند یا در انبار تسلیحات پادگان‌ها ذخیره شوند (به همین دلیل داعش توانست بسیاری از آنها را در عراق غارت کند). اموری مانند فرماندهی و کنترل، تدارکات و فعالیت‌های اطلاعاتی اولویت داده نمی‌شود. برنامه‌ها فاقد انعطاف‌پذیری هستند و حتی در صورت ناموفق بودن بازهم حفظ می‌شوند. وضعیت هنگامی بدتر می‌شود که افسران تازه‌کار و آموزش‌ندیده زمام امور را در دست می‌گیرند. احترام و پیروی از مقامات بالاتر یکی از هنجارهای رایج

اردن نیروهای ویژه بسیار خوبی دارد که محصول تاسیسات آموزشی آن است که مرتب گروه‌هایی از مناطق مختلف را می‌پذیرد و بسیاری از آنها در رقابت سالانه «مبارزان» شرکت می‌کنند. در مجموع نیروهای ویژه و ضدتروریستی منطقه کافی هستند. برخی از آنها «روحیه رفاقت» را تبلیغ می‌کنند و واحدهای جنگی کارآمدی را تشکیل می‌دهند. اما بار زیادی بر دوش این گروه‌های ویژه قرار دارد و آنها مرتباً از یک نقطه پراشوب به نقطه‌های دیگر اعزام می‌شوند. نیروهای متعارف امارات ارزش نسبی خود در یمن را به اثبات رسانده‌اند: از زمان استقرار در عدن در این ماه، آنها توانستند پیشرفت‌های زیادی در نبرد با حوثی‌ها داشته باشند. در مقابل نیروهای عربستان سعودی هیچ‌گونه موفقیتی به دست نیاوردند. اگر قرار باشد ارتش اعراب مانع گسترش داعش و سایر نیروهای شبه‌نظامی شوند لازم است اصلاحاتی را تجربه کنند. اولین گام کوچک ساختن آنهاست. بسیاری از آنها افرادی بی‌سواد با حقوق اندک هستند. در مصر ۴۲۸ هزار و ۵۰۰ نفر و در عربستان ۲۲۷ هزار نفر در حال گذراندن خدمت سربازی هستند. این دولت‌ها از گذشته جوانان بیکار را جذب ارتش می‌کردند. نتیجه آن شد که در سوریه و مصر پسرچه‌هایی خدمت می‌کنند که از لحاظ دستمزد و تغذیه در سطح بسیار پایینی قرار می‌گیرند. به گفته لرد ریچارد فرمانده سابق نیروهای نظامی بریتانیا «اگر سربازها احتمال دهند با کمبود فشنگ مواجه می‌شوند یا در صورت مجروح شدن از مراقبت‌های پزشکی خبری نخواهد بود دیگر انگیزه‌ای برای جنگیدن نخواهند داشت». نیروهای حرفه‌ای و کوچک‌تری از سربازان تحصیل‌کرده و با حقوق عالی تشکیل شده‌اند که می‌توانند کارایی خود را در جنگ‌ها ثابت کنند اما به خاطر ترس از کودتا دولت‌های منطقه تمایلی به داشتن این‌گونه نیروها ندارند. بنابراین اگر دولت‌های عربی قصد دارند عملکرد خود را در میدان نبرد بهبود بخشند لازم است نگاهی به حاکمیت خود در کشور بیندازند.

منبع: اکونومیست

## موسسه حقوقی بین المللی دادآفرینان

پذیرش دعاوی حقوقی،  
خانوادگی و کیفری در ایران

## توسط وکلای مجرب پایه یک دادگستری

پرونده های خانوادگی ( مهریه، طلاق، نفقه)،

انحصار وراثت، ثبتی و ملکی و مالیاتی

پرونده های پولی، بانکی، فروش اموال غیر، جعل و غیره

## انجام کلیه امور اداری در ایران اعم از:

شهرداری ها، اداره نظام وظیفه، ثبت ازدواج و طلاق،

استعلام خروج از کشور و اداره ثبت احوال

## مشاوره و تنظیم قرارداد های بین المللی تجاری

ثبت شرکت ها، واردات، صادرات و امور گمرکی

## مراسم عقد و طلاق شرعی

مورد تأیید سفارت ایران در بریتانیا

## تهیه و تنظیم وصیت نامه شرعی و قانونی

## مراسم تدفین مذهبی و مشاور خانواده

www.dadafarinan.org

تلفن لندن: ۰۲۰۷۱۹۳۵۵۹۲

ایران: خیابان مطهری روبروی ترکمنستان ساختمان پروشات طبقه ۳ واحد ۱۵

تلفن: ۰۰۹۸۲۱۸۶۰۱۱۶۳۸

موبایل: ۰۰۹۸۹۱۲۲۳۳۴۰۷۵



نخست‌وزیر فنلاند خانه‌اش را در اختیار آوارگان می‌گذارد

# عرب‌های بی تفاوت

اروپا در برابر موضوع مهاجران در عمل به دو دسته تقسیم شده است.

دسته نخست کسانی هستند که می‌گویند باید از حضور مهاجران استقبال کرد. در این دسته هم طرفداران حقوق بشری قرار دارند و هم برخی اقتصاددانان، که این مهاجرین را به عنوان یک نیروی کار ارزان می‌بینند. در دسته دوم اما کسانی هستند که دیدگاه‌های ناسیونالیستی‌تری دارند و معتقدند حضور این حجم از مهاجران ترکیب جمعیتی اروپا را به هم می‌ریزد، همچنین هزینه نگهداری این مهاجران سر به فلک خواهد کشید. به اعتقاد این دسته، در شرایطی که کشورهای اروپایی با بحران بزرگ اقتصادی دست و پنجه نرم می‌کنند، حضور مهاجران موجب می‌شود این بحران گسترده‌تر از پیش شود. با این وجود نخست‌وزیر فنلاند که در رده افراد دسته اول می‌گنجد، در اقدامی بی‌سابقه اعلام کرد که خانه شخصی‌اش را آماده سکونت پناهجویان می‌کند.

«یوها سپیلا» در این باره گفته مایل است سهم خود را در کمک به آوارگان ادا کند. او مردم کشورش را نیز به پیروی از این روش فراخواند. رئیس دولت فنلاند روز شنبه (پنج‌شنبه سپتامبر) در گفت‌وگو با شبکه تلویزیونی این کشور از تصمیم خود برای اسکان پناهجویان در خانه شخصی‌اش خبر داد. یوها سپیلا گفت هر کس باید سهمی در کمک‌رسانی به آوارگان ادا کند. خانه نخست‌وزیر فنلاند در شمال این کشور قرار دارد. سپیلا گفته که از این خانه در حال حاضر استفاده چندانی نمی‌کند زیرا به دلیل وظایف دولتی، اغلب به همراه خانواده در هلستینکی به سر می‌برد. آماده‌سازی این خانه برای سکونت پناهجویان، تا آخر سال میلادی (سه ماه دیگر) انجام می‌شود. سپیلا ۵۵ سال دارد و از ماه مه سال ۲۰۱۵ به مقام نخست‌وزیری فنلاند رسیده است. دولت ائتلافی فنلاند از حزب لیبرال، متعلق به سپیلا و حزب عوام‌گرای «فنلاندی‌ها» تشکیل شده است.

سپیلا با اشاره به آنکه فنلاند کشوری چند فرهنگی است، فنلاندی‌ها را به حمایت از پناهجویان فراخواند. او ابراز امیدواری کرده که کلیسا و نهادهای داوطلب و افتخاری نیز به کمک آوارگان بشتابند. نخست‌وزیر فنلاند در واکنش به درخواست اتحادیه اروپا برای تقسیم متوازن پناهجویان در کشورهای عضو نیز بیانی‌های داده و بر انجام داوطلبانه این دعوت تأکید ورزیده است. به نوشته مجله اشپیکل، از چند هفته پیش تاکنون، کشورهای عضو اتحادیه اروپا درگیر کشمکش بر سر پذیرش پناهجو در خاک خود و سهمیه‌بندی شمار آوارگان هستند. قرار

است وزیران خارجه اتحادیه روز شنبه (۱۲ سپتامبر) در لوکزامبورگ جلسه‌ای ویژه به این منظور برگزار کنند. انتظار نمی‌رود این نشست نتیجه‌ای در بر داشته باشد. بر همین اساس، ندای درخواست تشکیل اجلاس ویژه‌ای در سطح سران کشورهای اتحادیه برای رسیدگی به بحران پناهجویی پیوسته رساتر می‌شود. فنلاند در سال گذشته تنها ۳۶۲۰ مورد تقاضای پناهندگی داشته است. این رقم در مقایسه با کشور همسایه یعنی سوئد با ۸۰ هزار تقاضا، بسیار ناچیز به نظر می‌رسد. دولت فنلاند حساب می‌کند که تعداد متقاضیان پناهندگی در سال ۲۰۱۵ در این کشور به ۳۰ هزار نفر برسد.

در حالی است که آنها در کمک مالی و نظامی به مخالفان بشار اسد به شدت فعال هستند.

عربستان سعودی و قطر با پول و سلاح در درگیری‌های طولانی موجود در سوریه دخالت دارند. به‌طور مثال عربستان سعودی از افراطیون «احرار شام» که با شبکه تروریستی القاعده در ارتباط است، حمایت می‌کند. «احرار شام» یکی از بزرگ‌ترین گروه‌های شورشی در سوریه محسوب می‌شود و یکی از هفت گروه تشکیل‌دهنده ائتلاف گروه‌های افراطی است که با حکومت دمشق می‌جنگند. این گروه در عین آنکه گرایش‌های افراطی دارد، با گروه تروریستی داعش نیز



## عرب‌های پولدار شانه خالی می‌کنند

در حالی که کشورهای حاشیه خلیج فارس جزو کشورهایی هستند که سرانه بالایی برای دریافت بیشتر مهاجران سوری دارند، اما در مجموع ۱۶۰ هزار سوری را در خاک خود پناه داده‌اند. برخی می‌گویند این سوری‌ها، بر اساس کنوانسیون‌های حقوقی جزو پناهجویان محسوب نمی‌شوند و از حقوق پناهنده برخوردار نیستند. این افراد در واقع برای عرب‌های حاشیه خلیج فارس، به عنوان نیروی کار ارزان به خدمت گرفته شده‌اند که شمشیر داموکلس اخراج نیز بر بالای سرشان قرار دارد. در این راستا نیویورک تایمز در گزارشی نوشت: کشورهای عرب حاشیه خلیج فارس هیچ مکانی برای پناهجویان سوری در کشورشان اختصاص نداده‌اند. این سیاست کشورهای عرب حاشیه خلیج فارس

مخالف است. ضمن اینکه کشورهای حاشیه خلیج فارس هیچ‌گاه پنهان نکرده‌اند که مخالف بشار اسد، رئیس جمهوری سوریه هستند و می‌خواهند او را سرنگون کنند تا رژیم دیگری در سوریه اداره امور را به دست گیرد.

## بی تفاوتی کشورهای عربی

دفتر کمیساریای عالی سازمان ملل متحد در امور پناهندگان (UNHCR) گزارش داده دو کشور قطر و عربستان سعودی برای تامین زندگی حدود چهار میلیون آواره سوری که تاکنون از این کشور خارج شده‌اند بودجه‌ای اختصاص داده‌اند. این دو کشور اما حاضر نیستند پناهجویان سوری را بپذیرند. در قطر شمار پناهندگان و پناهجویان رسمی این کشور بر مبنای آمار دفتر کمیساریای عالی سازمان ملل متحد در امور پناهندگان (UNHCR) ۱۳۳ پناهنده و ۸۸ پناهجو است. البته در این آمار منتشر شده، مشخص نیست که این پناهندگان و پناهجویان از چه کشورهایی به قطر آمده‌اند. آمار سازمان عفو بین‌الملل در این باره دقیق‌تر است. در این آمار که در دسامبر سال گذشته میلادی منتشر شده، آمده است که کشورهای عرب حاشیه خلیج فارس شامل قطر، امارات متحده عربی، عربستان، کویت و بحرین هیچ مکانی برای پناهجویان سوری در کشورشان اختصاص نداده‌اند. البته این امر در مورد کشورهایی چون روسیه، ژاپن، سنگاپور و کره جنوبی هم صدق می‌کند. این کشورها نیز حاضر به پذیرش پناهجویان سوری نیستند.

گرچه هشت ماه از آمار سازمان عفو بین‌الملل می‌گذرد، اما هیچ نشانی از تغییر مواضع این کشورها در ارتباط با پناهجویان سوری دیده نمی‌شود. در گزارش اخیر «بی‌بی‌سی» در این باره آمده است که کشورهای عرب حاشیه خلیج فارس تنها شهروندانی از سوریه را می‌پذیرند که با ویزای توریستی یا ویزای کاری به این کشورها سفر کنند و دریافت ویزا از این کشورها برای شهروندان سوری با مشکلات فراوانی همراه است. به این ترتیب تنها شهروندان سوری که زندگی نسبتاً مرفه‌ای دارند می‌توانند بخت دریافت ویزای پرهزینه و سفر به این کشورها را به دست آورند. این سیاست کشورهای حاشیه خلیج فارس در فضای مجازی با اعتراض‌های گسترده‌ای روبه‌رو شده است. به نظر می‌رسد این اعتراض‌ها به‌خصوص در شبکه اجتماعی توئیتر که در کشورهای حاشیه خلیج فارس پرطرفدار است، شدت یابد.

کشورهای حاشیه خلیج فارس به سوریه نزدیک‌اند و در صورت خواست این کشورها می‌توان مسیری مطمئن را برای انتقال پناهجویان سوری به این کشورها تعیین کرد. این کشورها همچنین قدرت مالی ضروری برای پذیرش پناهجویان سوری را دارند و تجربه نشان داده که آنها در ساخت‌وساز نیز سابقه‌ای طولانی دارند. عربستان سعودی همه‌ساله میلیون‌ها نفر مسلمان را از سراسر جهان در خود جای می‌دهد. آنها همه‌ساله برای مراسم حج به این کشور سفر می‌کنند. عربستان از نظر لجستیکی و امکانات می‌تواند در حل این مشکل بزرگ سهمی باشد، اما این کشور تاکنون از پناه دادن سوری‌ها در داخل خاک کشورش احتراز کرده است.

## اویس مدبر و خانم کوچکی

www.principalaccounting.co.uk PA PRINCIPAL ACCOUNTING

FROM BASIC BOOKKEEPING TO MORE COMPLEX FINANCIAL NEEDS.

Preparation of Accounts and Relevant Documents for Tier 1 Entrepreneur £200,000 Investment Visa

- Self Assessment Tax Return, Accounts and Income Tax
- Company Accounts and Corporation Tax Return
- VAT, CIS and Payroll
- Company Formation
- Business Plans, Commercial Loans and Mortgages
- Specialist Tax Investigations
- Tax Saving Advice and Tax Planning
- Specialist Accountants for Dentists, IT Gas & Oil Engineers and Sub Contractors

Ovace Modabber FCPA, FMAAT Licensed & Regulated by AAT

aat

Certified Public Accountants Time House 56b Crews Road Golders Green, NW2 2AD

Telephone: 020 8209 1919 Fax: 020 8209 1915 Mobile: 078 5232 8888 ovace@principalaccounting.co.uk





Visit us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

است که میانگین عمر مفید هواپیماهای مسافربری در امارات از ۷ سال تجاوز نمی‌کند.

در بخش دیگری از گزارش تحلیلی اکونومیست آمده است: تحریم‌های ایران موجب فرسودگی ناوگان هوایی این کشور شده است و آمریکا به بهانه نگرانی از استفاده هواپیماهای جدید در امور نظامی، مستقیماً جان مردم بی‌گناه ایران را هدف قرار داده است. اما اوضاع پس از حصول توافق هسته‌ای ایران و کشورهای عضو ۵+۱ کمی متفاوت شده است و این شرکت‌های غربی هستند که برای ورود مجدد به ایران بی‌تابی می‌کنند. علاوه بر شرکت هواپیماسازی بوئینگ که خواستار فروش محصولات خود به ایران است، شرکت‌های متعدد دیگری که تامین‌کننده قطعات یدکی هواپیماها یا تجهیزات هوایی هستند نیز می‌دانند در صورت ورود به صنعت هوانوردی ایران، با رونق اقتصادی مواجه خواهند شد.



اکونومیست ضمن اشاره به اینکه خطوط هوایی ایران و تولیدکنندگان هواپیماهای غربی از عادی شدن تدریجی روند روابط ایران و غرب استقبال می‌کنند، در این باره می‌نویسد: «هر دو طرف رویکردی عملگرایانه دارند. ایران می‌گوید در طول یک دهه آینده به بیش از ۴۰۰ فروند هواپیما نیازمند خواهد بود که ۱۰۰ فروند آن با پرچم ایران پرواز خواهند کرد. «فرهاد پرورش» رئیس ایران ایر احتمال خرید تازه‌ترین مدل هواپیماهای ۷۴۷ و ۷۴۸ را رد نکرده بود و در این میان بوئینگ نیز در تلاش برای یافتن مشتری است.

در پایان این گزارش آمده است که سال گذشته وقتی تحریم‌های ایران کاهش یافت، ایران برای تعمیر هواپیماهای خود دست به خرید قطعات و لوازم یدکی زد. آمریکا اکنون اجازه فروش هواپیماهای مسافربری، قطعات و خدمات به ایران را دارد. این کار نه تنها باعث می‌شود که وضعیت جابه‌جایی مسافران در ایران بهبود یابد بلکه برای تولیدکنندگان هواپیماسازی غرب، میلیاردها درآمد تولید می‌کند مثل شرکت هواپیمایی بوئینگ. همچنین به تامین‌کنندگان لوازم یدکی و صاحبان خطوط هوایی، بخش فناوری اطلاعات، طراحان داخلی هواپیما و غیره میلیاردها پول به ارمغان می‌آورد.

اکونومیست، صنعت هوایی ایران را بررسی کرد

## غول‌های غربی در پرواز

اکونومیست در گزارشی وضع صنعت هوانوردی ایران را پس از حصول توافق هسته‌ای بررسی کرد و ضمن اشاره به اینکه اکنون فرصت مناسبی برای سرمایه‌گذاری شرکت‌های غربی به‌دست آمده می‌نویسد، توافق به دست آمده ممکن است به مذاق سرمایه‌گذاران خوش آمده باشد اما راه طولانی در پیش

دارند تا بتوانند در ایران کسب‌وکار داشته باشند. البته فعالان اقتصادی و نهادهای مالی می‌دانند که نباید در کوتاه‌مدت امید داشته باشند تا نتایج توافق هسته‌ای ایران و ۵+۱ را مشاهده کنند. رسیدن به نتیجه دلخواه و سودآور به گذشت زمان و صبر نیازمند است.

در میان صادرکنندگان آمریکایی به ایران تنها یک بخش است که شایسته اعطای امتیازات بیشتر است و آن بخش صنعت هوایی است. برای دهه‌ها خطوط هوایی ایران مجبور بود برای تهیه قطعات مورد نیاز خود به بازار سیاه روی بیاورد و برای تعمیر هواپیماها مجبور به استفاده از این قطعات بودند. بر این اساس، صنعت هوانوردی ایران به واسطه تحمل چندین دهه تحریم اقتصادی بیش از سایر حوزه‌ها دارای بستر مناسب سرمایه‌گذاری است. «باراک اوباما»، رئیس‌جمهوری آمریکا، سال گذشته با فروش قطعات یدکی هواپیماهایی که حدود ۳۰ سال پیش به ایران فروخته شده بودند، موافقت کرد. آمارهای رسمی نشان می‌دهد از سال ۲۰۰۰ (۱۳۷۹) ۲۸ مورد سوانح هوایی برای پروازهای مسافربری ایران روی داده است که در آن بیش از ۵۰۰ نفر جان خود را از دست داده‌اند. میانگین عمر هواپیماهای مسافربری ایران به ۲۶ سال می‌رسد این در حالی

پیش فکر می‌کردم با نبود کارگر ماهر شرکت‌ها با مشکل مواجه خواهند شد اما هم‌اینک در عرض دو سال توانسته‌ایم به اندازه کافی کارگر ماهر پرورش دهیم. زیرمن سال‌ها از این روش استفاده کرده است و از کشورهای گوناگون سعی کرده است نیرو جذب کند. به‌رغم اینکه در آلمان نزدیک به ۲/۸ میلیون بیکار وجود دارد؛ اما کارخانه‌های این کشورها همواره برای تامین نیرو به کارگر نیاز داشته‌اند. پناهندگانی که به دنبال کارگری هستند هم‌اینک جزو گزینه‌های نخست این کارخانه‌ها به حساب می‌آیند؛ زیرا آلمانی‌ها کمتر تمایل به کارگری در این کارخانه‌ها را دارند. از سویی این پناهندگان با حداقل درآمد نیز حاضر به همکاری با شرکت‌های آلمانی هستند. آلمان پیش‌تر نیز دست به سیاست مشابه زده بود. در دهه ۶۰ از سده بیستم نیز این کشور شرایط مشابهی را تجربه کرده بود. در دهه ۶۰ بیش از یک میلیون کارگر خارجی در شرکت‌ها و کارخانه‌های این کشور فعالیت می‌کردند. در دوران حاضر نیز هاشمی تنها یکی از هزاران نفری است که والدین‌شان آنها را برای زندگی بهتر راهی آلمان کنند.

با موج حضور مهاجران سوری هم‌اینک این تحلیل مطرح شده است که این نیروها می‌توانند در مدت زمان کوتاهی بزرگ‌ترین مشکل اقتصاد آلمان را که همان کمبود نیروی کار ماهر است جبران کنند. در سال ۲۰۱۳، اداره کار آلمان در گزارشی اعلام کرد که ۵ هزار نیروی خارجی جذب کارخانه‌های آلمانی شده‌اند، در حالی که این رقم در سال ۲۰۱۴ به ۱۰ هزار نفر رسیده است. در حال حاضر ۸۰۰ هزار پناهجو وارد قاره سبز شده‌اند. پیش‌بینی می‌شود، بخش عظیمی از این پناهجویان آلمان را به عنوان گزینه نخست زندگی خود انتخاب کنند. آلمان هر چند در مقایسه با سایر کشورهای اروپایی حق تابعیت کمتری به پناهجویان می‌دهد، اما در این کشور فرصت‌های شغلی بیشتری فراهم است و همین

حضور سوری‌های آواره به رشد اقتصادی آلمان کمک می‌کند

## «آلمان»؛ بهشت پناهجویان

کارخانه‌های آلمانی یکی از برندگان اصلی موضوع پناهندگان آسیایی است. در حالی که کشورهای اروپایی با این بحران انسانی دست و پنجه نرم می‌کنند، به‌نظر می‌رسد شرکت‌ها و کارخانه‌های آلمانی از این بحران توانسته‌اند استفاده بهینه‌ای ببرند. به نوشته مجله اشپیگل، موج پناهندگان آسیایی به آلمان باعث شده تا کارخانه‌های آلمانی کمبود نیروی خود را از این طریق پر کنند



موضوع موجب می‌شود تا پناهجویان سوری جذب آلمان یا اتریش شوند. در سال گذشته آلمان برای اینکه نیروی خارجی را جذب کارخانه‌های خود کند، دست به اصلاح قوانین کار در این کشور زد. دولت آلمان در سال گذشته اعلام کرد که درصدد است از موانع موجود بر سر راه پناهجویانی که در جست‌وجوی کار هستند بکاهد.

طبق مصوبه‌ای که در آن سال به تصویب رسید، دولت آلمان، پناهجویان و کسانی را که حضور و اقامتشان در این کشور بر حسب قانون «تحمل شده»، (geduldet)، می‌توانند در آینده پس از ۱۵ ماه اقامت در آلمان، هنگام تقاضا برای یک کار، از حقوق برابر با دیگر شهروندان این کشور برخوردار باشند. همین موضوع در حال حاضر باعث جذابیت بیشتر آلمان شده است و بیشتر پناهجویان مایل هستند از این راه جذب این کشور شوند. پیش‌تر، قاعده‌ای موسوم به «ارجحیت موردی» وجود داشت که دیگر در مورد پناهجویی که ۱۵ ماه از اقامتشان در آلمان بگذرد، اجرا نخواهد شد. طبق این قاعده، باید ثابت می‌شد که بین شهروندان آلمانی و دیگر کشورهای عضو اتحادیه اروپا که درخواست تصدی یک شغل را داده‌اند، متقاضی مناسبی وجود ندارد تا یک پناهجو بتواند آن شغل را به‌دست آورد و استخدام شود.

پیش از این پناهجویان با گذشت ۴ سال از اقامتشان اجازه می‌یافتند بدون قاعده «ارجحیت موردی» وارد رقابت در بازار کار شوند. در مورد پناهجویانی که نیروی متخصص به شمار می‌آیند، این قاعده پس از دوره سه ماهه‌ای که در آن اجازه کار ندارند، برداشته می‌شود. افزون بر این، پناهجویان پس از سه ماه اقامت در آلمان دیگر مجبور به اقامت در محلی نیستند که مقامات اداره مهاجرت و اتباع بیگانه تعیین کرده‌اند. البته این قاعده کسانی را که قرار است به کشوری که از آن به آلمان آمده‌اند بازگردانده شوند در برنمی‌گیرد. به جای آن قرار است که ایالت‌های مختلف آلمان به‌طور عادلانه در پرداخت هزینه برای تامین مسکن پناهجویانی که درآمد کافی و مطمئن ندارند، سهیم شوند.

منبع اشپیگل

کارشناسان اعتقاد دارند این موضوع در درازمدت به سود شرکت‌های آلمانی است و منجر به شکوفایی این شرکت‌ها خواهد شد. اشپیگل می‌نویسد: یک کارگر ۱۸ ساله افغان در عرض یک‌سال دوره‌های کارگری شرکت «هایزونگ-اوبرمایر» را به‌خوبی طی کرده و هم‌اینک به‌عنوان یک کارگر ماهر در این کارخانه مشغول به کار شده است. این کارگر افغان برای اینکه به آلمان برسد مسیر بسیار طولانی را طی کرده است. هاشمی این کارگر افغان برای رسیدن به شهر مونیخ یک مسیر ۶ هزار کیلومتری را طی کرده است. پس از اینکه هاشمی به مونیخ می‌رسد به او از سوی اداره جوانان کمک می‌شود. او در ابتدا با مشکلات فراوانی سروکله می‌زده است. او می‌گوید: پس از اینکه به آلمان رسیده اصلاً نمی‌توانسته با مردم ارتباط برقرار کند؛ اما حالا به‌خوبی آلمانی صحبت می‌کند.

هاشمی در خلال یادگیری زبانش وارد مدارس متوسطه آلمانی می‌شود و از آنجا نیز فارغ‌التحصیل می‌شود. او پس از آن جذب مدارس فنی و حرفه‌ای می‌شود و در آنجا کار را با دستگاه‌های خودکار رنگ‌آمیزی را فرا می‌گیرد. او پس از اینکه این دوره را با موفقیت و در زمان کوتاهی می‌گذراند، جذب شرکت هایزونگ-اوبرمایر می‌شود و مرحله تکمیلی کار کردن با این دستگاه را در آنجا می‌گذراند. هاشمی در مدت کوتاهی می‌تواند به مدیران این شرکت لیاقت کاری خود را به اثبات برساند و این شرکت نیز بلافاصله پس از پایان دوره به وی پیشنهاد کاری می‌دهد. اولاف زیرمن، مدیر این شرکت می‌گوید: ما نیاز داشتیم که یکی به‌عنوان سرکارگر در این خط مشغول به کار شود و هاشمی در مدت کوتاهی به این پست دست پیدا کرد. در حال حاضر در آلمان، بیشتر کارگرانی که از سایر کشورهای آسیایی روانه این کشور می‌شوند از وضعیت این کارگر افغان برخوردار هستند. آنها سعی می‌کنند که هر چه زودتر زبان آلمانی را فرا بگیرند تا در مدارس فنی و حرفه‌ای بتوانند مشغول به تحصیل شوند. دوره‌ای کوتاه که این کارگران فاقد مهارت را تبدیل به کارگران ماهر می‌کند.

خوشامد به رنگین‌پوست‌ها

زیرمن، رئیس، شرکت هایزونگ-اوبرمایر می‌گوید: دو سال

# راوندی

نامی مطمئن و آشنا در امور ارزی و بازرگانی

خدمات ارزی و بازرگانی

MADOCKS LTD.

HMRC & FCA Registered

Tel: 020 7499 5455

دفتر لندن Fax: 0207 493 9797

ravandigt@gmail.com

24 Nort Audley Street, London W1K 6WD



بی خانمان‌ها حالا اولویت پیدا کردند

## مرد بی خانمان در نیویورک

وقتی ریچارد گیر داشت برای فیلم «زمان خارج از ذهن» در نقش مردی بی‌خانمان گدایی می‌کرد، نیویورکی‌ها او را نشناختند.

به نقل از نیویورک دیلی نیوز، ریچارد گیر داشت از صمیم قلب بازی می‌کرد، اما نیویورکی‌ها به او نگاه نکردند. چون فکر می‌کردند بی‌خانمان است! گیر ۶۶ ساله و ستاره تقریباً چهار دهه هالیوود، اوایل سال گذشته با یک کلاه بافتنی و ریش ژولیده در آستور پلیس واقع در مرکز شهر نیویورک ایستاده بود و «زمان خارج از ذهن» که روز چهارشنبه اکران می‌شود را بازی می‌کرد. در صحنه‌ای که او و اورن مورمن نویسنده و کارگردان، فیلمبرداری می‌کردند، شخصیت او یک لیوان را تکان می‌دهد و درخواست پول خرد می‌کند. مورمن که دوربینش را در یکی از استارباکس‌های نزدیک جاسازی کرده بود می‌گوید: «فکر کردیم اگر حتی دو دقیقه پیش از اینکه کسی او را بشناسد وقت داشته

فیلمنامه‌ای را درباره بی‌خانمان بودن دریافت کرد. آن داستان تولید نشده مانند یک ملودرام معمولی هالیوودی به نظر می‌رسید، اما سال‌ها با او ماند. تقریباً ۲۰ سال بعد، او شروع به تحقیق درباره آن کرد؛ به پناهگاه بی‌خانمان‌ها رفت و با گروه‌های خیریه آن‌ها کار کرد. در صنعت فیلم، مورمن که برای «فرستاده» نامزد دریافت جایزه اسکار شده بود و در فیلم «من آنجا نیستم» گیر را کارگردانی کرده بود، و همچنین یک نیویورکی به نام توماس واگنر که با لقب «کادیلک مین» شناخته می‌شود، همراه او شدند. کتاب خاطرات واگنر که درباره بی‌خانمانی تدریجی است و «سرزمین نفس‌های از دست رفته: زندگی من در خیابان‌ها» نام دارد سال ۲۰۰۹ منتشر شد.

گیر گفت: «کادیلک مین تبدیل به یک دوست شد و از نظر من کتاب خاطرات او سبک درستی داشت: احساس‌گرایی نداشت، تدوین‌گرایی نداشت». این فیلم یک اقتباس نیست، بلکه یک برخورد مستقیم است. گیر می‌گوید هنوز هم با کادیلک مین دوست است و او در پیش‌نمایش فیلم حضور خواهد داشت. «زمان خارج از ذهن» اولین فیلمی بود که داخل پناهگاه بی‌خانمان‌های بیمارستان بلویو فیلمبرداری می‌کرد. این فیلم آهنگ ندارد و تنها از صداهای شهری استفاده می‌کند. دوورمن می‌گوید: «این فیلم درباره ضبط ذات نیویورک و تحقیق کامل درباره آن دنیا است. تقریباً تمام چیزهایی



که در فیلم موجود هستند از صحبت‌هایی که ما با مردم کردیم یا چیزهایی که در پناهگاه‌ها دیدیم نشأت می‌گیرند.»

برای گیر، که وقتی دور از دوربین است، وقتش را صرف افزایش آگاهی درباره مشکلات انسان‌دوستانه می‌کند، بی‌خانمان‌ها تبدیل به یک اولویت شدند. او و مورمن فیلم را برای مشاوران سیاسی در واشنگتن و همچنین در کنفرانسی از اهداکنندگان گروه‌های کمک به بی‌خانمان‌ها به نمایش گذاشتند. گیر یکی از اولین تجربه‌های پناهگاه رفتن چند سال پیش را به یاد می‌آورد که باعث شد ببیند همه ما چقدر به هم مرتبط هستیم و می‌گوید: «من برای تحقیق به بلویو رفتم. داشتم کمک می‌کردم و عقب ایستاده بودم که مرد جوانی آمد و گفت هی، ریچ، چطوری؟ او بازیگری بود که نقش کوچکی در یکی از فیلم‌هایم داشت. گفت همه چیزش از هم پاشیده بود. خجالت‌زده بود. اما همه ما تنها یک تار مو با او هم پاشیده شدن همه چیز فاصله داریم. فاصله‌اش آنقدر که به نظر می‌رسد دراماتیک نیست. همه‌مان می‌توانیم در آن نقطه باشیم.»

باشیم، خودش کافی است. لباس‌هایش پیغام خاصی را می‌رساندند، اما اگر به چشمانش نگاه می‌کردید ریچارد گیر بود. اما کسی به او نگاه نمی‌کرد.»

گیر می‌گوید می‌توانست عکس‌العمل‌های مردم نسبت به خود را ببیند: «می‌توانستم از دو بلوک آن ورتر بگویم که مردم من را می‌دیدند، به لباس‌هایم نگاه می‌کردند و می‌دیدند من ثابت ایستاده بودم. با خودشان می‌گفتند او پول می‌خواهد، من نمی‌خواهم به او پول بدهم و احساس گناه می‌کنم ولی چرا باید احساس گناه کنم؟ تمام این‌ها فقط با دیدن یک گدای غیرواقعی ایجاد می‌شد». بن ویرین همبازی او که برنده جایزه تونی هم هست، بعداً در صحنه‌هایی از فیلم به او ملحق شد و کسی او را هم نشناخت؛ البته شخصیت ویرین اجتماعی‌تر بود که باعث شد بیشتر از ریچارد گیر، پول خرد جمع کند. گیر می‌گوید: «بن کارش بهتر از من بود. اما واقعا، افراد خیابانی همه‌شان برادرها و خواهرهای ما هستند. می‌توان آن‌ها را باز یافت و باید به آن‌ها کمک کرد تا بتوانند بخشی از محله‌ای سالم و شهری سالم باشند».

برای گیر، این پروژه وقتی آغاز شد که سال ۱۹۸۸

درباره «خاطره آب»، ساخته ماتیاس بیزه شیلیایی به مناسبت پخش آن در فستیوال ونیز ۲۰۱۵

## دریای اشک و افسوس

یکی از فیلم‌های جشنواره امسال ونیز که کمتر از یک هفته از آغاز آن می‌گذرد و یکشنبه شب آینده (۲۲ شهریور) پایان می‌گیرد، کاری از ماتیاس بیزه فیلمساز مبتکر اهل شیلی به نام «خاطره آب» است. این فیلم درباره زوج میان‌سال است که نمی‌توانند با فاجعه مرگ فرزند چهار ساله‌شان کنار بیایند و به شدت از این بابت رنج می‌برند. بدترین احساس برای آنها این است که فکر می‌کنند چه آسان می‌توانستند جلوی این ضایعه را بگیرند و با نهایت بی‌دقتی موجب مرگ جگر گوشه خود شده‌اند. این از تخصص‌های بیزه است که تماشاگران فیلم‌هایش را بسیار صریح و بی‌واسطه با یک موقعیت احساس خطر رو در رو و آنها را از این بابت تسلیم و نظاره‌گر صرف؟ کند و این تجربه را در «خاطره آب» تکرار کرده است. این پنجمین ساخته بلند بیزه است و با اینکه وی در این‌گونه از فیلمسازی هنوز از لارس فون

مردمانی بسیار شاد و خوشبخت بودند اما حالا دریای اشک از چشمان‌شان سرازیر است. آماندا حتی جرات ندارد به چشم‌های همسرش نگاه کند زیرا چهره او به شدت یادآور پدر، پسر بچه از دست رفته‌شان است. در این صحنه‌ها بیزه چیزی دقیق درباره چگونگی مرگ پسرک دلبنده آنها نمی‌گوید اما چون در پس زمینه چشم‌های پر اشک و صورت لرزان آماندا استخر بزرگ خانه مسکونی‌شان جلب نظر می‌کند، به طور غیرمستقیم و شاید هم مستقیم به بینندگان این پیام رسانده می‌شود که مرگ بچه آنها باید در ارتباط با همین استخر بوده باشد و حتی وقتی دوستان خانوادگی آنها صحبت از احداث یک استخر در حیاط خانه مسکونی خویش می‌کنند، حالت چهره آماندا و خاوی‌یر عوض می‌شود.

نقش عشق و خلوص

زندگی هنری بیزه همواره با این سوال همراه بوده که عشق و خلوص انسان‌ها تا چه حد می‌تواند آنها را از مصایب روزگار رهایی بخشد و این سوال عیناً برای فیلم جدید او نیز مصداق می‌یابد. پس از مرگ پدری بینوا آماندا در عکس‌العمل اولش خواستار طلاق گرفتن از خاوی‌یر شده بود زیرا می‌دانست هر کار کند کابوس مرگ پسر بچه‌شان ادامه زندگی آنها را زهرآگین خواهد کرد اما بیزه در تصاویرش به ما گوشزد می‌کند که رنج خاوی‌یر به خاطر فاجعه مورد بحث اگر بیشتر از آماندا نباشد، کمتر از او هم نیست. بیزه در این راه با تصاویری معقول و کلوزآپ‌های صریح، رنج عظیم «پدر



ترتیر دانمارکی عقب است اما توانسته است از بی‌پناهی انسان‌های سهل‌انگار در غرب بگوید و نشان بدهد که عمر انسان‌ها در غرب چه کوتاه است و تا چه حد می‌تواند از سوی مسوولان و حتی اقوام کودکان بخت برگشته بی‌ارزش تلقی شود.

به انتخاب مردم

دو سال پیش حاضران در جشنواره ونیز فیلم دراماتیک سال ۲۰۱۱ ماتیاس بیزه را که «زندگی ماهی» نام دارد، به عنوان اثر محبوب خود طی ادوار ۱۰ سال اخیر این فستیوال انتخاب کردند و با اینکه آن فیلم جایزه «گویا» (اسکار اسپانیا) را برد و شیلی آن را به عنوان نماینده‌اش در انتخاب اسکار برترین فیلم «خارجی» (غیرآمریکایی) آن سال به آکادمی علوم سینمایی و هنرهای تصویری معرفی کرد اما آن فیلم معناگرا با کج سلیقه‌ی آشکار استودیوهای هالیوودی هرگز در آمریکا و کانادا اکران عمومی نشد. آن فیلم نیز مثل «خاطره آب» ابتدا در فستیوال ونیز اکران شد و امروز اروپایی‌ها به عنوان بینندگان درجه اول کارهای بیزه معترف‌اند که او کارش را خوب بلد است و فیلم‌هایش عمیق و احساسی‌اند و با دقت طراحی و قصه‌ها با سلیقه انتخاب شده‌اند و با اینکه تقریباً همه فیلم‌های او حزن‌انگیزند اما ماشین تولید اشک هم نیستند و تصنعی عمل نمی‌کنند و دل‌بیننده‌ها را به تسخیر خود در می‌آورند.

احساسات بر باد رفته

در «خاطره آب» هم با دو کاراکتر اصلی عمیق و سرشار از احساسات بر باد رفته مواجه هستیم. آماندا (با بازی اله‌نا آنایا) که یک مترجم زبان اسپانیایی است با نگاهی پر افسوس به گذشته می‌نگرد. او و همسرش خاوی‌یر (بنجامین ویکونا) که یک آرشیتکت است پیش از این

فرزند از دست داده» را به تماشاگران نشان می‌دهد. در این صحنه‌ها انتخاب رنگ‌ها توسط بیزه نیز به گونه‌ای است که رنگ‌های تفکر برانگیز یا نشانگر غم و حرمان به رنگ‌های شاد می‌چربند و بیزه بخصوص روی رنگ آبی تیره تأکید کرده تا از سکون و شک و ناراحتی دو کاراکتر اصلی قصه‌اش بگوید.

با حرکات صورت

بیزه در یک اقدام موثر دیگر نحوه دقیق مرگ فرزند این زوج و بعضی جزئیات و حقایق دیگر را به طور شفاف و آشکار به نمایش نمی‌گذارد تا فیلمش به نمایشی سراسر غم و اشک تبدیل نشود و بیشتر از استعاره‌ها و برخی حرف‌ها و اشارات و حتی مسیر نگاهها و حرکات صورت آدم‌ها برای انتقال مفاهیم مورد نظر و تشریح قصه استفاده شود و پدر و مادر پدری گاهی در یک لانگ شات و در روزی عادی نیز حالت غم و درماندگی‌شان را آشکار می‌سازند. ناتورالیسم بیزه که در فیلم‌های قبلی او نیز دیده می‌شد، در این فیلم هم مشخص است و استفاده کارگردان از دوربین‌های مستقر بر روی شانه و لرزش‌های تبعی تصاویر از این بابت یک راه انتخابی دیگر بیزه برای نشان دادن عمق احساسات پدر و مادر در ماههای پس از مرگ پسرک بی‌گناه است. بیزه و همکارش در نگارش فیلمنامه که خلویو روخاس نام دارد. بارها از بیان مستقیم حرف‌ها و احساسات دو کاراکتر اصلی پرهیز کرده‌اند زیرا تکرار مکررات و رنج افزا خواهد بود و اینجا نگاه‌های سرشار از دریغ است که حرف می‌زنند. کار جدید بیزه با فریادهای بی‌صدای اساتید این‌گونه از فیلمسازی شامل راینر ورنر فاسپندر آلمانی و جان کاسوی تیس آمریکایی برابری نمی‌کند. اما آن‌قدرها هم از آنها دور نیست.

جهت ارائه پیشنهادات و یا انتقادات  
میتوانید از طریق شماره تلفن ۰۷۸۱۱۰۰۰۴۵۵ و یا  
ایمیل: info@persianweekly.co.uk  
با هفته نامه پرشین ارتباط برقرار نمایید.





استعفای اجباری اسقف بوستون  
افشای این مسایل به قدری تکان دهنده و ابعاد  
ماجرای چنان وسیع بود که اسقف اعظم بوستون که  
کاردينال لای نام داشت مجبور به استعفا از سمت  
خود در سال ۲۰۰۲ شد. وی نیز ابتدا مقابل موج  
افشای تخلف‌ها ایستادگی و سعی کرد که ماجراها  
را رفع و رجوع کند اما وقتی دید کار از کار گذشته  
و مخالفت‌ها و اعتراض‌ها مثل یک مشت محکم  
شده و در آستانه برخورد با خود اوست، گذاشت  
و رفت.

فرق گروه تحقیق بوستون گلوب با سایرین  
تام مک کارتی و جاش سینگر که در نوشتن  
سناریوی این فیلم با مک کارتی مشارکت کرده،  
برای به تصویر کشیدن دقیق آنچه روی داده  
است، تمرکز خود را بر روی گروه تحقیقاتی  
روزنامه بوستون گلوب و به واقع بر روی کسانی  
گذاشتند که این تخلف را افشا و بیان کردند. فرق  
این روزنامه‌نگاران با سایر افرادی که با این گونه  
مسایل مواجه شدند در این نکته بود که کوتاه  
نیامدند و تا وقتی تحقیقاتشان به نتیجه نهایی  
منجر نشد، کارها را متوقف نکردند.

با تمامی تلخی‌ها  
این مشکل وجود دارد که مک کارتی و سینگر از  
این افراد مردانی جذاب در فیلم خود نساخته‌اند و  
بازیگران توانای ایفا کننده این رل‌ها هم به رغم  
تمامی مسامحه‌شان نتوانسته‌اند به این رل‌ها و به  
کل فیلم جان لازم را بدهند ولی اصل این داستان  
دراماتیک با تمامی تلخی‌اش وجود دارد و قابل  
حس کردن است و ضعف فوق نیز نمی‌تواند این  
مسئله را کم رنگ کند. اکثر این مردان و به واقع  
تمامی‌شان آدم‌هایی حقیقی و همان روزنامه  
نگارانی هستند که هویت حقیقی کشیش‌های  
خطا را افشا و آنها را گرفتار قانون و یا حداقل  
حاشیه نشین کردند و ایفای رل‌شان در این فیلم  
با امثال مارک رافالو، مایکل کیتون، راشل مک  
آدامز، برایان دارسی جیمز و جان اسلیتری است  
و استتلی توجی هم در رل روان کاوی که ابتدا  
بعضی حقایق را پنهان می‌کند و سپس دریایی  
از اطلاعات را در اختیار خبرنگاران فوق قرار  
می‌دهد حضوری محسوس در «Spot Light»  
و تنها این افسوس احساس می‌شود که اگر مک  
کارتی قدری خوشفکرتر عمل می‌کرد، این فیلم  
می‌توانست از این هم بسیار بهتر باشد.

منبع: Film Review

بلند خود در شخصیت سازی و بخشیدن ابعاد  
لازم به کاراکترهای قصه‌اش به موفقیت موردنظر  
برسد و آدم‌های او در این قصه اغلب یک بُعدی و  
فاقد عمق از آب درآمده‌اند اما جذابیت اصل قصه  
و آنچه روی داده است و واکنش‌های مختلف در  
قبال آن توانایی حفظ بیننده‌ها را تا پایان کار دارد  
بدون این که لزوماً بر آنچه می‌بینند و بر فراز و  
فرودهای قصه مهر تایید بزنند و از آنچه می‌بینند  
راضی باشند.

جایی برای انکار نماند  
کارشناسان امور اجتماعی و مطلعان امور  
سیاسی در آمریکا معتقدند سران کلیسای کاتولیک  
فقط زمانی مجبور به واکنش و کنار گذاشتن  
کشیش‌های خاطی شدند که تخلف‌های اخلاقی



آنها افشا و اثبات شد و جایی برای حاشا و انکار  
باقی نماند و گرچه تا قبل از آن موقع این مسوولان  
دائماً سرشان را به آن سمت گرفته و خود را به  
ندیدن می‌زدند و انگار اصلاً اتفاقی نیفتاده است.  
پرونده‌ها و شکایات زیادی در دست است که  
نشان می‌دهند هرگاه تخلف‌های اخلاقی کشیش‌ها  
کشف شده سران کلیسا بدون اعلام صریح  
موضوع خاطیان را به مناطقی دور و شهرهای  
دیگر تبعید کرده‌اند تا فقط آب‌ها از آسیاب بیفتد  
و خانواده‌های لطمه دیده سرد شوند و موضوع  
را کمی تا قسمتی از یاد ببرند. نقطه اوج ماجرا  
و مرکز ثقل اتفاقات در این فیلم شهر بوستون در  
ایالت ماساچوست آمریکا است و افرادی که تخلف  
کشیش‌ها را افشا کرده و آن را به اطلاع عموم  
رساندند، تعدادی از خبرنگاران روزنامه بوستون  
گلوب بودند و زمان وقوع این رویداد نیز بیش از  
یک دهه پیش بود.

درباره «در مرکز توجه» به انگیزه پخش آن در  
فستیوال ونیز ۲۰۱۵

## داستان تخلفات بزرگ در کلیساهای آمریکا

نمایش «در مرکز توجه» فیلم تازه تام مک  
کارتی در جشنواره معتبر ونیز امسال (از ۱۱  
تا ۲۲ شهریور) توجه به این فیلم را که تا اکران  
عمومی‌اش در آمریکا و اروپا نیز فرصت زیادی  
نمانده بیشتر کرده و با این که «Spot Light»  
یکی از فیلم بخش مسابقه دومین فستیوال  
برتر سینمای جهان نیست و خارج از این بخش  
به نمایش درآمده اما بدلیل مختلف و بخصوص

موضوع فیلم رسانه‌ها و تماشاگران هفتاد و  
دومین دوره جشنواره ونیز با وسعت به تماشای  
این فیلم رفته‌اند و نظرات مثبت و منفی خود را در  
این ارتباط عنوان کرده‌اند.

یک موج بنیان برافکن  
«در مرکز توجه» (یا «زیر ذره‌بین») داستان  
تخلف‌های اخلاقی‌ای است که در کلیسای کاتولیک  
آمریکا توسط برخی کشیش‌های متخلف صورت  
می‌گیرد. این فیلم این فرضیه پرترفدار را  
 مطرح می‌کند که سران کلیسای کاتولیک بسیار  
کوشیده‌اند این مسئله را لاپوشانی کنند اما  
نتوانستند و در نتیجه افشای قضیه حالت یک موج  
بنیان برافکن را پیدا کرد. این اولین باری نیست که  
موضوعاتی از این دست و کج‌روی‌ها در کلیساهای  
غرب دستمایه فیلم‌های سینمایی قرار گرفته و با  
این که مک کارتی نتوانسته است در پنجمین فیلم

اکران پرهزینه‌ترین فیلم سینمای ایران

# پیامبر روی پرده

فیلم سینمایی «محمد رسول‌الله» پرهزینه‌ترین فیلم تاریخ سینمای ایران سرانجام  
روی پرده بیش از ۱۴۰ سینما رفت. هزینه تولید این فیلم با حضور تیمی که نیمی  
از آنها را سینماگران خارجی تشکیل می‌دادند، طبق گفته شرکت تهیه‌کننده فیلم،  
بیش از ۶۲۲ میلیارد ریال تخمین زده شده که البته با بالا رفتن قیمت دلار در  
چندساله اخیر این هزینه تا بیش از ۱۰۰۰ میلیارد ریال افزایش پیدا کرد.  
با این حساب طبیعی است که حمایت از این فیلم نه تنها در دوران تولید و پس از  
تولید بلکه در اکران هم ادامه یابد و برای اولین بار دو گروه سینمایی به طور  
همزمان این فیلم را به نمایش گذاشتند. مجید مجیدی کارگردان فیلم با جلب  
همکاری سازمان فرهنگی هنری شهرداری تهران بسیاری از بلبورد‌های شهری  
را به محلی برای نصب تصاویر این فیلم تبدیل کرده است تا به قول خودش گالری  
از عکس‌های فیلم در تمامی شهر برپا شود. علاوه بر تمامی اینها سیستم نمایش  
این اثر خارج از روال عادی سینمای ایران بود که برای نمایش آن، سیستم پخش  
بیش از ۱۰۰ سینما با هزینه بیش از چهار میلیارد تجهیز شد و حالا این فیلم که  
قرار است مایه وفاق و همدلی مسلمانان در تمام جهان شود، روی پرده رفته.  
تبلیغات گسترده تلویزیونی هم همزمان با آغاز اکران شروع شده و عوامل فیلم  
هم برای اکران آن در افتتاحیه جشنواره فیلم مونترال عازم کانادا شدند.  
به گفته شرکت نورتابان زیرمجموعه بنیاد مستضعفان که تولید و پخش این فیلم  
را بر عهده دارد تاکنون بسیاری از بلیت‌های فیلم به فروش رفته و سانس‌های  
فوق‌العاده هم برای آن تدارک دیده شده است. قیمت بلیت‌های سینماهای  
نمایش‌دهنده فیلم به دلیل سه‌ساعته بودن زمان آن، افزایش پیدا کرده و در بعضی  
از سینماها که با تجهیزات جدید مجهز شده و با سیستم پخش KDM, D این فیلم  
را به نمایش گذاشتند، بلیت‌ها به قیمت ۱۲ هزار تومان، در پردیس‌های سینمایی  
به قیمت ۱۰ هزار تومان و در سینماهای ممتاز و درجه یک از هفت تا هشت هزار  
تومان به فروش می‌رسد.

بنا به گفته مدیران شرکت پخش فیلم، ظرفیت بسیاری از سانس‌های نمایش  
به پایان رسیده اما برخی از سایت‌ها برخلاف این ادعا را گزارش کردند. آنچه  
بدیهی است این است که فیلم «محمد رسول‌الله» بدون قید و شرط باید فیلم  
پرفروشی باشد شاید هم پرفروش‌ترین فیلم سینمای ایران. جالب است بدانید  
که علی جنئی وزیر ارشاد اعلام کرد سی‌دی‌های این فیلم برای کارکنان دولت  
پیش‌خرید شده تا به نوعی به کارگردان و تهیه‌کننده فیلم کمک شود!

## مستند جیمی هندریکس

فیلم مستندی درباره جیمی هندریکس اسطوره دنیای موسیقی دل دوستداران  
این چهره فقید را با خود می‌برد.

نقل از نیویورک دیلی نیوز، صحبت‌های جیمی هندریکس درباره موسیقی

به عنوان وسیله‌ای برای متصل کردن  
انسان‌ها در صلح و عشق هنوز تبدیل به  
یک واقعیت بین‌المللی نشده، اما وقتی  
صدای خود هندریکس را در مستند  
«جیمی هندریکس: کلیسای الکتریک»  
می‌شنوید که دارد در فستیوال پاپ  
آتلانتای سال ۱۹۷۰ صحبت می‌کند، سخت  
می‌توان آرزویی نکرد و رویایی نداشت.  
این نکاتیهایی که تماشای‌شان ۴۵ تا ۵۰  
دقیقه طول می‌کشد، تصاویری هستند که  
با دوربین ۱۶ میلی‌متری در تیرگی شب  
فیلمبرداری شدند. در مجموع این فیلم



چیزی را تایید می‌کند که طرفداران هندریکس همیشه می‌دانستند و استادی او  
در گیتار راک اند رول را یک صدا بیان می‌کردند. همانطور که پل مک‌کارتی هم  
در فیلم می‌گوید، هندریکس خیلی ساده تقریباً از همه، حداقل کمی، بهتر بود.  
استیو رَش فیلمبردار و جان مک‌درموت کارگردان می‌گذارند تصاویری از اجرای  
زنده هندریکس این حرف را به اتمام برساند؛ آن هم در حالیکه هندریکس، میچ  
میچل و بیلی کاکس آهنگ‌های «امروز زندگی نمی‌کنم»، «کنار برج نکهبانی»، «مه  
ارغوانی» و دیگر آهنگ‌های محبوب مردم را اجرا می‌کنند.

البته اجراهای زنده هندریکس چیز خیلی نادری نیستند و احتمالاً صد آلبوم از  
کنسرت‌ها و ضبط‌های استودیویی او وجود دارد. اما این مسئله به هیچ وجه این  
اجرای او را ضعیف‌تر نمی‌کند و علاوه بر این، احساس غم خاصی را هم در خود  
دارد چون این آخرین اجرای بزرگ هندریکس پیش از مرگش که ۱۰ هفته بعد  
اتفاق افتاد، بود.

مستند «جیمی هندریکس» داستان‌های خود فستیوال پاپ آتلانتا را هم تعریف  
می‌کند که در شهر کوچک بایرون برگزار و به سرعت تبدیل به نمایشی از تغییرات  
فرهنگی شد که تا دهه ۱۹۷۰ کشور را فرا گرفته بود. با وجود اینکه «آمریکای  
میانه» ظاهراً مخالف پادفرهنگ بود، اما موسیقی در حقیقت محدوده‌ای مشترک  
از آسایش و هم‌زیستی را به وجود می‌آورد. هیپی‌ها دشمن نبودند. آن‌ها تنها  
طرفداران موسیقی بودند که داشتند در گرمای ۱۰۴ درجه فارت‌های خودشان را  
خنک می‌کردند.

The  
Translation  
House  
Reg no. 7381935

## خانه ترجمه (لندن)

ترجمه و ویرایش کلیه مدارک، کتب، مقالات، پایان نامه  
ترجمه شفاهی در محل یا تلفنی  
(کلیه زبانها منجمله انگلیسی، فارسی، دری، پشتو)  
مطمئن، سریع و با هزینه ای عادلانه

### آیا برای ترجمه مدارک خود با مشکل مواجه شده اید؟

مدارک خود (صورت‌حساب بانکی، شکایت نامه، دادخواه، وصیت نامه، گواهی ازدواج و طلاق، گواهی فوت، گواهی انحصار  
ورثه، دیپلم، ریز نمرات مدرسه و دانشگاه، سند مالکیت، سند خانه و...) را برای ترجمه به ما بسپارید.

"خانه ترجمه" برای تسهیل کار شما مشتریان عزیز از طریق ایمیل،

فاکس و پست خدمات ترجمه ارائه می‌کند و نیازی به حضور در محل نیست.

دکترمریم تقوی - دارای دکترای ترجمه از دانشگاه سالفورد انگلستان

مراجعه حضوری: 203A Uxbridge Road, W13 9AA

Office hours: 9/30am -2/30pm, Monday to Friday

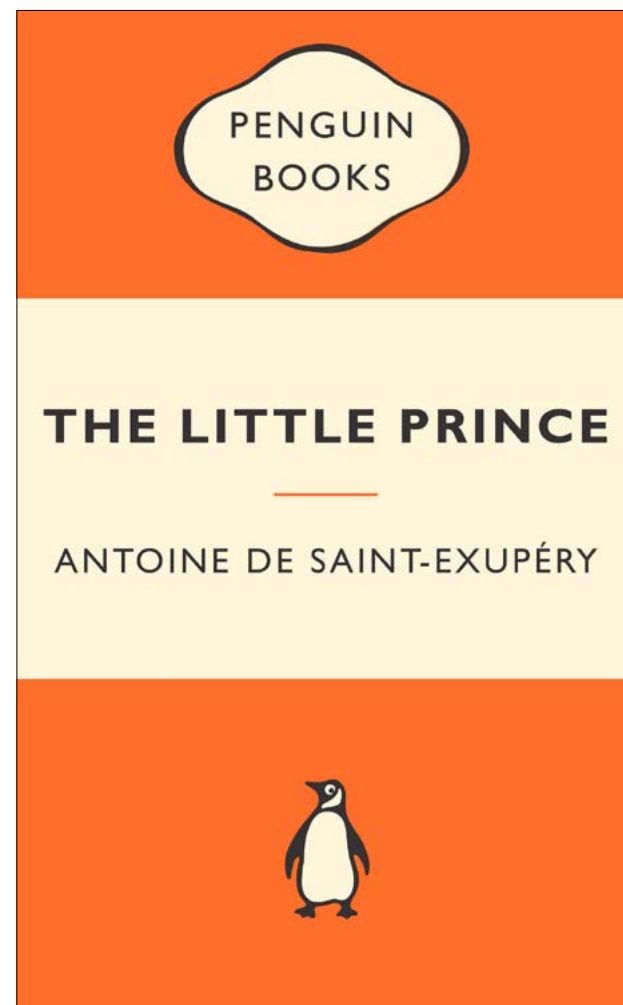
(All languages inc. Persian, English, Dari, Pashtu)

Mob: 07828-889395 - Tel: 02085679403

ایمیل: info@translation-house.com وب سایت: www.translation-house.net



# بهترین کتاب ها برای خردسالان



ادبیات کودک و نوجوان یکی از تاثیرگذارترین انواع ادبی است که به فراخور سن پایین مخاطبان خود شکل گرفته است اما علی رغم سبک ساده و بی تکلف خود، در طول تاریخ برای ابراز ژرف ترین اندیشه های بشری به کار برده شده است.

با نظرسنجی از ده ها منتقد ادبی از سراسر جهان از نشریاتی چون تایمز، ساندی تایمز و همچنین «دنیل هان» نویسنده نسخه جدید راهنمای ادبیات کودک آکسفورد، برترین آثار در این ژانر ادبی معرفی شده اند. منتقدان در این نظرسنجی بی بی سی به ۱۵۱ اثر مربوط به ادبیات کودک رای داده اند که شاید حضور برخی از آن ها در میان ۱۰ اثر برتر جالب توجه باشد.

«چین و چروک زمان»

۱۰. رمان «چین و چروک زمان» رمانی علمی تخیلی و فانتزی نوشته «مدلین لانگل» نویسنده آمریکایی برای اولین بار در سال ۱۹۶۳ منتشر شد و داستان آن درباره دختر کوچکی به نام «مگ» است که پدرش که مشغول کار در یک پروژه مرموز است ناگهان ناپدید می شود. این رمان کودک و نوجوان موفق به کسب چندین جایزه ادبی از جمله جایزه «لوتیس کارول» شد و در جوایز «هانس کریستین آندرسن» نیز نامزد کسب جایزه بود. در سال ۲۰۰۳ یک کمپانی فیلمسازی کانادایی اقتباسی تلویزیونی از این رمان ساخت که توسط دیزنی در آمریکا توزیع شد اما کمپانی دیزنی در سال ۲۰۱۰ اعلام کرد که حق ساخت این رمان را به دست آورده و قرار است فیلمی با بودجه ۳۵ میلیون دلار براساس آن تولید کند.

«جادوگری از دریای زمین»

۹. «جادوگری از دریای زمین» نوشته «اورسولا لوگوئین» نویسنده آمریکایی فرانسوی است که برای اولین بار در یک نشریه کوچک در سال ۱۹۶۸ منتشر شد. داستان این رمان کلاسیک و فانتزی در مجمع الجزایری خیالی به نام «Earthsea» (دریا زمین) روی می دهد که روایتگر ماجرای پسری به نام «گد» است که برای آموزش به مدرسه جادوگری می رود و در این راه با اژدهای درون خود روبه رو می شود و سرانجام به دانایی می رسد. «اورسولا گوئین» بعدها رمان های دیگری به نام های «مقبره آتوان» (۱۹۷۱)، «دورترین ساحل» (۱۹۷۲)، «تهانو» (۱۹۹۰) و همچنین «بار دیگر» (۲۰۰۱) را در دنباله رمان «جادوگری از دریا زمین» نوشت. «مارگارت اتوود» رمان «جادوگری از دریا زمین» را به عنوان یکی از منابع ادبیات فانتزی معرفی کرده است. این رمان با آثار مطرحی چون «ارباب حلقه ها» و «جادوگر شهر اوز» مقایسه می شود.

«چارلی و کارخانه شکلات سازی»

۸. «چارلی و کارخانه شکلات سازی» به قلم «رولد دال» نویسنده انگلیسی یکی از شناخته شده ترین آثار ادبیات کودک و نوجوان است که روایتگر ماجراهای کودک فقیری به نام «چارلی» در یک کارخانه شکلات سازی است که متعلق به شخصی به نام «ویلی وانکا» است. «رولد دال» در سال ۱۹۷۲ دنباله رمان خود را در کتابی تحت عنوان «چارلی و آسانسور شیشه ای بزرگ» منتشر کرد و حتی قصد داشت قسمت سوم این رمان را نیز منتشر کند اما هرگز آن را به پایان نبرد. دو فیلم «ویلی وانکا و کارخانه شکلات سازی» (۱۹۷۲) به کارگردانی «مل استوارت» و «چارلی و کارخانه شکلات سازی» (۲۰۰۵) به کارگردانی «تیم برتون» بر اساس این رمان به سینما آمده اند.

«وینی دیو»

۷. «وینی دیو» اولین کتاب از سری رمان های «وینی دیو» نوشته «ای.ای. میلن» نویسنده انگلیسی است که در سال ۱۹۲۶ به بازار آمد. داستان این رمان

درباره یک خرس قهوه ای به نام «وینی دیو» و دوستان او «پیلگت»، «ایور» و «اول» و همچنین یک خرگوش زنده به نام «رابیت» است. فصل های این کتاب را می توان به صورت جداگانه خواند چرا که از لحاظ داستانی به هم وابسته نیستند. بعدها کمپانی دیزنی مجموعه داستان های «پو» را در قالب یک انیمیشن درآورد که با استقبال خوب مخاطبان روبه رو و به یکی از موفق ترین فیلم های دیزنی بدل شد.

«شازده کوچولو»

۶. «شازده کوچولو» سرآمد تمام رمان های «آنتوان دوست اگزوپری» نویسنده معروف فرانسوی است که به بیش از ۲۵۰ زبان ترجمه شده است. متن اصلی این اثر به زبان انگلیسی در سال ۱۹۴۳ در نیویورک منتشر شد و سال بعد نسخه ترجمه شده آن به کتاب فروشی های فرانسه راه یافت و چیزی نگذشت که این کتاب به زبان های مختلف ترجمه شد و در سراسر جهان مورد استقبال قرار گرفت. در این داستان «اگزوپری» به شیوه ای سوررئالیستی به بیان فلسفه خود از دوست داشتن و عشق و هستی می پردازد. طی این داستان «سنت اگزوپری» از دیدگاه یک کودک، که از سیارکی به نام «ب۶۱۲» آمده، پرسشگر سؤالات بسیاری از آدم ها و کارهای شان است.

«زنان کوچک»

۵. رمان معروف «زنان کوچک» نوشته «لوئیس می الکات» نویسنده آمریکایی در سال های ۱۸۶۸ و ۱۸۶۹ در قالب دو جلد روانه بازار ادبیات شد. این رمان روایتگر داستان زندگی چهار خواهر به نام های «مگ»، «بت»، «جو» و «امی» از دوران کودکی تا بزرگسالی است و تا حدودی بر اساس زندگی خود نویسنده و سه خواهرش نوشته شده است. رمان «زنان کوچک» به سرعت مورد اقبال منتقدان و مخاطبان قرار گرفت و همین امر موجب شد که «لوئیس الکات» به سرعت دنباله داستان را در رمان دیگری با عنوان «زنان خوب» نیز منتشر کرد که بعدها و در سال ۱۸۸۰ این دو کتاب در یک جلد و با همان نام «زنان کوچک» ادغام شد.

دو رمان «مردان کوچک» (۱۸۷۱) و «پسران جو» (۱۸۸۶) نیز در دنباله این داستان ها به قلم نویسنده به این مجموعه اضافه شد. گرچه «زنان کوچک» یک رمان دخترانه است اما با آن چه امروز به عنوان ادبیات کودک و نوجوان می شناسیم تفاوت های قابل ملاحظه ای دارد و به سه مضمون اصلی «زندگانی خانگی»، «کار» و «عشق حقیقی» می پردازد. «زنان کوچک» تا کنون در سینما، تئاتر، تلویزیون و اپرا مورد اقتباس قرار گرفته است.

«آلیس در سرزمین عجایب»

۴. «آلیس در سرزمین عجایب» نوشته «لوئیس کارول» یکی از ماندگارترین کتاب های دوران کودکی است. این رمان تخیلی که حتی برای بزرگسالان هم شگفت انگیز است، جلد دومی دارد به نام «آن سوی آینه». لوئیس کارول با کشاندن خوانندگانش از لانه خرگوش به دنیای جادویی اش، شاهکاری خلق کرده با موجوداتی عجیب و باورنکردنی که تا ابد در یادها باقی می ماند. «آلیس در سرزمین عجایب» و ادامه آن که «آن سوی آینه» (۱۸۷۲) نام دارد طی یک قرن و نیم تجدید چاپ شده و نه تنها در عرصه چاپ و نشر کتاب و تصویرگری بلکه در دیگر عرصه های هنر نظیر انیمیشن، فیلم، موسیقی، عکاسی و نقاشی نیز تاثیرگذار و الهام بخش بوده است.

«جایی که موجودات وحشی هستند»

۳. «جایی که موجودات وحشی هستند» کتابی مصور و از کلاسیک های ادبیات کودک به نویسندگی و تصویرگری «هوریس سنداک» هنرمند آمریکایی است. این فیلم تاکنون چندین بار مورد اقتباس قرار گرفته است که معروف ترین آن ها فیلم بلندی به همین نام به کارگردانی «اسپایک جونز» محصول سال ۲۰۰۹ است. این رمان تا سال ۲۰۰۹ میلادی ۱۹ میلیون کپی در سراسر جهان فروخته که ۱۰ میلیون نسخه آن در آمریکا به فروش رفت.

«شیر، کمد و جادوگر»

۲. رمان فانتزی «شیر، کمد و جادوگر» نوشته «سی. اس. لوئیس» در سال ۱۹۵۰ منتشر شد و به عنوان اولین کتاب از مجموعه هفت رمان «نارنیا» یکی از محبوب ترین و پرفروش ترین رمان های تاریخ به حساب می آید. تخیل پررنگ قصه های «نارنیا» آن چنان شیرین است که خواننده دلش می خواهد باور کند یک کمد یا یک نقاشی می تواند دری باشد برای ورود به دنیایی دیگر. جهانی که لوئیس خلق کرده خواننده را به ماجراجویی های بی پایانی در نقاط مختلف تاریخ تخیلی اش می برد و با خود همراه می کند.

«دنیای شارلوت»

۱. رمان مصور «دنیای شارلوت» نوشته «ای. بی. وایت» نویسنده آمریکایی است که در ۱۵ اکتبر ۱۹۵۲ منتشر شد و «گرث ویلیامز» تصویرگری آن را بر عهده داشته است. کتاب داستان دوستی یک خوک به نام «ویلیور» و یک عنکبوت به نام «شارلوت» را روایت می کند. این رمان متعلق به ادبیات کودک و نوجوان در نظرسنجی ای که با استفاده از نظرات منتقدان این حوزه صورت گرفته در صدر برترین آثار ادبیات کودک و نوجوان قرار گرفته است و تقریباً اکثر منتقدان آن را ستوده اند. در سال ۲۰۰۰ مجله «ویکی پابلیشرز» رمان «دنیای شارلوت» را که با عنوان «تار شارلوت» نیز شناخته می شود به عنوان یکی از پرفروش ترین کتاب های کودک و نوجوان در تمام دوره ها معرفی کرد.



**10% off any shipments to IRAN via DHL**

**سرویس اختصاصی DHL برای ارسال مرسولات شما به ایران با 10% تخفیف ویژه**

خدمات ما شامل:

- نماینده رسمی شرکت های پستی معتبر دنیا (Royal Mail, UPS, FedEx, DHL)
- سرویس صندوق های پستی دائمی (کمتر از 60 پنس در روز)
- تحویل و نگهداری بسته های پستی شما
- فروش انواع پاکت و جعبه جهت بسته بندی با سایز های مختلف
- ارائه بیمه مرسولات پستی تا سقف 25000 پوند
- ارائه انواع خدمات چاپی (چاپ آگهی، کارت ویزیت، بروشور و ...)
- خدمات فتوکپی و پرینت
- تحویل رایگان مرسولات پستی از محل شما





78 Golders Green Road, London NW11 8LN  
020 8455 4848 | info@mbegoldersgreen.co.uk





Visit us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

هدف ما  
پاسداری از اعتماد شما  
در سرتاسر دنیا

**SEPARAYEN  
MONEY EXCHANGE**

## خدمات ارزی سپر آیین

مهدی محسنی

MLR : 12613563



FCA: 582008



Mehdi Mohseni

Colton House  
Princes Avenue  
Finchley Central  
London N3 2DB

☎: 02083431875

Fax: 02083431875

Mob: 07988603026

@: separayen.ltd@hotmail.co.uk

تعمیرات انواع ساعت

www.separayen.com

و همچنین از کشورهای فقیر چون آفریقا و آسیا به کشورهای اروپایی می‌آیند تا پناه بگیرند و زندگی جدیدی آغاز کنند. در همین حال، آرمینکا هلیچ، آواره سابق بوسنیایی و یکی از اعضای کنونی مجلس علیای انگلیس در سرمقاله روزنامه تایمز نوشت: جهان باید با حقایق تلخی مواجه شود. ما باید میان مهاجران اقتصادی که از فقر شدید در کشورهاشان فرار کرده و به دنبال رفاه و امنیت مالی در کشورهای اروپایی هستند و آوارگان جنگی که از جنگ و نزاع در کشورهاشان فراری شده‌اند، تمایز قائل شویم. سوری‌ها از جنگ، سلاح شیمیایی، تجاوز و قتل عام می‌گریزند. این مشکل مادام که جامعه بین‌الملل به این مساله واقعی نمی‌نهد و راه حلی سیاسی

## انتقاد آنجلینا جولی از ناکامی اروپا در حل درگیری‌های جهانی

آنجلینا جولی، بازیگر هالیوودی و فعال حقوق بشر خواستار تمایز قائل شدن میان مهاجران اقتصادی و آوارگان از کشورهای جنگ‌زده در اروپا شد و از کشورهای اروپایی خواست تا پذیرش و کمک کردن به این آوارگان جنگی را در



اولویت کاری خود قرار دهند. به نوشته روزنامه دیلی تلگراف، آنجلینا جولی، بازیگر هالیوودی و فعال حقوق بشر از بحران آوارگان در اروپا و همچنین ناکامی کشورهای اروپایی در حل درگیری‌های جهانی به شدت انتقاد کرد. وی همچنین به بیان این مساله پرداخت که نظارت موثر بر مهاجران باید کارآمدتر باشد و مهاجران و آوارگانی که بیش از دیگران به کمک نیاز دارند، در اولویت قرار بگیرند. اظهارات این فعال حقوق بشر در حالی مطرح شده که صدها هزار تن از آوارگان با خطر کردن و گذر از مناطق بسیار وحشتناک از مناطق درگیر جنگ در خاورمیانه به ویژه سوریه

اولویت کاری خود قرار دهند. به نوشته روزنامه دیلی تلگراف، آنجلینا جولی، بازیگر هالیوودی و فعال حقوق بشر از بحران آوارگان در اروپا و همچنین ناکامی کشورهای اروپایی در حل درگیری‌های جهانی به شدت انتقاد کرد. وی همچنین به بیان این مساله پرداخت که نظارت موثر بر مهاجران باید کارآمدتر باشد و مهاجران و آوارگانی که بیش از دیگران به کمک نیاز دارند، در اولویت قرار بگیرند. اظهارات این فعال حقوق بشر در حالی مطرح شده که صدها هزار تن از آوارگان با خطر کردن و گذر از مناطق بسیار وحشتناک از مناطق درگیر جنگ در خاورمیانه به ویژه سوریه

## SAMYANI EXCHANGE

صرافی سمیانی

صراف قدیمی و مجاز لندن

FSA Registered no: 540695

نقل و انتقال ارز به ایران و سایر کشورهای جهان

شماره ثبت: 12286789

**020 8332 9030**  
**020 8286 1226**  
**078 2886 0459**

219 Lower Mortlake Road,  
Richmond, Surrey TW9 2LN  
www.samyaniexchange.com

### استاد بزرگ کمانچه آذری درگذشت

«هابیل علیف»، استاد بزرگ کمانچه آذری، از دنیا رفت. به گزارش ایسنا، این هنرمند کشور جمهوری آذربایجان مدتی در حالت کما بود و ۱۷ شهریورماه درگذشت. هابیل علیف اجراهای بسیاری در شوروی و همچنین ترکیه، آمریکا، آلمان، انگلستان، فرانسه، هندوستان، پاکستان، ایران، مصر، سوئد، هلند، تونس، ژاپن، سوریه و... داشته است. او در سال ۱۹۵۲ به باکو رفت و به مدرسه موسیقی «عاصف زینالی» وارد شد. در سال ۱۹۵۳ نیز به انجمن فلارمونیک دولتی جمهوری آذربایجان وارد شد. پیمان ناصح‌پور (نوازنده تنبک) برای درگذشت این هنرمند، یادداشتی را در اختیار ایسنا قرار داده و در آن نوشته است: «استاد هابیل علیف یکی از کمانچه‌کش‌های قدر آذربایجان بود و از نظر حس و حال موسیقی بی‌نظیر. آهنگساز بسیار خوبی هم بود، اما این آن چیزی نبود که او را منحصر به فرد می‌کرد. او در روی صحنه به قدری مسلط و آرام بود که در همان چند ثانیه اول شنونده را مسحور ملودی‌های زیبایش می‌کرد. اگر نگویم، او تنها کسی بود که در شناساندن کمانچه به دنیا همت گماشت، با خیالی راحت می‌توانم بگویم که مهم‌ترین نوازنده کمانچه آذری بود که کمانچه را به دوستداران موسیقی شرقی معرفی کرد. بدیهی است، استاد هابیل علیف سبکی در نوازندگی کمانچه خلق کرد که به سبک هابیل علیف مشهور شده است. درگذشت آن استاد بزرگ کمانچه را به جامعه هنری ایران و آذربایجان تسلیت می‌گوییم.»

آلبوم موسیقی پرفسور فرهنگ بعد از ۵۰ سال

### کوارتت یک، دو و سه

آلبوم موسیقی کلاسیک کوارتت یک، دو و سه به آهنگسازی پروفیسور «هرمز فرهنگ» در ۱۱ ترک به مدت ۶۱ دقیقه به عنوان



نخستین اثر رسمی این هنرمند بعد از ۵۰ سال تولید و منتشر شد. این اثر شامل سه قسمت است و حالا نخستین بخش آن توسط کوارتت زهی استراسبورگ در چهار بخش آندانتینو، آداژیو، آگرو و آکروآنی ماتو ضبط

شده است. همچنین کوارتت دوم شامل: آگرو، لنتو و پرستو است. کوارتت سوم نیز شامل بخش‌هایی چون مولتوالگرو، آندانتو آموروزو، پرستو و مودراتو است. این اثر در ایران توسط کوارتت زهی اروند در استودیو خاک و دیلمان با نوازندگی نگار افاضل (ویلن اول)، امیر باورچی (ویلن دوم)، بابک کوهستانی (آلتو) و آیدین احمدی‌نژاد (ویلنسل) ضبط و توسط موسسه «راوی» منتشر شده است.



# ویرایش انسانیت

ترجمه: الهام شیرمحمدی

ژن به صورت توالی چهار حرف الفبا نوشته می‌شود. توانایی خواندن، مطالعه و مقایسه توالی‌های DNA انسان و هزاران گونه دیگر به امری عادی تبدیل شده است. یک فناوری جدید نوید ویرایش سریع و ارزان اطلاعات را می‌دهد. این امر می‌تواند نقص‌های ژنتیکی وحشتناکی را که زندگی‌ها را تباہ می‌کند اصلاح کند. همچنین منادی امید والدین برای داشتن فرزند سفارشی در آینده است. این فناوری CRISPR-Cas9 یا CRISPR نامیده می‌شود و شامل بخشی از RNA (پیام‌رسان شیمیایی) است که به منظور هدف قرار دادن بخشی از DNA طراحی شده است؛ و نیز شامل آنزیمی است که نوکلئوس نامیده می‌شود و می‌تواند ژن‌های ناخواسته را بردارد و ژن‌های جدید را به جای آن بگذارد. روش‌های دیگری برای ویرایش DNA وجود دارد، اما CRISPR نوید انجام آن را با سهولت، سرعت و دقت بی‌سابقه می‌دهد. دامنه حیرت‌انگیزی از کاربردها محققان را به سمت CRISPR سوق داده تا درمان‌هایی برای هر نوع بیماری از آلزایمر گرفته تا سرطان و HIV بیابند. این فناوری با در اختیار قرار دادن این امکان به پزشکان برای قرار دادن ژن‌های مبارزه با سرطان در سیستم ایمنی بیمار، رویکردهای جدیدی را در تومورشناسی می‌گشاید. این فناوری همچنین می‌تواند روند ژن‌درمانی را سرعت بخشد که در آن پزشکان ژن‌های عادی را درون سلول افرادی که از بیماری‌های ژنتیکی مانند تائ-ساکس یا فیبروز سیستیک رنج می‌برند قرار می‌دهند. احتمالاً سال‌ها یا حتی دهه‌ها طول بکشد تا زمانی که CRISPR برای طراحی نوزادان سفارشی استفاده شود. اما این موضوعات مطرح‌شده همیشه بحثی داغ به راه انداخته است. ماه آوریل دانشمندان در چین فاش کردند تلاش داشته‌اند از CRISPR برای ویرایش ژنوم‌های رویان انسان استفاده کنند. اگرچه این رویان‌ها آنقدر رشد نمی‌کنند که قابل رویت شوند، اما روزی برای درمان یا پیشرفت‌های غیرپزشکی مورد استفاده قرار می‌گیرند. این خط قرمزی است که بعضی نمی‌خواهند از آن عبور کنند. بسیاری از دانشمندان از جمله مخترعان CRISPR برای ویرایش سلول‌هایی مهلت می‌خواهند که می‌توانند نسل‌های بعدی را تولید کنند. آکادمی ملی علوم آمریکا در نظر دارد کنفرانسی برای پرداختن به اصول اخلاقی CRISPR برگزار کند. نیاز مبرم به بحث در این باره وجود دارد. CRISPR یک موهبت است، اما پرسش‌های عمیقی را به وجود آورده است.

اصول اخلاقی تنها راه است

اصول اخلاقی به دو دسته تقسیم می‌شوند: عملی و فلسفی. اولین

## خودخواه‌ترین ژن‌ها

امکان دادن به بخش‌هایی از دی‌ان‌ای برای ترمیم خود امکانی پیچیده و نگران‌کننده است. حیوانات عموماً از هر ژن دو نمونه دارند که در دو کروموزوم متفاوت ذخیره شده است که مولکول‌های بزرگ دی‌ان‌ای هستند. این دو نمونه می‌توانند تفاوت‌های مهمی داشته باشند. بچه‌ها معمولاً از هر والد یکی از هر جفت کروموزوم را به ارث می‌برند و بنابراین هر نمونه از ژن عمدتاً به نیمی از بچه‌ها می‌رسد. فناوری‌هایی مانند کریسپر (CRISPR) امکان شکستن این قاعده را با استفاده از آنچه محرک ژنی نامیده می‌شود، فراهم می‌سازند. محرک ژنی خود ژنی است که با استفاده از تکنیک‌های ویرایش ژن می‌تواند کپی خود را از یک کروموزوم در کروموزوم دیگر بسازد. به طوری که هر کروموزومی را بچه به ارث ببرد، نمونه ژن یکسان خواهد بود. همین روند یک بار دیگر در بچه‌های بعدی انجام می‌گیرد.

ژن‌ها به طور طبیعی هنگامی در یک گروه جمعیتی گسترش می‌یابند که مزیتی را انتقال دهند. محرک‌های ژنی می‌توانند ژن‌ها را با سرعتی بیشتر از فرآیند طبیعی گسترش دهند و البته این گسترش بر خلاف خواست طبیعت است. محرک ژنی می‌تواند در میان یک گروه جمعیتی گسترش یابد حتی اگر وجودش برای دارندگان آن بد باشد.

مانع اصول اخلاقی عملی است. CRISPR همانند برش دادن بخش مورد نظر DNA، اغلب سبب ایجاد صدمه می‌شود. شاید در آزمایشگاه این موضوع مهم نباشد اما می‌تواند به افراد آسیب زیادی وارد کند. در بعضی افراد مبتلا به بیماری‌های وحشتناک لازم است خطر آسیب ثانویه بررسی شود. اما در مورد کاربرد سلول‌های دارای توان تولید، که ایجاد تأثیرات جانبی در هر سلول احساس می‌شود، این مانع باید بسیار بلند باشد. ممکن است یک نسل طول بکشد تا از ایمنی این فناوری اطمینان حاصل شود. تا آن زمان، زوج‌های مبتلا به بیماری‌های ژنتیکی را می‌توان از روش لقاح آزمایشگاهی و انتخاب نطفه سالم بارور کرد. به علاوه، اگرچه زیست‌شناسی مملو از داده‌های مربوط به ترتیب ژن



است، اما هنوز کار طاقت‌فرسا که همان شناخت منشأ ویژگی‌های پیچیده و جالب انسانی است باقی مانده است. تعداد کمی از آنها را می‌توان با روش سریع بریدن و چسباندن ژن‌ها به آسانی انجام داد، اما اغلب موازنه‌هایی میان بعضی قابلیت‌ها و بعضی دیگر وجود دارد. به نظر می‌رسد تهیه فهرست جداگانه برای هر یک از ویژگی‌ها غیرقابل قبول باشد. علم پیشرفت می‌کند (که آن را به واقع در کشف توالی ژنی می‌بینیم) و گاهی سرعت آن بسیار بالاست. بنابراین دانشمندان حق دارند اکنون به بهترین شیوه تنظیم CRISPR بپردازند. این به معنای پاسخ به پرسش‌های فلسفی است. افرادی با CRISPR مخالفت خواهند کرد زیرا به بشر امکان بازی با خلقت را می‌دهد. اما پزشکی در نظم طبیعی چیزها دخالت می‌کند، مثلاً مردم را از عفونت‌ها و انگل‌ها نجات

در سال ۲۰۰۳، آستین برت از دانشکده سلطنتی لندن پیشنهاد کرد از این روش برای جایگزین‌سازی موجودات وحشی استفاده شود تا آنها نتوانند کارهایی را که انسان‌ها دوست ندارند - مانند انتقال بیماری‌ها - انجام دهند. به عنوان مثال اگر به پشه‌ها یک محرک ژنی داده شود تا آنها نتوانند مالاریا را انتقال دهند، این ویژگی جدید به سرعت در میان گروه جمعیتی آنان گسترش می‌یابد و میزان بیماری کمتر می‌شود.

تا همین اوایل امسال محرک‌های ژنی فقط جنبه نظری داشتند، اما پژوهشگران این نظریه را بر مبنای کریسپر روی مگس‌های خمیر و میوه‌جات امتحان کردند. کار آنها نگرانی‌های زیادی برانگیخت. یکی از نگرانی‌ها آن است که اگر یکی از این حیوانات از محیط آزمایشگاهی فرار کند، محرک ژنی او ممکن است بسیار بیشتر از آنچه مطلوب بود، گسترش یابد. نگرانی دیگر آن است که هر گونه سستی و تقصیر در آینده‌نگری ممکن است نیت خیر استفاده از این فناوری را به فاجعه‌ای زیست‌محیطی تبدیل کند. این نگرانی باعث شد از کلیه فعالان در این زمینه خواسته شود تا محرک‌های معکوسی بسازند که بتوانند تأثیرات محرک اولیه را خنثی سازند. پیشنهاد دیگر آن است که طراحی کلیه محرک‌ها به گونه‌ای صورت گیرد که مستلزم حضور یک ماده شیمیایی خاص باشد که نتوان آن را در خارج از محیط آزمایشگاه به راحتی تهیه کرد.

منبع: اکونومیست

زیر نظر بانک مرکزی

صرافی شرفی

WESTERN UNION MONEY TRANSFER

FSA: 585070

Under License Number 12502332

شما می‌توانید با حضور خود در دفاتر صرافی شرفی در ایران، انگلستان، استرالیا، فرانسه و کانادا پول خود را هم‌زمان دریافت و پرداخت نمایید

Tel: 02082028466  
Fax: 02082026155

Sharafi Exchange  
Vivian Avenue, Hendon Central 35  
London, NW4 3UX  
Sharafiuk@gmail.com

آدرس دفتر تهران  
چهارراه پاسداران، اول خیابان دولت، پلاک ۱۴، پاساژ پر مهر، واحد ۳۱

T.F.C شرکت

معاملات ارزی و حواله به ایران

با مدیریت شاهرخ ایزدی  
کارشناس ارشد امور بانکی و بازرگانی

با مجوز رسمی از  
FCA, HMRC

Tel: 020 8998 5316  
Mob: 077 7068 6861

West Africa House, Ashbourne Road  
Hanger Lane, London W5 3QP  
izadi@tfcltd.net





Visit us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

## مدرسه اندیشه





**کلاس های آموزشی کودکان، نوجوانان و بزرگسالان**

**آموزش زبان فارسی**  
از سطح ابتدایی تا A Level , GCSE

**آموزش ریاضی**  
از سطح ابتدایی تا A Level , GCSE توسط معلم با تجربه ی  
تدریس در مدارس لندن

زمان تشکیل کلاس ها: روزهای شنبه از ساعت ۱۴ تا ۱۷

**ثبت نام ترم جدید ۱۳ سپتامبر ۲۰۱۴**  
جهت کسب اطلاعات بیشتر با شماره تلفن  
07846 508 534 تماس بگیرید

Trinity Church Golders, 90 Hodford Road  
Golders Green  
London NW11 8EG

Tel 07846 508 534

www.andishehschool.org.uk  
Email: info@andishehschool.org.uk

حمایت مالی می‌شوند اجازه می‌دهد تحقیقات غیرقانونی CRISPR انجام دهند. رویکرد محافظه‌کارانه و سختگیرانه‌ای که مرکز باروری انسانی و رویان‌شناسی بریتانیا در تصمیم خود در رابطه با DNA میتوکندری در پیش گرفته باید الگوی همه شود. قانونگذاران باید استفاده از CRISPR را در گونه‌های غیرانسانی نیز تحت نظارت قرار دهند. تغییر ژن حیوانات برای گسترش خصوصیات مطلوب مثلاً حشراتی که ناقل مالاریا نیستند می‌تواند مزایای زیادی به ارمغان آورد. اما خطر پیامدهای پیش‌بینی‌نشده به معنای این است که چنین «محرک‌های ژنی» باید ممنوع شوند مگر آنکه با اقدامات متقابل و اثبات‌شده روند آنها معکوس شود. اگر ثابت شود CRISPR برای انسان

می‌دهد. فرصت درمان سرطان، نجات کودکان از بیماری‌های ژنتیکی و شناخت دیابت توجیه حرکت رو به جلو است. پرسش دشوارتر این است که آیا درست است سلول‌های دارای توان تولید انسانی را برای ایجاد تغییرات ذاتی ویرایش کنیم. هیچ دلیلی برای ممنوع کردن تحقیق یا استفاده درمانی از آن وجود ندارد: بعضی کشورها به راستی اجازه تحقیق روی رویان‌های انسانی را می‌دهند مادامی که از لقاح آزمایشگاهی دور نگه داشته شوند و بیشتر از ۱۴ روز رشد داده نشوند؛ و بریتانیا به یک اهداکننده اجازه تامین DNA میتوکندری در بارداری را داده است تا در اختیار کودکان نیازمند به آن قرار دهد، حتی اگر سبب انتقال تغییر به نسل بعد شود. CRISPR مخالف این موضوع



ایمن است، سازوکارهایی نیز برای پرداختن به موضوع رضایت و عدالت نیاز خواهد بود. ویرایش ژن کابوس والدینی را مطرح می‌کند که انتخاب‌هایی که در جهت منافع فرزندان‌شان نیست انجام می‌دهند. مثلاً والدین ناشنوا ترجیح می‌دهند فرزندان‌شان نیز ناشنوا باشند؛ والدین سمج ممکن است به هر قیمتی شده هوش فرزندان‌شان را بیشتر کنند حتی اگر انجام آن بر شخصیت فرزندان به نوعی تاثیر بگذارد. و اگر امکان داشته باشد ژن‌ها را تغییر دهند تا فرزندان باهوش‌تر شوند، آیا این گزینه باید محدود به ثروتمندان باشد؟ اندیشیدن به چنین مسائلی خوب است. اما این تنگناها نباید مانع مزایای CRISPR شود یا جلوی پیشرفت آن را بگیرد. جهان به ابزاری دسترسی دارد که می‌تواند مردم را سالم‌تر و زندگی آنها را طولانی‌تر و باکیفیت‌تر کند. پس باید از آن استقبال کرد.

منبع: اکونومیست

است که تغییرات در سلول‌های دارای توان تولید غیرقابل برگشت است: اگر می‌توان آنها را ویرایش کرد، پس می‌توان آن را دوباره به حالت اول برگرداند. یک مساله ریشه‌ای‌تر استفاده از CRISPR برای ایجاد تغییرات اختیاری در ژنوم انسان است. اینجاست که درمان (مثلاً برداشتن ژن‌هایی که سبب سرطان سینه یا آلزایمر زود هنگام می‌شوند) به پیشرفت ژنتیک می‌انجامد. بعضی افراد آنها را مشکلاتی کوتاه‌مدت یا کوتاه‌بینانه می‌دانند که نیاز به اصلاح دارند. اما در اینجا نیز رویکرد درست لیبرال بودن محتاطانه است: بار توجیه زمان و دلیل نادرست بودن ویرایش ژنوم بر دوش جامعه است.

CRISPR، شادتر، پربارتر

پرداختن به این اصول برای رسیدن به قوانین چندان زود نیست. در قوانین یا نحوه اجرای آنها در بعضی کشورها شکاف‌هایی وجود دارد که به دانشمندان یا کلینیک‌های باروری که از طرف بخش خصوصی

**موج**  
Moj Exchange Company

Company Reg: 8718611  
MLR: 12726579

**صرافی موج**

**انتقال سریع ارز با بهترین نرخ**

**با مراجعه به وب سایت ما نرخ های روزانه را مشاهده نمایید**

[www.mojexchange.co.uk](http://www.mojexchange.co.uk)

**020 8209 1159**

**077 9300 0073**

4-4A Accommodation Road, Golders Green, London, NW11 8ED

### عناصر گیاهی در گوشه های هوشمند

دانشمندان آلمانی توانستند عنصر ژرمانیوم را از گیاهان به دست آورند. این عنصر نیمه‌رساناست و چون قادر به انتقال نسبتاً سریع شارژهای الکتریکی است، از آن در ساخت ترانزیستور استفاده می‌شود. ترکیب سیلیکون - ژرمانیوم برای زندگی امروزی لازم است و در ساخت کامپیوترها، گوشه‌های هوشمند و کابل‌های فیبرنوری به کار می‌رود. ژرمانیوم در نور مادون قرمز شفاف است و در سیستم‌های هدایتی هوشمند و حسگرهای پارک برای خودروها به کار می‌رود. به دلیل وجود این عنصر در خاک کره زمین، استخراج آن دشوار است و بیشتر منابع از چین وارد می‌شوند. اما محققان دانشگاه «فریبورگ» از گیاهان برای این منظور بهره برده‌اند و توانسته‌اند عناصر موجود در خاک را در ریشه و ساقه گیاهان استخراج کنند. عنصر ژرمانیوم را تنها می‌توان در مقادیر بسیار کم، برابر چند میلی‌گرم در هر لیتر استخراج کرد، ولی محققان باید در هر لیتر حدود یک گرم از این عنصر را استخراج کنند.

### وقتی پوشش نانویی به داد زخم‌ها می‌رسد

محققان انگلیسی به تازگی راهکاری برای مقابله با زخم‌های مزمن ابداع کرده‌اند. آنها مواد پوشاننده‌ای تولید کرده‌اند که باکتری‌های داخل زخم‌ها را به خود جذب کرده و باعث بهبود سریع‌تر زخم‌های مزمن می‌شوند. آنها این کار را با فیبرهای پلی‌استیرن با قابلیت چرخش الکتریکی آغاز کرده‌اند که بیش از ۱۰۰ برابر باریک‌تر از موی انسان است. شبکه‌های فیبری با قرار گرفتن روی زخم، باکتری‌ها را به سمت خود می‌کشاند و هرچه قطر این شبکه‌های نانویی با اندازه باکتری‌های موجود در زخم برابری کند، جذب باکتری‌ها و نابودی آنها سریع‌تر انجام می‌شود ولی کوچک‌تر بودن این شبکه‌ها باعث می‌شود باکتری‌های کمتری به آنها جذب شوند. پژوهشگران امیدوارند که این پوشش هوشمند زخم بتواند در آینده‌ای نزدیک راهکار موثری برای جلوگیری از بروز عفونت در زخم‌ها شود. پزشکان پوشش شبکه‌های نانویی را روی زخم‌ها قرار داده و به راحتی می‌توانند میکروپها و باکتری‌هایی را که درون زخم‌ها رشد می‌کنند، از بین ببرند.



یک خوراکی با خود آورده بودند که برای تغییر طعمش به یک ماده دیگر نیاز داشت. روزنبرگ روی این محصول کار کرد و ترکیب بهتری درست کرد. شش هفته بعد او شغلش را رها کرد و در یک آشپزخانه تجاری که از ساعت ۹ تا یک شب اجاره کرده بود، نمونه اولیه این خوراکی ترکیبی را

کارآفرینی مطرح شده بود. رمضان در این باره می‌گوید: «ما همواره به کسب‌وکارهای مربوط به مواد غذایی علاقه داشتیم و به این نتیجه رسیدیم که در حوزه چاشنی غذا، به‌خصوص سس کچاپ، محصول برجسته‌ای تاکنون وجود نداشته است. سس کچاپ از شربت ذرت پرفروکتوز

مسیر را طی کنند. رمضان که فارغ‌التحصیل رشته روابط بین‌الملل است در موسسه مشاوره مکینزی کار می‌کرد و نورتون که فارغ‌التحصیل اقتصاد بود، در شعبه بانک لمن برادرز در توکیو مشغول بود. اما بانک لمن ورشکست شد و رمضان هم به این نتیجه رسید که مکینزی جای

برخی شرکت‌های تازه کار مواد غذایی چگونه از رقبای بزرگ خود پیشی می‌گیرند؟

## برندهای کوچک، موفقیت‌های بزرگ

مترجم: مریم رضایی

همه ما در اطراف خود کسی را سراغ داریم که رویای راه‌اندازی یک کسب‌وکار مرتبط با غذا را در سر داشته است. افرادی که تصور می‌کنند بهتر از کافی‌شاپ محله خود کیک شکلاتی درست می‌کنند.

این رویاها معمولاً در حد همان رویا باقی می‌مانند، اما در این میان افرادی هم هستند که با راه‌اندازی کسب‌وکارهای کوچک و با وجود رقبای بزرگ در این مسیر به موفقیت می‌رسند. شرکت‌های جدید در این حوزه در حال شکوفایی هستند، سهم بازار را به‌دست می‌آورند و وقتی خریداران را با محصولات جدید، محلی و باکیفیت بهتر جذب می‌کنند، به توزیع در سطح ملی دست می‌یابند. برندهای بزرگ بر کل فروش مواد غذایی مسلط شده‌اند، اما بانک سرمایه‌گذاری جفریز گزارش می‌کند که وارد شدن شرکت‌های کوچک جدید به بازار ظرف ۵ سال گذشته باعث شده این برندها سهم بازار خود را در ۴۲ مورد از ۵۴ دسته‌بندی از دست بدهند؛ از غذای کودک گرفته تا ماست. به‌عنوان مثال، برند ماست چوبانی را در نظر بگیرید که از فروش صفر در کمتر از پنج سال به یک میلیارد دلار درآمد دست یافت. در اینجا به تعدادی از این کسب‌وکارهای کوچک و چگونگی موفقیت آنها اشاره می‌کنیم.

سس‌های ارگانیک

مارک رمضان و اسکات نورتون بعد از فارغ‌التحصیل شدن از دانشگاه و تغییر چند شغل امیدوارند همین



تهیه کرد. مادرش هم در بسته‌بندی محصول کمک می‌کرد و پدرش که مشاور بازاریابی در حوزه تکنولوژی بود طراحی بسته‌بندی‌ها را انجام داد. آنها این خوراکی را در یک فروشگاه خرده‌فروشی زنجیره‌ای کوچک که غذاهای طبیعی می‌فروخت عرضه کردند. در نهایت چری‌ول به ۷۰ خرده‌فروشی عرضه شد و اکنون در یک آشپزخانه تجاری تولید و در یک کارگاه بسته‌بندی می‌شود.

با ادویه و کنستانتره گوجه فرنگی تهیه می‌شود و ما فکر کردیم این فرصتی است که بتوانیم کمی مواد تشکیل دهنده آن را تغییر دهیم.» بر این اساس آنها شرکت سر کنسینگتون (Sir Kensington) را برای تولید سس کچاپ، خردل و مایونز تاسیس کردند. سس کچاپ کنسینگتون از گوجه‌های طبیعی و شکر ارگانیک تولید می‌شود. طبیعی بودن محصولات این شرکت باعث شد در سال ۲۰۱۰ در بازار به اوج برسد.

نیست که او به آن علاقه داشته باشد؛ بنابراین این دو تصمیم گرفتند پروژه‌ای را پیش ببرند که در یک کلاس

بی‌تجربگی، ترس و محصولی تازه همان سالی که روزنبرگ چری‌ول را تاسیس کرد، نیل مکتای خط تولید سس پاستا به نام نلو (Nello) را آغاز کرد. او می‌گوید «هیچ سابقه‌ای در کسب‌وکار مواد غذایی نداشتم. من دکترای زبان ایتالیایی خوانده بودم و بر تدریس متمرکز بودم.» در تمام مدتی که مکتای کار می‌کرد، به دوران دانشجویی در ایتالیا و به‌خصوص غذاهایی که در آنجا خورده بود فکر می‌کرد. او در نهایت شغلش را در دانشگاه رها کرد و با الهام از مادر بزرگش یک سس قرمز تهیه کرد و شروع به فروش آن کرد. در اولین ماه ۷۵۰ دلار فروش اینترنتی داشت: «هیچ آموزشی در کسب‌وکار ندیده بودم، اما خیلی سریع در آن رشد کردم. ابتدا کمی ترساک بودم، اما فوق‌العاده بود.» اکنون سس‌های نلو در ۳۵۰ فروشگاه به فروش می‌رسد و برخی آشنایان و شرکت‌ها در آن سرمایه‌گذاری کرده‌اند. مکتای می‌گوید: «سس‌های جدید ما نمونه خوبی است از کاری که یک شرکت کوچک می‌تواند انجام دهد، اما شرکت‌های بزرگ از عهده آن برنمی‌آیند.»

جهش از آشپزخانه اجاره‌ای لیدز روزنبرگ شرکت چری‌ول (Cherryvale) را در سال ۲۰۱۰ با خوراکی‌های ترکیبی مثل نان موز و شیرینی‌های برونی تاسیس کرد. ایده این کار پس از آن به فکرش رسید که پدر و مادرش از سفری برگشته بودند و

نوشابه‌ای فراگیر پدی اسپنس (Paddy Spence)، مدیرعامل شرکت نوشابه طبیعی زویا (Zevia) می‌دانست در فضایی که سال‌ها کوکاکولا و پپسی در بازار سلطه دارند، راه سختی را در پیش خواهد داشت. او در این حوزه تازه‌کار نبود و تجربیاتی در مورد کسب‌وکارهای مواد غذایی طبیعی و ارگانیک داشت. شرکت زویا قبل از سال ۲۰۰۸ از سوی شرکت تحقیقاتی نیلسن به‌عنوان محصولی که به سرعت رشد می‌کند، معرفی شد. اسپنس می‌گفت فروش شرکت از زمان خرید آن در سال ۲۰۱۰ افزایش یافته و هفت برابر شده است. به گفته اسپنس، یک دلیل موفقیت کسب‌وکارهای کوچک اینچنینی این است که فروش آن منحصر به خواربارفروشی‌ها نیست. بخشی از فروش زویا از طریق سایت آمازون صورت می‌گیرد. همچنین رسانه‌های اجتماعی به معروف شدن این برند کمک زیادی کرده‌اند که باعث شده در کنار رقبای بزرگ‌تر، بیشتر شناخته شود.

جهش از آشپزخانه اجاره‌ای لیدز روزنبرگ شرکت چری‌ول (Cherryvale) را در سال ۲۰۱۰ با خوراکی‌های ترکیبی مثل نان موز و شیرینی‌های برونی تاسیس کرد. ایده این کار پس از آن به فکرش رسید که پدر و مادرش از سفری برگشته بودند و

# مدرسه ایرانی هدف



تدریس فارسی از مقطع پیش دبستانی تا A-Level & GCSE

با همکاری گروهی از معلمان با تجربه و با ثبت رسمی

ساعات تدریس: شنبه‌ها ۱۰:۳۰ تا ۴:۳۰ بعد از ظهر

کلاس‌های خصوصی ریاضی و فارسی نیز دایر می‌باشد

Tel: 0772 371 32 66  
Tel: 0745 325 25 80  
Woodhouse College  
Woodhouse Road  
Finchley, London N12 9EY

خطوط اتوبوس: ۸۲-۱۲۵-۱۳۴-۲۲۱-۴۶۰  
نزدیک ترین ایستگاه قطار: Woodside Park

info@hadafpersianschool.co.uk  
hadafpersianschool@yahoo.co.uk

www.hadafpersianschool.co.uk



**به یاد داشته باشید هزینه‌های این نشریه از سوی آگهی دهندگان معتبر و حامی فرهنگ ایرانی تامین می‌شود لطفاً ما را به صاحبان مشاغل معرفی نمایید**



# منصور شاهرخ

عضو رسمی حسابداران خبره انگلستان

Mansour Shahrokh | BA(Hons), FCCA  
Chartered Certified Accountant & Business Adviser

منصور شاهرخ، عضو رسمی انجمن حسابداران خبره انگلستان، از شما دعوت می نماید تا با مراجعه به سایت [www.knightchadwick.co.uk](http://www.knightchadwick.co.uk) از خدماتی که توسط ایشان ارائه می گردد آشنا شوید. آقای شاهرخ با سالها تجربه موفق در هدایت صحیح کارآفرینان، بازرگانان و نیز متخصصان تلاش نموده است تا سطح آشنایی صاحبین مشاغل مختلف را نسبت به کلیه امور حسابداری و مالیاتی افزایش داده و آنها را در مسیر رشد تجاری هدایت نماید. تهیه انواع طرح های تجاری، مشاوره بازاریابی و نیز تنظیم اسناد مالی جهت تمديد روایدهای کارآفرینی از دیگر خدمات تخصصی می باشد که توسط این مجموعه ارائه می گردند.



@KnightChadwick  
the needs of our clients come first!

ACCA

We are proud members of the Association of  
Chartered Certified Accountants,  
the global body for professional accountants



Unit 1A Woodstock Studios, 36 Woodstock Grove, London W12 8LE  
Tel 020 7096 1822 Fax 020 7993 6258 Mob 07956 444 000  
Website [www.knightchadwick.co.uk](http://www.knightchadwick.co.uk) Email [enquiries@knightchadwick.co.uk](mailto:enquiries@knightchadwick.co.uk)



## Mehan Accountants

دفتر حسابداری افغانی



*We are a firm of professional qualified accountants with many years of experience in dealing with all aspects of Accountancy and Taxation Services to variety of businesses. We provide you and your business with a complete Accountancy and Taxation services, whatever the requirements.*

*Are you considering opening a new business but not sure how it may affect your Housing Benefit claim and Working Tax Credit entitlement?  
We are always happy to offer expert financial advice and guidance, call us for a no obligation consultation today.*

### Registration services

Limited Company  
Self-employment  
Partnership  
VAT  
Payroll (Payslip)  
CIS Registration

### Account preparation services

LTD Accounts  
Sole Trader Accounts  
Partnership  
LLP Accounts  
Charity Accounts  
Management Accounts

### Benefit Services

Housing Benefit  
Council Tax Benefit  
Working & Child Tax Credit

### Secretarial Services

Annual Return  
Employer PAYE Returns  
Self-Assessment Tax Returns

447 HIGH ROAD, FINCHLEY, LONDON, N12 0AF

T: 0203 602 3500 • M: 07903 506 476 • M: 07956 601 148

EMAIL: [MEHAN@ACCOUNTANT.COM](mailto:MEHAN@ACCOUNTANT.COM) • WEBSITE: [MEHAN-ACCOUNTANTS.CO.UK](http://MEHAN-ACCOUNTANTS.CO.UK)



## زیبایی را از زنان کشورهای مختلف بیاموزید



رازهای زیبایی زنان در هر کشوری مخصوص به خودش است. زنان در چین با چای سفید و در هند با روغن نارگیل زیبایی شان را حفظ می کنند. حال با رازهای زیبایی زنان در کشورهای مختلف آشنا شوید.

راز پوست زیبای زنان چین این کاملاً واضح است که زنان آسیایی پوستی زیبا دارند، در هر سنی که باشند! برای بررسی به چین رفتیم تا ببینیم زنان

## برگزاری صیغه عقد و طلاق

مورد تأیید سفارت ایران

### تهیه و تنظیم وصیت نامه

### شرعی و قانونی و مراسم تدفین

### مشاوره خانواده با تعیین وقت قبلی

محمد حسین متقی ۰۷۴۴۸۹۴۷۸۱۱

چینی چه ترفندی به کار می برند تا همیشه پوستشان را جوان نگه دارند. چیزی که فهمیدیم این بود که برای محافظت پوست از رادیکال های آزاد، باید همان کاری را بکنیم که آنها می کنند؛ نوشیدن چای سفید!!

رفع حلقه های تیره دور چشم از اسپانیا این نکته را از خانم های اسپانیایی بیاموزید. آنها برای خلاصی از تیرگی دور چشم چه می کنند؟ اگر ورقه های خیلی نازک سیب زمینی را برای ۱۰ دقیقه روی چشمتان قرار دهید از حلقه های دور چشم خلاص می شوید! به همین سادگی

پاکسازی سیستم بدن به روش زنان زیمباوه ای قهوه، راک استار و ردبول را فراموش کنید. زن زیمباوه ترفند بهتری در آستین دارد. به منظور افزایش انرژی، پاکسازی سیستم بدن و شروع سوخت و ساز بدن، آنها چای داغ همراه آلبیمو می نوشیدند.

لب های لطیف از ایتالیا برای لطافت لب ها وقتی که آنها خشک، پوسته پوسته و یا آفتاب سوخته هستند، از زنان ایتالیایی بیاموزید، از روغن زیتون استفاده کنید.

مراقبت پوست از زنان ژاپنی زنان ژاپنی دارای پوستی زیبا هستند. راز آنها چیست؟ آنها از روغن درخت کاملیا برای همه چیز استفاده می کنند از جمله برای خلاص شدن از چین و چروک، پس از زایمان، جوان سازی و رساندن مواد مغذی به مو و تسکین دهنده سوختگی.

رهای از سلولیت از زنان برزیلی زنان برزیلی یکی از بهترین اندام ها را در جهان دارند، بنابراین اگر بگویند چگونه می توان با سلولیت مبارزه کرد، من به حرفشان اعتماد می کنم! فکر می کنید رازشان در چیست؟ آنها ماسه را به بدنشان می مالند، که باعث تحریک پوست شده و به از بین بردن سلولیت کمک می کند.

مراقبت مو از هند همه می دانند که زنان هندی موهای فوق العاده ای دارند. می دانید راز قدیمی آنها چیست؟ روغن نارگیل!!! هفته ای یک بار، مقداری از آن را گرم کرده و پوست سرتان را با آن ماساژ دهید. سپس همانطور یک شب را با آن بخوابید تا موهای زیبا و درخشانی داشته باشید.

بند انداختن اپیلاسیون از ایران بند انداختن از جمله شیوه های مرسوم اپیلاسیون در خاورمیانه و جنوب شرقی آسیا است که منشأ آن به ایران بر می گردد. زنان ایرانی به کمک یک نخ کتان نازک که بین گردن و دو دست قرار می گیرد، موهای زاید را بر می داشتند. این همان کاری است که با موم گرم و سرد هم می توان انجام داد. با این تفاوت که نخ سبب کش آمدن پوست نمی شود و وسیله ای عالی برای برداشتن موهای نواحی حساس به ویژه موهای صورت و ابرو است. درد بند کمتر از درد موچین است و کار هم سریع تر به اتمام می رسد. امروزه استفاده از بند در بسیاری از کشورهای از جمله اسپانیا و کانادا بین زنان مرسوم است.

لایه برداری و درمان آکنه و سفیدکردن آرنج و زانو با آرد نخود از هند

در تمامی نواحی جنوب آسیا استفاده از آرد نخود برای پاکسازی و لایه برداری پوست و مقابله با آکنه امری رایج است. زنان این کشور آرد نخود را با آب یا چای مخلوط کرده و به شکل خمیر در می آورند و بعد روی صورت می مالند تا جایی که پوست کاملاً پاک شود و در نهایت پوست را می شویند. بعد از انجام این کار پوست کاملاً نرم و تمیز است. درضمن در این کشور مردم از همین خمیر و در کنار آن از آب لیموترش برای سفیدکردن آرنج و

## چگونه چین و چروک پیشانی مان را از بین ببریم؟

با دیدن چین و چروک روی پیشانی تان جا نخورید و ناراحت نشوید. راه های فراوانی برای از بین بردن چین و چروک های روی پیشانی و بخشیدن جوانی به چهره وجود دارند. در اینجا چند نمونه را به شما معرفی می کنیم:

از بین بردن چین و چروک روی پیشانی با سبک زندگی درستعادت احم کردن را از سرتان بیندازید و لبخند را جایگزینش کنید. خواب کافی داشته باشید و خود را زیر فشار استرس ها له نکنید. به تغذیه توجه کنید و همواره مصرف میوه و سبزی را در رژیم غذایی تان بگنجانید.

از بین بردن چین و چروک روی پیشانی با ماساژ روغن زیتون هر روزه دقیقه پیشانی تان را با روغن زیتون در جهت بالا پایین ماساژ دهید. برای دریافت نتیجه بهتر، کمی روغن نارگیل هم به آن بیفزایید.

زانه های خود استفاده می کنند.

کفیر و تاثیر آن بر زیبایی زنان از روسیه مردم روسیه صورت های شاداب و جوانی دارند. اکثر زنان سنتی این کشور علاقه ای به استفاده از وسایل آرایشی نداشته و معتقد هستند دلیل زیبایی پوست شان نوشیدن روزانه کفیر است. کفیر نوعی نوشیدنی پرکالری و غنی از باکتری های پروبیوتیک، کلسیم، پروتئین، ویتامین ها به ویژه ویتامین B و ریزمغذی ها است. بررسی های فراوان نشان داده مصرف کفیر سبب هضم بهتر مواد غذایی می شود و همین موضوع بر طراوت و زیبایی پوست اثر می گذارد.

شیره گیاه برای زیبایی زنان در نیجریه نیجریه ای ها از نوعی درخت که در ۲۰ کشور آفریقایی از سنگال تا سودان رشد می کند و ساحل نام دارد، روغنی می گیرند به نام کارتید که از آن هم به عنوان یک ماده غذایی و هم کرم مرطوب کننده پوست استفاده می کنند. طبق گفته اطباء سنتی آفریقا این شیره می تواند انواع ناراحتی های پوستی از جمله آگزما و آکنه را برطرف کرده و برای سرماخوردگی نیز بسیار مفید است. مردم نیجریه میوه درخت ساحل را جمع می کنند و بعد از خشک شدن آن را می جوشانند. روغنی که روی سطح آب می آید را جمع می کنند و معتقدند این روغن غنی از مواد طبیعی ضدحشره است.

در ضمن خواص ضدالتهابی و ضد میکروبی هم دارد. مردم نیجریه حین سرماخوردگی و گریپ شدن بینی این روغن را به اطراف بینی خود می مالند و در صورت داشتن گلودرد آن را می خورند و برای زیباتر شدن و مرطوب نگه داشتن پوست شان روی بدن می مالند.

خوش بویی و معطر بودن از ژاپن از جمله شیوه های زیبایی که مردم ژاپن به آن علاقه بسیاری دارند حمام کردن با گیاهان و عرقیات معطر است. ژاپنی ها معتقدند حمام کردن نوعی مدیتیشن است که نه تنها جسم بلکه روح را هم پاک می کند. به همین دلیل اکثر ژاپنی ها هر شب قبل از خوابیدن دوش می گیرند. آن ها ابتدا بدن خود را به کمک یک برس دسته بلند ماساژ داده و ناپاکی را بیرون می کشند و در نهایت با آب ولرم خود را شست و شو می دهند. بعد وان را با آب داغ پر کرده و در آن گل و برگ های معطر می ریزند و برای آن که بدن شان خوشبو و پوستشان پاک شود مدتی در آن می خوابند. این کار سبب طراوت اپیدرم و شادابی پوست آن ها می شود.

آواکادو برای زیبایی پوست در برزیل برزیلی ها مدت ها است از گیاه آواکادو هم به عنوان یک ماده غذایی و هم زیبایی استفاده کرده و از آن ماسک صورت، شامپو و کرم مرطوب کننده تهیه می کنند. این گیاه از ۵۰۰ سال قبل از میلاد مسیح در مناطق لاتین آمریکایی کشت می شده است و مملو از چربی های موندی غیراشباع و ۲۰ نوع ریزمغذی متفاوت شامل ویتامین های E, A, C, B6، روی، آهن و پتاسیم است. مصرف چربی آواکادو سبب کاهش کلسترول خون، التهاب ها و کاهش ترشح انسولین می شود و محرک بازسازی سلولی است. برزیلی ها میوه این گیاه را با شیر و شکر مخلوط می کنند و روی پوست شان می مالند. حتی معتقدند نوشیدن این مایع سبب روشن شدن پوست به ویژه پوست های سیاه می شود.

حمام پا و زیبایی پا برای آلمانی ها مهم است آلمانی ها توجه بسیاری زیادی به حمام پا دارند. برخلاف کانادایی ها که به زیبایی پاهای شان اهمیتی نمی دهند، آلمانی ها توجه بسیاری به این موضوع دارند و هر شب سعی می کنند برای ۲۰ دقیقه پاهای شان را در حمامی از آب ولرم و نمک و روغن های گیاهی قرار دهند. بعد پاها را با سنگ یا ماساژ می دهند و از یک کرم مرطوب کننده استفاده می کنند.

با آب مرکبات چین و چروک پیشانی تان را از بین ببرید مرکبات مثل پرتقال و لیمو سرشار از ویتامین C و E هستند و به لطافت و جوانی پوست کمک می کنند. آب آنها را بگیریید، پنبه را آغشته به آنها کنید و روی پیشانی تان بمالید یا این که پالپ مرکبات را بر روی پیشانی تان قرار دهید.

روغن بذرکتان بهترین گزینه برای رهایی از چروک های پیشانی هر شب پیش از خواب حدود دو تا سه قاشق غذاخوری از آن را روی چروکها بمالید تا در مدت زمانی کوتاه از نتایج فوق العاده اش شگفت زده شوید. در صورتی که روغن بذرکتان در دسترس ندارید، از روغن کرچک استفاده کنید.

با ژل آلوئه ورا و سفیده تخم مرغ با چین و چروک پیشانی تان خداحافظی کنید

هر دو حاوی ویتامین E هستند که به ویتامین جوانی معروف است. آنها را با هم مخلوط کنید تا شکل خمیر پیدا کند و آن را روی پیشانی تان بمالید. پس از گذشت یک ربع ساعت پیشانی تان را با آب گرم بشوید تا به بهترین نتیجه برسید.





Visit us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

گیرند و مورد اغماض قرار می دهند، چون بعد از طلاق احساس بدی دارند. به هر جهت، کودکان دچار فشار روحی حتی از کودکان معمولی به تادیب و تربیت بیشتری نیاز دارند. توجه مثبت بیشتر و اطمینان خاطر بیشتری را برای فرزندان فراهم کنید.

در تادیب و تربیت تان جدی و ثابت قدم باشید، بنابراین فرزندان می دانند در خانه از او چه انتظار و توقعی دارید. اگر در تربیت تان جدی و ثابت قدم نباشید این می تواند فرزندان را دچار سردرگمی کند. اگر فرزندان بین خانه والدین پس و پیش شوند، آنها باید بدانند وقتی در خانه شما هستند چه انتظاراتی از آنها دارید.

ارتباطات را با همسر سابق تان حفظ کنید. بهترین راهنما که چگونه فرزندان تان با طلاق کنار بیایند بستگی به رفتار و برخورد شما و همسران در طی طلاق و حتی بعد از آن دارد. سعی کنید هر وقت نیاز بود در مورد رفتار فرزندان تان با همسر سابق تان صحبت و مشورت کنید.

برای مثال، همسران نیز باید در جریان نگرانی های فرزندان و نیز پدیدار شدن مشکلات رفتاری فرزندان قرار بگیرد. گفتگو و هم فکری با او برای حل اینگونه مشکلات می تواند خیلی مفید واقع شود.

تا جایی که می توانید همانند یک تیم کار کنید والدینی که همانند یک تیم با هم کار می کنند معمولاً در حل و فصل مشکلات رفتاری بعد از طلاق موفق تر هستند. زمانی که همه افرادی که به مشکلی اشراف دارند اقدام به همکاری می کنند، بسیاری از مسائل و مشکلات رفتاری به بهترین شکل حل و فصل می شود و برنامه مدیریت رفتار توسعه یافته تر می شود.

اگر به هر دلیلی شما و همسر سابق تان نمی توانید به مثابه یک گروه با هم کار کنید، بر رفتارهایی که می توانید در خانه تان مورد توجه قرار دهید تمرکز کنید. تمرکز بر آنچه که تحت کنترل دارید می تواند نتایج بهتری را برای فرزندان تان به ارمغان بیاورد.

سمیرا سرایلو

تعطیلات و آخر هفته ها با او هستند بنابراین نیازی به قوانین سخت گیرانه ندارند. وضع کردن قوانین مشابه و یکسان کار بسیار دشواری است. چرا که شما و والد دیگر ممکن است سبک های تربیتی متفاوتی داشته باشید. بنابراین برای خانه خودتان قوانین خودتان را وضع کنید.

پیامدها و عواقب مشخص و واضحی را در نظر بگیرید. آماده مواجه شدن با مشکلات رفتاری فزاینده ای باشید، مانند رفتارهای بازگشتی و پس رونده و رفتارهایی برای جلب توجه بیشتر. همچنین یک چشم تان باید متوجه رفتارهای احتمالی باشد که به شما هشدار می دهد فرزندان برای مواجه با طلاق به کمک حرفه ای و مشاور نیاز دارد. تصمیم بگیرید می خواهید چه عواقب و پیامدهای مثبت و منفی در نظر بگیرید. آماده باشید تا فرزندان قوانین را آزمون کنند و بسنجند، بنابراین اطمینان حاصل کنید که شما حد و مرزهایی با پیامدها و عواقب مشخص را وضع کرده اید. اغلب بعد از طلاق، فرزندان می خواهند بدانند که آیا شما خودتان قادرید از پس بدرفتاری های آنها بر بیایید یا نه؛ گاهی با این مسائل می خواهند شما را به چالش بکشند. اکثر کارشناسان بر این باورند که چنانچه مشکل رفتاری در خانه شما اتفاق افتاد، عواقب و پیامد نیز باید در خانه شما اعمال شود. اگر فرزندان دقیقاً قبل از اینکه به خانه والد دیگرش برود بدرفتاری کرده است، وقتی به خانه تان بازگشت او را باید با پیامد کارش مواجه کنید.

هرازگاهی والدین باید با هم سرپیامدها و عواقب و حتی تنبیه فرزندان، همکاری و توافق کنند. این می تواند بدین معنا باشد که اگر قرار است فرزندان از امتیاز بازی ویدئویی اش به مدت ۲۴ ساعت دقیقاً از لحظه ای که می خواهد به خانه والد دیگرش برود محروم شود، والد دیگر نیز باید به این تنبیه و پیامد احترام بگذارد. با این وجود، خانواده های بی شماری قادر نیستند چنین کاری انجام دهند.

تادیب و تربیت همراه با جدیت و ثبات قدم گاهی اوقات والدین تادیب و تربیت فرزندان را نادیده می

ساده ای نیست. بدون شخص دیگری که مسئولیت مسائل را به عهده بگیرد یا از شما حمایت و پشتیبانی کند، تربیت فرزندان مسئولیت بسیار سنگینی را به شما تحمیل می کند. مسائل دیگر، مانند شرایط حضانت، زندگی شما بعد از طلاق را سخت تر و پیچیده تر می کند. کودکان بعد از طلاق به تادیب و تربیت اصولی و منسجم نیاز دارند.

قوانین را دوباره بسنجید و ارزیابی کنید خیلی مهم است که بعد از جدایی و طلاق قوانین خانه را مورد بازبینی قرار دهید. ببینید می خواهید چه قوانینی را حفظ کنید و کدامیک را تغییر دهید. به عنوان مثال یک تک والد، شما ممکن است متوجه شوید در برخی زمینه ها باید سخت گیرتر باشید و در برخی موارد دیگر منعطف و ملایم تر.

برای مثال، ممکن است تصمیم بگیرید که در مورد زمان خواب باید جدی تر و سختگیرتر باشید، اما در مورد تمیز کردن هر روزه اتاق خواب کودک چندان خشن و جدی نباشید. همه اینها بستگی دارد به اینکه چقدر به طور واقع بینانه می توانید کار و مسئولیت را تقبل کنید و چه مقدار مسئولیت به عهده فرزندان قرار دهید.

نیازی نیست قوانین شما دقیقاً همانند قوانین والد دیگر باشد. کودکان به خوبی خودشان را با قوانین متفاوت در محیط های متفاوت تطبیق می دهند. همان طور که در خانه و مدرسه قوانین متفاوتی حاکم است، آنها می توانند خودشان را با قوانین متفاوت در خانه هر یک از والدین نیز تطبیق دهند.

خودتان را آماده شنیدن جملاتی از این دست کنید، «اما در خانه پدر تا هر وقت که بخواهیم می توانیم بیدار بمانیم» یا «امان ما را مجبور نمی کند که همه غذایمان را بخوریم». فقط با آرامش و خونسردی متذکر شوید که در خانه شما قوانین متفاوتی حاکم است.

اغلب والدینی که حضانت فرزندان به آنها داده شده است قوانین بیشتر و جدی تری دارند، چون آنها با مسائلی از قبیل تکالیف منزل، زمان خواب و آماده شدن برای رفتن به مدرسه در صبح مواجه می شوند. در این میان، والدی که حضانت فرزند را به عهده ندارد معمولاً فرزندان در

## تربیت کودکان بعد از طلاق



تادیب و تربیت فرزندان بعد از طلاق می تواند چالش های بسیاری را ایجاد کند. گذشته از اینها، خود طلاق برای همه استرس زا است و برای کودکان طبیعی است تا مشکلات رفتاری فزاینده ای را هنگامی که والدین شان از هم جدا می شوند از خود بروز دهند.

همچنین، تک والد (پدر یا مادر مجرد) بودن اصلاً کار

# LEMOGE CLINIC

Dr Abbas Shirafkan, Dr Atena & Dr Hanieh, Dr Mohammad, Dr Hakim

## کلینیک زیبایی لموژ (۶ شعبه)

### مشاور رایگان توسط دکتر عباس شیرافکن

همه روزه از ساعت 7-4 بعد از ظهر و شنبه ها تمام روز

در کلینیک Lemoge در 191 Kilburn

Queens Park  
47 Salusbury Rd  
London NW6 6NJ  
020 7912 0920  
020 7604 3124

Lemoge Clinic  
57 Salusbury Rd  
London NW6 6NJ  
020 7624 3040  
020 7624 7585

Lemoge Swi Cot  
122 Finchley Rd  
London NW3 5HT  
020 7794 7070  
020 7794 7080

Lemoge Clinic  
94 Kilburn Hi Rd  
London NW6 4HS  
020 7624 6644  
020 7624 5533

Lemoge Clinic PRP  
341 Kilburn Hi Rd  
London NW6 7QB  
020 7625 6060  
020 7625 5500



By Dr Mohammad at No 341

[www.lemogeclinic.co.uk](http://www.lemogeclinic.co.uk)

Beauty-Hair-Tanning- Slimming- Botox- Fillers  
All Prices in this advert, strat from

SPECIAL OFFER Under arm LASER £20 normally £50

Upper lip LASER	£20	Full leg wax	£12
Face LASER	£45	Slimming LPG	£45
Full Legs IPL	£ 49	Pigment removal , TATTOO	
Bikini Laser	£ 49	Microdermabration	£30

14 LASER Machines : NDYAG, IPL, Ecolite,  
Alexandeite laser, Any Area, Man/Woman, Any Skin  
Botox: £130 Fillers: £200 Lips Enlargement: £200  
Chemical Peels, Cheek enhancement

**Lemoge** (main) drshirafkan@hotmail.com

191 Kilburn Hi Rd, London NW6 7HY

0207372 0044-020 7372 4433



### بزرگ کردن لب از بین بردن خط خنده

At No 57 or 341

از بین بردن جوش صورت و رگهای قرمز- خال های پوستی  
چروک صورت - لکه های پوستی و سایر موارد زیبایی

لیزر IPL برای از بین بردن موهای زائد، صورت و بدن  
برداشتن لکه های صورت، جوان کردن صورت

### تخفیف استثنایی ویژه ایرانیان

لیزر کامل پا ۹۹ پوند، لیزر زیر بغل ۲۲ پوند

لیزر بیکی نی ۴۵ پوند، لیزر چانه ۲۰ پوند

بوتاکس ۱۳۰ پوند، لایه برداری و جوان سازی پوست ۶۰ پوند

از بین بردن رگهای قرمز و خالهای پوستی از ۳۵ پوند



## لشگریان سزار فرزند آوری

ترجمه: جواد طهماسبی  
منبع: اکونومیست

افزایش جهانی عمل سزارین صرفاً ناشی از نیازهای درمانی نیست؛ بلکه محصول افزایش ثروت و انگیزه‌های مالی پزشکان است. سال قبل بیمارستانی در ساووپائولو اعلام کرد که از آن تاریخ به بعد بخش زایمان آن فقط مراجعان را از ساعت ۱۰ صبح تا ۴ بعدازظهر روزهای دوشنبه تا چهارشنبه پذیرش می‌کند. مفهوم این پیام بسیار صریح است: تولد فقط با تعیین وقت قبلی، یعنی عمل سزارین. این خبر برای آرتور چیورو وزیر بهداشت برزیل نیز همان مفهوم را داشت. دیدگاه مردم نسبت به زایمان تغییر کرده است.

در سال ۲۰۰۹ برزیل در صدر کشورهای جهان قرار گرفت که در آنها کمتر از نیمی از نوزادان به صورت طبیعی متولد می‌شدند. در آخرین آمارگیری در سال ۲۰۱۲، ۵۷ درصد از زایمان‌ها با عمل سزارین بود که طی آن نوزاد از طریق شکافتن شکم و رحم متولد می‌شود. این رقم در مقایسه با دو دهه قبل تقریباً دو برابر شده است. در نظام خصوصی بهداشت در برزیل از هر ۱۰ زایمان ۹ مورد سزارین است. مادران برزیلی به شوخی می‌گویند متخصصان زایمان بلد نیستند بدون شکافتن بدن مادر نوزاد را بیرون بکشند.

مطالعه اخیر نشریه پزشکی لانست (Lancet) در مورد ۲۱ کشور که به تازگی منتشر شد، برآورد می‌کند تقریباً ۳۱ درصد از زایمان‌ها در سال‌های ۲۰۱۰ و ۲۰۱۱ به شیوه جراحی سزارین انجام گرفتند. این میزان تقریباً در همه‌جا رو به افزایش است. جمهوری دومینیک و کشور مصر نیز به تازگی به برزیل پیوسته‌اند و در آنها جراحی‌های سزارین از ۵۰ درصد گذشته است.

در بسیاری از کشورهای فقیر بخش سزارین در بیمارستان‌ها از حد معمول کمتر است. به عنوان مثال در چاد کمتر از دو درصد نوزادان به این شیوه به دنیا می‌آیند. به عبارت دیگر بسیاری از زنان چاد که نیاز به سزارین دارند از آن محروم هستند و ممکن است به همراه نوزادان جان خود را بر سر زایمان از دست بدهند. از

دیدگاه جهانی، تعداد بیشتر عمل‌های جراحی به معنای تعداد کمتر مرگ و میر مادران است. اما این موضوع تا هنگامی صحت دارد که بین ۱۰ تا ۱۵ درصد زایمان‌ها سزارین باشند. بالاتر از این مقدار، دیگر صحیح نیست و تعداد کودکان نجات‌یافته بیشتر نمی‌شود.

همانند بسیاری از دیگر اعمال جراحی، سزارین اثراتی از قبیل عفونت را به همراه دارد. مطالعه گسترده‌ای که در کانادا صورت گرفت، نشان داد زنان سالمی که جنین آنها به صورت معکوس در رحم قرار گرفته‌اند و قبل از زایمان درخواست سزارین کرده‌اند، سه برابر در مقایسه با زنانی که زایمان طبیعی دارند در معرض موارد اضطراری مانند شوک یا نارسایی قلبی قرار می‌گیرند. همچنین عمل سزارین احتمال بروز مشکل در زایمان‌های بعدی را بالاتر می‌برد که از آن جمله می‌توان به مسدود شدن مسیر خروج جنین از رحم اشاره کرد.

زنانی که سزارین می‌شوند به زمان طولانی‌تری برای بهبود نیاز دارند و احتمال بیشتری دارد که پس از زایمان دچار افسردگی شوند. نوزادان سزارینی نیز به آثار نامطلوبی دچار می‌شوند. تحقیق دانشگاه کپنهاگ نشان می‌دهد در میان دو میلیون کودکی که بین سال‌های ۱۹۹۷ و ۲۰۱۲ در دانمارک متولد شدند، ۱۴ درصدی که سزارینی بودند، استعداد بیشتری برای ابتلا به بیماری‌هایی از قبیل

آسم، آرتروز جوانی و عفونت روده‌ای داشتند. اما چرا این شیوه اینقدر فراگیر شد؟ یک دلیل آن است که مردم ثروتمندتر شده‌اند و آسان‌تر می‌توانند هزینه عمل جراحی را بپردازند. دلیل دیگر آن است که مادران باردار در مقایسه با گذشته مسن‌تر و چاق‌تر شده‌اند که باعث می‌شود دشواری بیشتری در زایمان داشته باشند. مطالعه‌ای که در مورد زایمان اول و کم‌خطر زنان باردار در نروژ انجام گرفت، حاکی از آن است که افراد بالای ۴۰ سال در مقایسه با زنانی که در اوایل دهه ۲۰ زندگی قرار دارند با احتمال بیشتری به عمل سزارین نیاز پیدا می‌کنند.

با وجود این حتی در کشورهای دارای شرایط مشابه، نرخ سزارین متفاوت است. کشور مکزیک تقریباً درآمدی مشابه کاستاریکا دارد اما نرخ سزارین در این دو کشور به ترتیب ۴۶ و ۲۲ درصد است. نرخ سزارین در ایتالیا دو برابر هلند است. حتی در یک کشور هم می‌توان تفاوت‌های زیادی میان بخش‌های زایمان بیمارستان‌های مختلف مشاهده کرد. نرخ عمل سزارین در بیمارستان‌های آمریکا از ۷ تا ۷۰ درصد متغیر است.

در برزیل سال‌ها عمل سزارین و عمل بستن لوله‌ها همزمان انجام می‌گرفت. این ترکیب در سال ۱۹۹۶ ممنوع شد. تا مدت‌ها زایمان طبیعی با درد شدید همراه بود. تا اینکه در سال ۱۹۹۸ خدمات بهداشتی دولتی (SUS) هزینه داروهای بی‌حسی موضعی را متقبل شد. با



نشان داد در آغاز بارداری دوسوم از زنان برزیلی مایلند فرزندان‌شان به طور طبیعی متولد شوند. اما این واقعیت که کمتر از نیمی از آنها در عمل این کار را انجام می‌دهند، دلالت بر آن دارد که دیگران نظر آنها را تغییر داده‌اند. بخش‌های زایمان بیمارستان‌ها و متخصصان زایمان که دستمزد خود را به ازای هر زایمان دریافت می‌کنند، از اعمال سزارین -به‌ویژه زودهنگام- سود زیادی کسب می‌کنند. در زمانی که برای یک زایمان طبیعی لازم است یک متخصص می‌تواند چندین عمل سزارین انجام دهد. برخی از متخصصان برخلاف رویه قانونی از بیمارانی که خواستار زایمان طبیعی هستند، مبلغی با عنوان هزینه آماده‌باش می‌گیرند. بسیاری از پزشکان از عدم اجرای دقیق مراقبت‌ها و عوارض ناشی از آن در زایمان‌های طبیعی بیمناک هستند. تعداد شکایت‌ها از متخصصان زایمان حتی از تعداد شکایات از جراحان پلاستیک هم بیشتر است.

به گفته یک ماما فعال در امر زایمان طبیعی، تمام این مسائل باعث شد تا زایمان بیشتر جنبه پزشکی پیدا کند. ماماها از قبیل او در زایشگاه‌های کشورهای ثروتمند و در برزیل کمیاب هستند. آموزش ماماها از سال ۲۰۰۵ در برزیل آغاز شد و فقط یک دانشکده در ساووپائولو هست که هر سال ۶۰ دانشجوی می‌پذیرد. برنامه‌های بهداشتی نیز به گونه‌ای طراحی شده‌اند که تنها هزینه‌های پزشک را می‌پردازند نه ماماها یا پرستاران تخصصی.

برخی از فشارها را می‌توان در کشورهای ثروتمند نیز احساس کرد. اقتصاددانان دانشگاه تورنتو داده‌های حدود پنج میلیون پرونده بیمارستانی را طی سال‌های ۱۹۹۴ تا ۲۰۱۰ در کانادا تحلیل کردند. نرخ سزارین در کانادا ۲۷ درصد است. هنگامی که دستمزد سزارین دو برابر دستمزد زایمان طبیعی بود، پزشکان شش درصد بیشتر احتمال داشت که سزارین را انتخاب کنند. اگر زایمان طبیعی طولانی شود (به ویژه در انتهای شیفت کاری یا در پایان هفته) پزشکان آمریکایی صبر و شکیبایی خود را از دست می‌دهند. تحلیل سه‌ساله یک نشریه غیرانتفاعی آمریکایی بیان می‌کند تعداد نوزادان متولدشده در روزهای تعطیل عمومی بسیار اندک است.

افزایش چشمگیر درآمد و تقاضا برای خدمات بهداشتی خصوصی در دهه گذشته زنان برزیلی بیشتری از زایمان طبیعی رویگردان شدند و سزارین نمادی برای مرفه بودن به حساب آمد. شاید نگرانی از گیر افتادن در ترافیک و راه‌بندان‌های شدید ساووپائولو در هنگام زایمان هم یکی از دلایلی باشد که مادران را ترغیب می‌کرد برنامه تولد نوزاد خود را از قبل زمان‌بندی کنند.

با وجود این، پژوهشی که سال گذشته انجام گرفت،



سازمان گردهمایی شاهین

برای بزرگسالان و بانزنانستان

هر پنجشنبه

آموزش روشهای خود شناسی

روان درمانی گروهی

اطلاعات پزشکی عمومی

از ساعت ۱۳-۱۵/۳۰

(Resident Club Room  
Henry Dickens Court )

تلفن: ۰۷۹۶۱۴۴۷۱۱۶-۰۲۰۷۲۲۱۵۷۶۳

Saint Ann's Road  
W11 4DH

آدرس محل جدید

Tel: 020 7221 5763 - Mobile: 07961 447116  
Email: persiancarecentre@hotmail.co.uk

نزدیک ترین آندرگراند . لتیم رود

Nearest Underground Station is Latimer Road  
(Hammersmith & City Line and Circle Line)

Bus : 316, 295 اتوبوس: ۲۹۵ و ۳۱۶  
Bus Stop :Willsham Street ایستگاه اتوبوس: ویل شم استریت

ورود برای عموم آزاد است

سریعترین روش روانکاو از طریق هیپنوتراپی  
- روانکاو و هیپنوتراپیست



هیپنوتیزم درمانی

توسط خانم

دکتر روحی شاهین

درمان همه مشکلات:

رفع وحشت و اضطراب از پرواز، حل مشکلات خانوادگی، اضطراب - افسردگی، ترک عاداتهای ناخواسته، ترس‌ها - نگرانی‌ها، کسب اعتماد بنفس و رفع خجالت، ترک سیگار در یک ساعت، ترمیم غم از دست رفته‌ها و اتفاقات

فارغ التحصیل در رشته روانکاو و مشاوره هیپنوتراپی تائید شده از (London University) توسط وزارت بهداشتی انگلستان قاضی دادگاههای فرجامی در بیمارستانهای اعصاب لندن

عضو جامعه روانکاو انگلستان استاد تعلیم هیپنوتیزم درمانی و دادن مدرک تائید شده از کنسول هیپنوتراپی لندن برگزار کننده سمینارهای تجربی و روانکاو

www.advancehypnotherapy.com

Tel: 020 7221 5763

Mob: 07961 447116

10 Harley Street W1





Visit us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

## استخدام



رستوران ایتالیایی با مدیریت ایرانی  
جهت تکمیل کادر خود به تعدادی  
آشپز و کمک آشپز و همچنین  
Waiter , Waitress نیازمند است

تلفن تماس 07961812637

موقعیت محل:  
Byfleet با دسترسی از طریق  
(یا M25 junction 10 11)



بنیاد همیار تقدیم می کند

# کلوپ فرشتگان

موسیقی، رقص، شعر، مسابقات و سرگرمی، تورهای تفریحی  
نمایش فیلم و تئاتر، پذیرایی با ناهار (با سفارش قبلی)

کلوپ فرشتگان با ارائه برنامه های متنوع مقدم شما  
مهمانان را در هر شرایط سنی گرامی میدارد.

079 0320 9503

Greenside Community Centre,  
24 Lilestone Street, London NW8 8SR

نزدیکترین ایستگاه Marylebone and edgware Road

حامیان: سازمان مراقبتی پارس، قنادی رضا  
و رستوران کیش

www.hamyarcharity.com



تهدید کرد به خاطر هزینه های زیاد، آن بیمارستان را از فهرست خود خارج خواهد کرد. در این بیمارستان اطلاعات مربوط به اعمال سزارین هر پزشک در اختیار دیگر پزشکان گذاشته شد. زمان بندی برای جراحی زایمان دشوارتر شد. به بیماران در مورد خطرات اطلاع دادند و برای پرستارانی که در این راه کمک می کردند، پاداش هایی در نظر گرفتند. علاوه بر این، بیمارستان پذیرفت تا هزینه زایمان های سزارین و طبیعی را یکسان سازد. حتی در برزیل هم تعداد درمانگاه هایی که صرفاً پرستار و ماما

زنانی که سزارین می شوند به زمان طولانی تری برای بهبود نیاز دارند و احتمال بیشتری دارد که پس از زایمان دچار افسردگی شوند. نوزادان سزارینی نیز به آثار نامطلوبی دچار می شوند. تحقیق دانشگاه کپنهاگ نشان می دهد در میان دو میلیون کودکی که بین سال های ۱۹۹۷ و ۲۰۱۲ در دانمارک متولد شدند، ۱۴ درصدی که سزارینی بودند، استعداد بیشتری برای ابتلا به بیماری هایی از قبیل آسم، آرتروز جوانی و عفونت روده ای داشتند.

اما چرا این شیوه اینقدر فراگیر شد؟ یک دلیل آن است که مردم ثروتمندتر شده اند و آسان تر می توانند هزینه عمل جراحی را بپردازند. دلیل دیگر آن است که مادران باردار در مقایسه با گذشته مسن تر و چاق تر شده اند که باعث می شود دشواری بیشتری در زایمان داشته باشند.

دارند رو به افزایش است. دولت که با کمبود بودجه مواجه است، قصد دارد هزینه های غیر ضروری جراحی را حذف کند. به اعتراف دولت اگر نرخ سزارین به جای ۴۰ درصد در سال های ۲۰۱۰ تا ۲۰۱۴ به ۳۰ درصد در بیمارستان های دولتی کاهش می یافت دولت می توانست ۷۷۲ میلیون رئال (۲۲۰ میلیون دلار) صرفه جویی کند. این مبلغ برای ساخت سالانه دو هزار تخت نوزاد کافی است.

برخی بیمارستان های خصوصی هم تلاش دارند کمتر از تیغ جراحی استفاده کنند. دسامبر گذشته بیمارستان آلبرت اینشتین در سائوپائولو با همکاری موسسه پژوهشی بهبود مراقبت های بهداشتی و آژانس ملی کمک های بهداشتی تیمی را تشکیل دادند تا در پروژه های آزمایشی به ۲۸ بیمارستان کمک کنند تا تکنیک های زایمان طبیعی را ارتقا دهند. آنها قصد دارند انگیزه هایی برای پزشکان عمومی و ماماها ایجاد کنند تا عمل سزارین جذابیت کمتری داشته باشد. آژانس ملی بهداشت در ماه گذشته طبق دستوری به کلیه بیمارستان ها و پزشکان اعلام کرد وظیفه دارند نرخ سزارین را به اطلاع متقاضیان آن برسانند.

ریتا سانچز یکی از متخصصان زنان و زایمان در بیمارستان آلبرت اینشتین که وظیفه هماهنگی پروژه را بر عهده دارد، می گوید نرخ ۶۸ درصدی سزارین در این بیمارستان بالاست. اما بنا بر گزارش او در سه طبقه بالاتر از بخش سزارین، اتاق های زایمان طبیعی با تزئینات زیبا، جکوزی (برای کاهش طبیعی درد)، یک توپ بزرگ پلاستیکی (برای انعطاف بخشی به عضلات کمر) و چند چراغ جراحی آویزان از سقف (برای کاهش اضطراب اتاق عمل) به طور فزاینده ای متقاضیان بیشتری پیدا کرده اند. بسیاری از بیمارستان ها این امکانات را ندارند یا حتی فاقد اتاقی غیر از اتاق جراحی هستند اما تقاضا برای آنها رو به افزایش است. به عقیده مدیر اجرایی یکی از درمانگاه های خیریه افراد مشهوری مانند کیت میدلتون در بریتانیا که اخیراً فرزند دوم خانواده سلطنتی خود را به روش طبیعی به دنیا آورد، می توانند در این زمینه مشوق باشند. به گفته خانم سانچز یک سریال تلویزیونی آمریکایی لاتینی می تواند تاثیر زیادی ایجاد کند؛ چرا که این گونه سریال های محبوب برزیلی همیشه عامل بروز تحولات و جنبش های اجتماعی هستند. چندی پیش در یک مراسم بیش از ۱۵ مادر باردار به همراه پدران آینده از تجربیات خود درباره گفتارهای مایوس کننده پزشکان صحبت کردند. از یکی از آنان خواسته شده بود تاریخی را برای تولد نوزاد انتخاب کند، در حالی که فقط هشت هفته از بارداری او می گذشت. به دیگری گفته بودند که زایمان طبیعی فقط مخصوص زنان غارنشین است. این زنان در جریان مراسم تشویق شدند تا زایمان طبیعی را برگزینند. با وجود این برآورد می شود بیش از یک سوم آنها سزارین شوند.



به گفته یکی از کارشناسان سازمان بهداشت جهانی، ترس از شکایت در دادگاه نیز گسترده است. برآورد می شود تقریباً سه چهارم متخصصان زنان و زایمان آمریکا قبل از ۴۵ سالگی حداقل یکبار به خاطر کم کاری به دادگاه کشیده می شوند. در میان همه متخصصان، این گروه احتمال بیشتری دارد که جریمه هایی بیش از یک میلیون دلار بپردازند.

جیم ژانگ از دانشگاه شانگهای می گوید والدین چینی که علاقه مند هستند تک فرزندان کاملاً سالم بمانند، اغلب علیه متخصصان زایمانی که به نظر خطاکار می رسند، اعلام شکایت و درخواست غرامت می کنند. برخی از آنان به اعتراض در خارج از بیمارستان دست می زنند تا زمانی که غرامت دریافت کنند. علاوه بر این ارتباط تاریخ ها و اعداد خاص با بخت و اقبال و طالع مناسب باعث می شود زنان چینی مایل باشند در روزهای خوش یمن زایمان کنند. بسیاری نیز از درد کشیدن می ترسند و گروهی عقیده دارند کودکی که با سر کاملاً متولد شود، ثروتمند می شود. بنابراین دوست ندارند سر کودک در فشار زایمان طبیعی تغییر شکل دهد.

جراحی نابهنگام

به گفته هانی عبدالعلیم متخصص زنان و زایمان در مصر، زنان این کشور خواستار عمل سزارین هستند زیرا این سریع ترین راه تولد است. زنان آمریکایی لاتین عقیده دارند پس از عمل سزارین سریع تر به روابط زناشویی بازمی گردند. با وجود این اکثر توصیه ها و باورها از جانب دکترها می آیند. بررسی زنان باردار در شانگهای - با نرخ ۵۷ درصدی سزارین - نشان می دهد اغلب آنها تحت تاثیر ارائه دهندگان خدمات پزشکی قرار دارند.

اکنون تعداد اندکی از کشورها تلاش دارند تا این روند معکوس شود. در بریتانیا بیش از یک چهارم زایمان ها سزارین است که در مقایسه با سال ۱۹۹۰ دو برابر شده است. سازمان ملی خدمات بهداشتی به مادران باردار اطلاعاتی را در مورد خطرات سزارین ارائه می دهد و به زایشگاه ها توصیه می کند چگونه می توانند از اقدامات غیر ضروری اجتناب ورزند. دولت چین به زنان هشدار می دهد در صورت انجام سزارین در تقاضا برای داشتن فرزند دوم با مشکلاتی مواجه خواهند شد.

برخی بیمارستان ها نیز در این مسیر پا گذاشته اند. بیمارستانی در کالیفرنیا که سالانه شش هزار زایمان را پوشش می دهد مجبور شد ظرف سه سال نرخ استفاده از بخش سزارین خود را از ۲۸ درصد به ۳۳ درصد کاهش دهد چرا که یکی از بیمه گزاران بزرگ بهداشت



استقلال هم حال و روز بهتری از قرمزها ندارد، شاکیان که شاید تعدادشان کمتر از مدعیان پرسپولیس باشد اما با رقم‌هایی سنگین شاهین ترازو را تقریباً به وسط می‌آورد. بازیکنانی که گاه حتی برای استقلال ننگیده‌اند اما با جذب اشتباه و بی‌تدبیری تنها چیزی که برای آبی‌ها آوردند بدهی بود و دیگر هیچ.



۳۷۰ هزار دلار: رودریگو توی، هافبک برزیلی آبی‌پوشان رقم بالایی را در پرونده بدهی‌های استقلال ثبت کرده است. ۳۷۰ هزار دلاری که پس از شکایت او به فیفا به ۴ قسط تقسیم شد و مسئولان استقلال از بیم کسر امتیاز ۵۰ هزار دلار اول را پرداخت کردند اما بدقولی‌های بعد از آن توی را دوباره وادار کرد دست به دامان فیفا شود. ۱۷۰ هزار دلار: لیام ردی گلر استرالیایی باشگاه استقلال که تنها یک نیم فصل در ایران بود و حتی در یک بازی رسمی هم اثری از او دیده نشد، اما با طلب ۱۷۰ هزار دلاری از آبی‌های پایتخت در صف شاکیان ایستاده است. ۶۰ هزار دلار: تونی کاروالیو بازیکنی برزیلی که دو فصل گذشته پیراهن آبی بر تن می‌کرد؛ او سال ۱۳۹۳ از استقلال جدا شد و مبلغی حدود ۶۰ هزار دلار در کاسه بدهکاری‌های این تیم گذاشت. ۱۵۰ هزار دلار: گوران لاوره هافبک صرب که کمتر از یک نیمه برای استقلال بازی کرد یکی دیگر از شاکی هاست. لاوره که با قلعه‌نویی روزهای سختی داشت، دست آخر ۱۵۰ هزار دلار دیگر بر بدهی‌های باشگاه آبی‌ها افزود. ۱۵۰ هزار دلار: الماس سیاه استقلال، ساموئل هافبک انگلیسی که سه سال در این باشگاه به میدان رفت دست آخر با ۱۵۰ هزار دلار به جمع طلبکاران آبی پیوست. او البته از شکایتش به فیفا ناراضی است. ۲۰۰ هزار دلار: هلمکه، هافبک دورگه برزیلی-آلمانی فصل گذشته به استقلال آمد و با مصدومیت آواز جدایی اش خوانده شد. بازیکنی که ۲۰۰ هزار دلار ناقابل برای استقلال خرج برداشت.

وکالتی که به وکیلش پرداخت شده؛ پرسپولیس هرگز این میزان بدهی را قبول نداشته و پرونده‌شان همچنان در حال پیگیری است. ماجرای شکایت این بازیکن بورکینافاسویی سابقاً سرخپوش در فصل گذشته حسابی تن پرسپولیس‌ها را لرزاند و خطر کسر امتیاز موقتاً از بیخ گوش آنها گذشت. این باشگاه با مدافع سابق خود

توافق کرده تا مبلغ را قسط بندی کند؛ مامادوتال هم اعلام کرد در صورتی توافق خود را اعلام می‌کند که آنها مبلغ ۲۰ هزار دلار را تا تاریخ مورد نظر پرداخت نمایند. ۸۰ هزار دلار: مارکو سپانویچ با شکایت ۴۰ صفحه‌ای خود از باشگاه سابقش مشهور است. او که دلی خون از سرخپوشان دارد، انتقام ممنوع‌الخروجی خود به هنگام بیماری همسرش را با طلبش می‌گیرد. این بازیکن ۸۰ هزار دلار از مبلغ قرارداد خود را گرفته و در انتظار ۱۲۰ هزار دلار دیگر آن است. ۲۵۰ هزار دلار: روبرتو سوسا که با مصدومیت از دایره سرخ جدا شد ۲۵۰ هزار دلار طلب را در پرونده قرمزها نوشت. نامه‌های شکایت این بازیکن برزیلی سرگردان راهی آدرسی دیگر می‌شدند و باشگاه پرسپولیس به دلیل دریافت نکردن این نامه‌ها از فیفا و سوسا فعلاً مهلت خواسته است. ۷۰۰ میلیون تومان: اشپیتیم آرفی، مهاجم سال‌های ۸۸ تا ۹۰ سرخپوشان هم برای دریافت حق و حقوقش صبوری به خرج داد اما هنوز طلب وی به درستی پرداخت نشده است و با توجه به این که پرونده این بازیکن آلبانیایی هنوز به مرحله کسر امتیاز نزدیک نشده، بعید است به این زودی‌ها دستش به پول برسد. به این پرونده ها، شکایت مانوئل ژوزه و دستیارانش هم اضافه می‌شود که البته هنوز در مرحله تحقیقات به سر می‌برد و تا چند وقت دیگر در کمیته انضباطی فیفا دادرسی می‌شود.

بندهای پیچیده بر پای استقلال

استقلال و پرسپولیس در حال وقوع است و سال به سال بر تعداد طلبکارانشان افزوده می‌شود؛ دو باشگاه پرطرفدار که کسی نمی‌داند اگر روزی این قانون فیفا شامل حالشان شود چه اتفاقی خواهد افتاد. طلبکاران سرخ از برزیل تا بروکینافاسو از هر سوی دنیا یک طلبکار در لیست پرسپولیس پیدا می‌شود، از برزیل تا بورکینافاسو و مقدونیه. مردانی که برخی از آنها مدت‌هاست از ایران رفته‌اند اما پرونده حساب و کتابشان با پرسپولیس هنوز باز است. ۵۵ هزار دلار: ولاتکو که حالا در لیگ مالزی به میدان می‌رود، از آن دست بازیکنانی بود که کارش به فیفا و شکایت از سرخپوشان رسید؛ او با ۵۵ هزار دلار بستانکاری ایران را به مقصد مقدونیه ترک کرد و بند این مشکلات تا فصل پانزدهم همچنان دور پای پرسپولیس است. ۳۷ هزار دلار: سکورت مدافع مالیایی سه فصل پیش سرخپوشان نیز همچنان پرونده شکایتش در فیفا مفتوحه است؛ این بازیکن که سابقه حضور در موناکو را هم داشت، به همراه مامادوتال از باشگاه سابق خود به مراجع رسمی اعتراض کرد بلکه به ۳۷ هزار دلار حق و حقوقش برسد؛ مبلغی که باشگاه پرسپولیس بر سر آن در حال چانه‌زنی است. ۶۷ هزار دلار: بازیکن برزیلی پرسپولیس، تیاگو فراگا ابتدا شکایت خود را به کمیته انضباطی فدراسیون فوتبال ایران برد که با اعلام رای به لزوم پرداخت ۶۷ هزار دلار از طرف پرسپولیس، تصمیمی دیگر گرفت و راهی فیفا شد. هافبک سابق قرمزها دو فصل را در این تیم بوده و بعد از آن به مدت یک سال به پاس همدان پیوست. ۵۰ هزار دلار: مارکو پروویچ هافبک چپ سرخپوشان که تنها یک نیم فصل در زمین دیده شد، قصد جدا شدن از باشگاه را داشت که به علت بی‌پولی نیم فصل بعدی را هم ماند و در تمرینات شرکت کرد، اما دست آخر هم چیزی عایدش نشد و با جیبی خالی و طلبی ۵۰ هزار دلاری از هم‌بازی‌هایش در این تیم خداحافظی کرد. ۱۲۰ هزار دلار: مبلغی که ماما دوتال از پرسپولیس طلب کرده ۱۲۰ هزار دلار است به اضافه ۵ درصد جریمه و حق

تمام پرونده‌های استقلال و پرسپولیس در فیفا؛

## بدهی ۶ میلیاردی سرخابی‌ها به بازیکنان خارجی

فصل پانزدهم لیگ‌برتر با ظاهری آرام آغاز شد، اما مشکلات زیرپوستی استقلال و پرسپولیس رنگ آرامش به خود نگرفت و همچنان کسی به فکر ریشه‌های عطش گرفته بزرگترین تیم‌های ایران نبود و آبی بر آن ریخته نشد.

به گزارش "ورزش سه"، سختی‌ها با این دو تیم به فصل نو آمدند و یکی دشوارتر از دیگری روزهای ضعف و بی‌جانی را پشت سرمی‌گذارند تا شاید تدبیری اساسی مرهم بر مشکلات سرخابی‌ها بگذارد. بدهی‌های سنگین این دو تیم به بازیکنان خارجی‌شان سنگ بزرگی است که پیش روی آنهاست. اعداد و ارقامی که با تغییر فصل‌ها بیشتر و بیشتر از قبل می‌شوند. استقلال با لیست پنج شش نفره طلبکاران خارجی اش و پرسپولیس با دو سه نفر بیشتر از رقیب دیرینه جلوی آن. بدهی‌هایی که یقه این دو باشگاه را گرفته و راه نفس را بر آنان تنگ کرده است؛ شکایت مسافری استقلال و پرسپولیس به فیفا و خطر کسر امتیاز و حتی در یک گام عقب‌تر از آن، پرداخت این بدهی که خواهی نخواهی بر پیشانی مسئولان نوشته شده است. اما تمام خطر این بدهی‌ها به احتمال کسر امتیاز خلاصه نمی‌شود، بر طبق قوانین جدید فیفا باشگاه‌هایی که میزان بدهی و شاکیانشان بیشتر از حد مصوب باشد، از نقل و انتقال جدید منع می‌شوند، چرا که توان پرداخت حق و حقوق بازیکنان جدید را نیز نخواهند داشت؛ باشگاه به نوعی ورشکسته اعلام می‌شود تا زمانی که از بحران مالی خارج شود. اتفاقی که کم و بیش برای



## آیا دچار سانحه تصادف شده اید؟ نگران نباشید

آیا در طول سه سال گذشته تصادف کرده اید؟ و مقصر نبوده اید؟ و یا حتی بوده اید؟ دریافت انواع خسارت از مبلغ ۲۰۰۰ تا ۱۰۰۰۰ پوند دریافت خسارت ناشی از محل کار دریافت خسارت درآمد از دست رفته شما اتومبیل جایگزین برای خودرو صدمه دیده در روز تصادف به مدت چهار هفته در صورت برنده نشدن پرونده، شما هیچ هزینه ای پرداخت نخواهید کرد.  
**در هر کجای کشور که هستید، با ما تماس بگیرید و از خدمات ما بهره مند شوید**



**It's no need to come to our office, we will bring our mobile office to you wherever you are**

با مدیریت استاد منوچهر

Tel: 07802 698026  
07438 334653

Email: rjfastclaim@gmail.com  
www.fastclaim.com

به یاد داشته باشید فقط  
از صرافی‌های معتبر  
جهت نقل و انتقال پول  
خود استفاده نمایید





Visit us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

همیشه در تیم ایران وقتی دریافت اول به خوبی می‌رسید با تمام تیم‌های دنیا راحت بازی می‌کردیم، اما مقابل آرژانتین با وجود اینکه دریافت‌هایمان عالی رسید، نمی‌دانم چرا نتوانستیم خوب اسپیک بزنیم. نمی‌دانم ایراد کارمان کجا بود که با یک تیم کوتاه‌قد مانند آرژانتین به مشکل خوردیم. ما نباید به تیمی مانند آرژانتین می‌باختیم؛ چراکه سطح‌مان بسیار از این تیم بالاتر است». موسوی در شرایطی از بلابودن سطح بازی ایران مقابل آرژانتین صحبت کرد

باقیمانده در تورنمنت‌های بعدی است که می‌تواند در مچ‌اندازی با تیم‌های کوچک‌تر به المپیک صعود کند.

چشم به راه آینده

در بازی مقابل آرژانتین که محمد موسوی، امتیازآورترین بازیکن ایران شناخته شد بقیه بازیکنان کار خاصی صورت ندادند تا ایران به راحتی

سهمیه المپیک از دسترس والیبالیست‌ها دور شد

## خافلگیری ایران توسط «ولاسکو»

شروع رقابت‌های جام جهانی والیبالیست‌ها برای تیم ملی کشورمان سخت‌تر از چیزی بود که تصور می‌شد؛ ملی‌پوشان کشورمان که این اواخر به دلیل نتایجی که در جام واکتر گرفته بودند حسابی تحت فشار قرار گرفته بودند در جام جهانی کار را با شکستی غیرمنتظره شروع کردند تا حالا شانس رسیدن آنها به المپیک از راه جام جهانی به چیزی نزدیکی‌های صفر برسد. شاگردان کوچ که صبح روز گذشته به مصاف آرژانتین و مربی سابق‌شان، خولیو ولاسکو رفته بودند اگرچه با برتری سخت ۲۷ بر ۲۵ در ست اول، برنده از زمین خارج شدند ولی سه ست بعدی این رقابت را به ترتیب با نتایج ۲۲ بر ۲۵، ۲۵ بر ۲۴ و ۲۶ بر ۲۴ واگذار کردند تا شوک زیادی به جامعه والیبالیست‌ها وارد شود: «من از اینکه باختیم، خوشحال نیستم، ولی جام جهانی یک تورنمنت طولانی است و ما باید در ادامه بیشتر تلاش کنیم. سعی کردیم در بازی مقابل آرژانتین بهتر بازی کنیم ولی فقط ست نخست بازی را با سه سرویس خوب بردیم». این بخشی از صحبت‌های اسلوبودان کوچ، سرمربی تیم ملی والیبالیست‌ها کشورمان بود که نشان می‌دهد تیم ملی در سه ست باقیمانده از این دیدار درخشش چندانی نداشته است.

المپیک فعلا پر

با این شکست و با توجه به حضور تیم‌های مطرحی مثل لهستان، فرانسه، آمریکا و ایتالیا در این دوره از رقابت‌های جام جهانی سخت است تصور شود ایران کوچک‌ترین شانس برای رسیدن به المپیک از این راه داشته باشد. در بین ۱۱ تیم حاضر در این رقابت‌ها، فقط دو تیم برتر نخست می‌توانند به صورت مستقیم به المپیک بروند. از این گذشته به غیر از آسیا، سایر تیم‌هایی که بتوانند قهرمان رقابت‌های جام ملت‌های منطقه‌شان هم شوند جواز صعود به المپیک را به دست می‌آورند و برای تیم ملی هم به نظر می‌رسد تنها شانس



که در این بازی حتی در پاره‌ای از لحظات اختلاف آرژانتینی‌ها با ایران به هفت پون هم رسید. با وجود این همه منتظر بازی امروز مقابل تونس هستند تا شکست ناباورانه دیدار اول را به فراموشی بسپارند. ایران در این بازی مقابل تونس قرار می‌گیرد تا با قهرمان آفریقا برای بازیابی روحیه از دست‌رفته‌اش مچ‌اندازی کند.

مقابل رقیب شکست بخورد و کمترین شانس‌شان برای صعود به المپیک در جام جهانی را هم از دست بدهند: «بازی اول بود و می‌دانستیم کار سختی خواهیم داشت، چراکه ولاسکو تیم ما را به خوبی می‌شناسد اما این موضوعات دلیل خوبی برای شکست نیست». موسوی در ادامه با بیان اینکه خوب بازی نکردیم و باختیم، گفت: «در اسپیک اول مشکل داشتیم. این در حالی است که

**CHELS EA**  
EXCH / NGE

**صرافی چلسی**  
Chelsea Exchange

صرافی چلسی از سال ۱۹۹۵ فعالیت خود را در زمینه خرید و فروش ارزهای رایج در سراسر جهان آغاز نموده و هم اکنون با گذشت نزدیک به ۲۰ سال فعالیت مداوم و مستمر، با داشتن کادری متخصص و مجرب به کمک ایزد منان و اعتماد هم میهنان عزیزمان توانسته است کلیه مبادلات را در سراسر جهان با سریعترین راه‌های موجود با اعتبار و اطمینان بخشی بالا انجام دهد. حسن انتخاب و اعتماد شما هموطنان عزیز بزرگترین سرمایه شرکت می باشد.



www.ckexchange.com

**Tel: 020 3291 3214**

**020 7229 2820**

**020 7243 1635**

Fax: 020 3300 5800

Mobile: 074 3224 5011

London, 1 Kensington Mall, W8 4BE

Twitter: CK exchange

Facebook: CK exchange



## طالع بینی هفتگی

متولد فروردین (بره):

قصدتان این نیست که به منظور مشکل درست کردن به دنبال اطلاعات مدفون شده بگردید، اما به نظر می رسد که هیچ انتخاب دیگری برای تان نمانده است. یک چیزی اشتباه شده و تا آن را اصلاح نکنید آرام و قرار نمی گیرید. دوست ندارید اطلاعاتی که به دست می آورید ناراحت کننده باشد و از این بابت نگران هستید، اما انکار ترس تان نسبت به این موضوع کمی اغراق آمیز شده است. بهتر است با حقایق پیش بروید و خودتان را درگیر ناشناخته ها نکنید. خوشبختانه، پافشاری اکنون شما به نفع تان تمام خواهد شد، پس به شما توصیه می شود تا زمانی که تمام حقیقت را نفهمیده اید دست از تلاش برندارید.

متولدین اردیبهشت (گاو):

این هفته نمی شود یا شما مذاکره کرد، آن قدر سفت و سخت شده اید که هیچ کس نمی تواند نظرتان را تغییر دهد. از این که انگیزه های تان را پنهان کنید خسته هستید، اما هنوز احساس می کنید که فرصت مناسبی برای آشکار کردن احساسات حقیقی تان نیست. اگر دوست ندارید در تعاملات احساسی شرکت کنید اشکالی ندارد، مجبور نیستید دلیل این غیبت را به دیگران توضیح دهید. فقط حواس تان باشد که تا حد امکان خودتان را از هر گونه بحث و جدل دور نگه دارید.

متولدین خرداد (دوقلواها):

این هفته کسی نمی تواند شما را مجبور به انجام کاری کند که راحتی شما را به هم می زند. اکنون این قابلیت را دارید که سر تصمیم تان پافشاری کنید، حتی در مقابل کسی که قدرت زیادی در اختیار دارد. برای شروع به شما پیشنهاد می شود که موضع تان را به روشنی توضیح دهید، اما حواس تان باشد که وارد بحث های بی پایان نشوید.

بعد از این که فشارهای حاکم فروکش کرد می توانید با راحتی بیشتر سایر جزئیات را به دیگران بگویید. در حقیقت، اگر اکنون سکوت کنید به این معنی نیست که به دیگران توهین کرده اید. مطمئن باشید که دیگران مصمم بودن شما را تحسین خواهند کرد.

متولدین تیر (خرچنگ):

این هفته ممکن است نسبت به رفتار کسی که دوست اشن دارید واکنشی سریع و تند نشان دهید. این هفته طوری شده که حتی گفتگوهای ساده هم ممکن است احساسات تان را تحریک کند و آن خشم خفته ی درون تان بیدار شود. پس به شما توصیه می شود که این هفته بیش از پیش احتیاط به خرج دهید. اگر خشم تان را از ته دل به کسی که استحقاق اشن را ندارد نشان دهید حتماً او را آزرده خاطر خواهید کرد. برای حفظ آرامش باید کمی جلوی خودتان را بگیرید.

متولدین مرداد (شیر):

اگر این هفته احساس کنید که کسی قصد دارد ثبات مالی شما را تحریک کند ممکن است مثل یک شیر به او حمله کنید. شاید کسی که در مقابل او موضع می گیرید شخصیت قدرتمندی باشد. اما قبل از این که حرکتی کنید ببینید که آیا این اقدام شما توجه پذیر است، زیرا وقتی پا پیش گذاشتید آن وقت ممکن است کار به جاهای باریک بکشد. به شما توصیه می شود اول چند نفس عمیق بکشید و ببینید چه انتخاب هایی می توانید داشته باشید. اگر منافع کاری برای تان در اولویت قرار دارد، پس بدانید که برنده شدن در دعوا آن قدرها تأثیری در کارتان نخواهد داشت. بهتر است چند روزی صبر کنید، در این فاصله هم نگاهی به حقایق ببندازید تا ببینید چه می شود.

متولدین شهریور (سنبله):

این هفته کلماتی که در صحبت های تان به کار می برید آن قدر تیز و برنده هستند که مثل لبه ی شمشیر به نظر می رسند. شاید مقصود شما چیز دیگری باشد، اما در هر صورت حرف های تان به شدت نیش و کنایه دار است. متأسفانه شدت احساسات شما را تحت تأثیر قرار

داده، پس حواس تان باشد حرف هایی که می زند تا حد امکان واضح و روشن باشند. اگر از دیگران انتظار دارید که نسبت به شما رفتار مثبتی در پیش بگیرند، پس بهتر است پیام تان را با ملایمت بیشتری انتقال دهید.

متولدین مهر (ترازو):

این هفته احساس می کنید که خیلی منطقی هستید. اما واکنش های شدید یک نفر ممکن است همه چیز را به هم بریزد. یادتان باشد که یک انفجار احساسی مشکلی را حل نخواهد کرد، چنین واکنشی در نهایت باعث می شود که احساس ناخرسندی و تهی بودن به شما دست دهد. برای این که از فشارهای روز کم کنید می توانید به هر کجا که می روید با خودتان مهربانی به همراه ببرید. خوشبختانه رویکرد مثبت شما همه ی اطرافیان تان را تحت تأثیر قرار خواهد داد.

متولدین آبان (عقرب):

این هفته تصمیم دارید که نقطه نظرات تان را به شکل واضحی بیان کنید. اکنون عطارد در دوازدهمین خانه در طالع شما یعنی خانه ی اسرار به سر می برد، به همین خاطر هنوز نمی دانید که چه چیزهایی را لازم است بگویید و چه چیزهایی را بهتر است نزد خودتان نگه دارید. بدانید که این خود شما هستید که حد و مرزها را مشخص می کند، پس خودتان باید تصمیم بگیرید که چه چیزهایی گفتنی است و چه چیزهایی نه. بهتر است این هفته گزیده حرف بزنید، بعداً که از حد و مرزهای تان مطمئن شدید فرصت دارید که گفته های تان را تکمیل کنید و وارد جزئیات شوید.

متولدین آذر (کمان):

به نظر می رسد که از تصمیمات تان مطمئن هستید. اما اگر به احساس و نظر دیگران اهمیت ندهید، آن وقت یعنی این که فکر می کنید فقط خودتان راست می گویید. اگر این هفته با مافوق تان درگیر شوید احتمال دارد که از نظر کاری به مشکل برخورد کنید. فکر نکنید که اکنون می توانید اقدامات تان را توجیه کنید، همه ی این ها فقط اتلاف

وقت و انرژی است. به مسیرتان ادامه دهید، اما حواس تان باشد که ماجراهای غیر ضروری درست نکنید.

متولدین دی (بز):

هنوز نمی دانید که این ناراحتی های شما از کجا آب می خورد، اما این هفته ممکن است یک حقیقت ناگفته بارها و بارها در اختلافات مختلف بروز کند. این هفته ممکن است درباره ی چیزی بحث کنید که به هیچ وجه ربطی به موضوع اصلی ندارد. عاقل باشید و انتقاد کردن را به روز دیگری موکول کنید، در این فاصله سعی کنید خودتان را آرام کنید و به یک دیدگاه منطقی برسید. وقفه ای را که لازم است ایجاد کنید و دست به کاری بزنید که اعصاب تان را آرامش دهد.

متولدین بهمن (ظرف آب):

به نظر می رسد چیزی دارد اذیت تان می کند و تا زمانی که به طور مستقیم با آن مواجه نشوید مشکل تان حل نخواهد شد. متأسفانه ممکن است متوجه منشأ ناراحتی های تان نشوید و به همین خاطر نتوانید مشکل تان را حل کنید. نباید دیگران را به خاطر این وضعیت سرزنش کنید. در عوض مسئولیت احساسات تان را بپذیرید و تا جایی که می توانید با مهربانی با دیگران رفتار کنید. به این ترتیب نه تنها خودتان احساس بهتری خواهید داشت، بلکه دیگران هم با رضایت بیشتری همراهی تان خواهند کرد.

متولدین اسفند (ماهی):

این هفته به نظر می رسد که خیلی با دوستان تان موافق نیستید. این اختلاف باعث ایجاد نگرانی هایی خواهد شد. دیگران از شما می خواهند کاری را انجام دهید که به نظرشان منطقی و درست است، اما شما هنوز به این فرآیند اطمینان ندارید. اگر قلب تان چیز دیگری به شما می گوید پس به حرف اش گوش کنید و بقیه ی چیزهایی را که در ذهن تان می چرخد کنار بگذارید.

## جدول عادی

افقی:

- گیاهی از حیوانات با مصرف آشپزی- گردن نهادن
- چلیپا- آتشکده عهد ساسانی- این شهر در گذشته پایتخت ژاپن نیز بوده است
- سررها- دوست، یار- مجرای آب
- سردسته- پول چین- یاری دهنده
- خمره بزرگ- نام سازی- رزق
- همان ارگ است- عمل مناقق-
- ساعی- عادت، منش
- نام پسرانه- تمرین- نهر کوچک
- ثابت و برقرار- چیز- امپراتور روم
- سرزمین اینکاها- کشوری اروپایی- شماره بین المللی کتاب
- حرف ندا- ناچار- فرشته- آزاد

- کلمه افسوس- ضرر- واحد سطح
- مرزبان- هندی- به معنی لقب
- در علم اقتصاد درآمدی است که بی تلاش به دست می آید- سمت چپ- حبله
- بادها- جای پختن نان در دکان نانوايي- جد پیامبر اکرم(ص)
- سرزمین یخبندان- کشوری در امریکای مرکزی با پایتخت سان خوزه

عمودی:

- لقب اصفهان- غدهای پهن و دراز در قسمت فوقانی شکم و پشت معده
- بهشت- یک نوع سوءتغذیه است که در اثر کمبود تیامین (ویتامین ب۱) بروز می کند- کمک
- هوس باردار- خجالتی- رود اروپایی
- خرس فلکی- پول رایج در ژاپن- برجستگی ته کفش- قوم گیور- ساز ایرانی
- کشور آفریقای- خودپسندی و تکبر- زنده
- آفتاب پرست- ساده دل- مرد عارف
- قیمت- از نوازندگان عهد ساسانیان- تیرچه چوبی
- چاقوی کوچک دسته دار- ضمیر اشاره به نزدیک- خط خوش
- بازیچه کودکان- عید تولد حضرت مسیح(ع)- نژادی از نژادهای اسلاو شرقی
- فرهنگ لغت فرانسه-
- مردن- عربیان
- تنها- نگارش- گاه

- همراه بوق می آید
- نقره- تولد- نوعی خرمای سیاه- خط کش رسم- شامل همه می شود
- سرطان خون-
- همسایگی- یار همایون
- پدر از دست داده- دیه-
- فرآورده شیری
- کشوری در اروپای شرقی- مباشر

## جدول ویژه

افقی:

- گیاهی یکساله از خانواده جگنیان که بیشتر در کشتزارهای آبی بویزه در شالیزارها یافت می شود- شهری در استان فارس
- به قول فروشنده نقل بیابان است- بدل وضو- گوهرها
- موی بلند سر زنان- مریض نیست- هدف
- ایوان بالا- دوستی- قرار، پیمان
- بله روسی- نرمی و نازکی- رفع دلخوری و کدورت
- پسر عرب- آسانی- کانون دایره- درختچه بومی نواحی گرمسیر از تیره سماقیان
- در آرزوی فرزند- حرفه کاربرد علوم فنی- بیماری جدی
- خرمی، شادابی- جنس بادیه- فرودگاهی در امریکا
- نشانه و معجزه- مرکز استرالیا- بیست و چهارمین حرف لاتین
- مخترع تلفن- جاودان- روز- چربی حیوان
- شهری در استان گیلان- بیزار- ضدخشک
- مانند- نام گلی- سکه قدیمی
- نوعی نان- چند زائر- جریب
- کسی که به دوست خود کمک کند- ماده ژلاتینی موجود در برخی گیاهان- آوای حماسی
- قطعی برای چاپ کتاب- ریشه شناسی

عمودی:

- نوعی ظرف مسی بزرگ- ضربه پا در شکم در تکواندو
- سرپرست- گروه مرغان- نغمه و آهنگ
- شهید صدر اسلام- پاکدامنی- اثر اوگوتی ادیب ایتالیایی سده بیستم
- خاندان- رها- برجستگی ته کفش- منش- جرقه آتش
- خطاکار- به کمال رسیدن- از زبان های برنامه نویسی
- یک دور تنیس- قسمت کننده- نام دخترانه
- زبان کشیدن- دانا و هوشمند- پارچه عریض
- رهبری، پیشوایی- تبار- بلندنظری
- آکنده- رشته دانشگاهی- نظر

- مدرسه ها- کوزه آب- آوای درشت
- جامد- سازمان دادن- یکی از صنایع دستی بافتنی ایرانی
- صدا- پایان نامه- گشاده- چهارمن تبریز- بریدن رگ
- نوازنده- آنفلوانزا- مهاجم سابق والنسیا
- مایع نشاسته- چیزی را در تصرف خود داشتن- محذب
- اثر تاریخی شهر ری- نویسنده کتاب عقل سرخ

## پیتزا فروشی در شهر ساحلی یورکشایر

با فروش خوب و پتانسیل خیلی زیاد در کمترین زمان بفروش می رسد

07546955351 کیوان

## استخدام

به یک آشپز ماهر جهت کافه رستوران

در مرکز شهر لندن نیاز مندیم

۰۷۵۵۷۲۲۹۱۲۱

## مقداری البسه زنانه در شرایط خوب و تمیز و تعدادی اجناس منزل به همراه ۴ قطعه گلیم و قالیچه و یک دوچرخه نو بصورت یکجا به مبلغ ۶۰۰ پوند بفروش میرسد

منطقه - پاتنی

ساعات تماس ۹ صبح تا ۷ شب

۰۷۹۱۸۹۲۰۰۴۰





# Cheapest flights to Iran

**£401**  
Mashad

**£394**  
Tehran

**£403**  
Isfahan

**£401**  
Shiraz

**£442**  
Tabriz



[www.YouShouldTravel.com](http://www.YouShouldTravel.com)

0207 725 2260

[www.Facebook.com/IKBtravel](http://www.Facebook.com/IKBtravel)

IKB Travel & Tours, 230 Edgware Road, London, W2 1DW

Open Mon to Fri 9.30am till 6.00pm | Sat 10:00am till 6:00pm







**No. 411**  
Friday 11 September 2015

**Editor-in-Chief:**  
Abbas Najafi Zarafshan

**Contributors:**  
Ala Amirshahi  
Amir Arsalan Yektamanesh  
Naser Nourozi

**Marketing:**  
07811000455  
[sales@persianweekly.co.uk](mailto:sales@persianweekly.co.uk)

**Website:**  
[www.persianweekly.co.uk](http://www.persianweekly.co.uk)

**Tel: 020 7193 5592**  
**Mobile: 07811000455**

**Email:**  
[info@persianweekly.co.uk](mailto:info@persianweekly.co.uk)

Published Since 2007  
Registered as a Weekly Paper

**DON'T FORGET**  
Help to keep public area clean and tidy for everyone by taking your copy of Persian Weekly paper with you, when you leave

**When you have finished with this publication please recycle it.**



ISSN 2042-213X



LONDON FREE / All other UK major Cities 50p - European Countries €1.50 - Scandinavia : Kro 20.00 - USA: \$2.00 - Other Countries: equivalent £2.00 انگلستان یک پوند - کشورهای اروپایی 1/50 یورو - کشورهای اسکاندیناوی 20 کرون - آمریکا 2 دلار - سایر کشورها معادل 2 پوند. بهای تکفروشی: شهر لندن رایگان - دیگر شهرهای

کلام آخر

## Ghazal of Hafez Shirazi

In Persian with English translation

Original Translation by Henry Wilberforce Clarke (1840-1905)

Compiled and Corrected by Dr. Behrouz Homayoun Far

For the congratulation of the Pir, wine-seller, the morning-breeze came  
Saying: "The season of joy, and of pleasure, and of freshness, and of sweet ness is came."

The air became Jesus' breath, and the dust, musk-diffusing:

Green, the tree became; and into song the bird came.

The oven of the tulip the spring-breeze enkindled to such a degree, 'That, immersed in sweat the rose-bud became; and into agitation, the rose came.

With the ear of sense, listen to me; and for ease, strive:

For, to my ear, from an invisible messenger, this matter of the morning came.

From the thought of separation, come out, so that collected thou mayst be,

Since when Ahriman went, Surosh came.

From the bird of the morning, I know not the noble lily,

What it heard, that, notwithstanding its ten tongues, silent it became.

The assembly of affection is the place of society of the excluded what!

Cover the mouth of the cup; for the khirka-wearer is came.

From the cloister to the wine-house, Hafez goeth:

Perchance, from the intoxication of austerity and of hypocrisy to sense he is came.

## غزلی از حافظ

ترجمه: هنری ویلبرفورس کلارک

گردآوری و ویرایش: دکتر بهروز همایون فر

صبا به تهنیت پیر می فروش آمد  
که موسم طرب و عیش و ناز و نوش آمد  
هوا مسیح نفس گشت و باد نافه گشای  
درخت سبز شد و مرغ در خروش آمد  
تنور لاله چنان برفروخت باد بهار  
که غنچه غرق عرق گشت و گل به جوش آمد  
به گوش هوش نیوش از من و به عشرت کوش  
که این سخن سحر از هاتقم به گوش آمد  
ز فکر تفرقه بازای تا شوی مجموع  
به حکم آن که چو شد اهرمن سروش آمد  
ز مرغ صبح ندانم که سوسن آزاد  
چه گوش کرد که با ده زبان خموش آمد  
چه جای صحبت نامحرم است مجلس انس  
سر پیاله بیوشان که خرقة پوش آمد  
ز خانقاه به میخانه می رود حافظ  
مگر ز مستی زهد ریا به هوش آمد



107,127

Advertise  
with us

محل تبلیغات شما

۰۷۸۱۱۰۰۰۴۵۵

[ad@persianweekly.co.uk](mailto:ad@persianweekly.co.uk)

## الیزابت دوم رکورد طولانی ترین دوره سلطنت را شکست

روز چهارشنبه، ۱۸ شهریور (۹ سپتامبر سال ۲۰۱۵ میلادی)، شصت و سه سال و ۲۱۶ روز از آغاز سلطنت الیزابت دوم، ملکه انگلستان، گذشت و به این ترتیب، رکورد طولانی ترین دوره سلطنت که به ملکه ویکتوریا، فرمانروای انگلستان در قرن نوزدهم تعلق داشت شکسته شد. برای این روز مراسم ویژه‌ای تدارک دیده نشده و برنامه ملکه شامل افتتاح یک خط آهن در اسکاتلند است.

دوره سلطنت الیزابت دوم با درگذشت پدرش، جورج ششم در روز ۶ فوریه سال ۱۹۵۲ آغاز شد و یک سال بعد، او رسماً تاجگذاری کرد. الیزابت دوم در زمان درگذشت پدرش بیست و شش سال داشت، ازدواج کرده و دارای دو فرزند پسر و دختر بود. در طول شصت و سه سال سلطنت خود، الیزابت دوم علاوه بر ریاست کشور انگلستان، رئیس تعداد دیگری از کشورها نیز بوده که عموماً زمانی مستعمره انگلستان بودند.

سلطنت او بر بعضی از این مستعمرات، مانند پاکستان، سیلان (سریلانکا)، نیجریه، سیرالئون، جامائیکا، مالوای و چند کشور دیگر چند سال به طول انجامید و این کشورها بعداً تصمیم گرفتند ریاست کشور را به نهادهای داخلی منتقل کنند. در برخی دیگر، این ترتیبات همچنان برجاست و در حال حاضر، الیزابت دوم علاوه بر انگلستان، ریاست پانزده کشور دیگر از جمله کانادا، استرالیا، زلاندنو را نیز در اختیار دارد اما وظایف سلطنت در این کشورها توسط فرمانداران کل به نمایندگی از سوی او ایفا می شود. فرمانداران کل معمولاً به پیشنهاد دولت محلی و تصویب ملکه به این سمت منصوب می شوند. الیزابت دوم همچنین رئیس جامعه کشورهای مشترک المنافع متشکل از ۵۲ کشور است. انگلستان دارای قانون اساسی مدون نیست و نحوه حکومت بر این کشور را رسوم و سنت‌های سیاسی و مصوبات پارلمان تعیین می‌کند که در مجموع ایجاد کننده نوعی "حقوق اساسی غیرمدون" است.

از آنجا که سنت‌ها و رسوم سیاسی ریشه در تاریخ گذشته این کشور دارد، ملکه "به طور اسمی" از اختیارات گسترده‌ای برخوردار است که قرن‌ها پیش از این در دست پادشاهان این کشور متمرکز بود اما امروزه تقریباً تمامی این اختیارات عملاً به نهادهای انتخابی و تشکیلات منبعت از اراده مردم تفویض شده و تنها نام و برخی تشریفات مرتبط با آنها برای پادشاه یا ملکه انگلستان باقی مانده است. به خصوص ملکه انگلستان برخلاف اسلاف سده‌های پیشین خود، حق موضعگیری و اظهارنظر سیاسی و دخالت در امور حکومتی را به هیچ عنوان ندارد.

از جمله این اختیارات تشریفاتی و اسمی می‌توان به ریاست دولت، فرماندهی کل نیروهای مسلح و تأیید قوانین مصوب پارلمان و همچنین ریاست عالی بر کلیسای انگلیکن اشاره کرد. در عمل، ریاست دولت و فرماندهی کل نیروهای مسلح به نخست وزیر سپرده می‌شود و طی حدود سیصد سال گذشته، فرمانروایان انگلستان هیچگاه از امضای مصوبات پارلمان خودداری نکرده‌اند.

کلیسای انگلیکن نیز خود دارای تشکیلاتی برای تعیین مقامات ارشد و همچنین اداره امور خویش است هر چند موقعیت ملکه به عنوان "مدافع مذهب" در تشریفات کلیسایی همچنان محفوظ است. در عین حال، به گفته برخی کارشناسان حقوق اساسی، حفظ این اختیارات ولو به شکل تشریفاتی به منزله نوعی سوپاپ اطمینان در برابر انحراف احتمالی از موازین قابل قبول در نظام دموکراتیک این کشور محسوب می‌شود و در شرایط اضطراری می تواند به شکل "قدرت ذخیره" برای صیانت از حقوق دموکراتیک مردم به کار گرفته شود. در شرایط عادی، که کمابیش طی چند سده اخیر به خصوص پس از نیمه قرن نوزدهم در بریتانیا حکمفرما بوده است، وظایف اصلی ملکه عبارتست از ارائه مشورت به نخست

وزیر، توصیه سیاست‌ها به نخست وزیر بدون حق پافشاری بر اتخاذ آنها و هشدار در مورد اشتباهات احتمالی. نخست وزیر انگلستان هفته‌ای یک بار با ملکه دیدار خصوصی دارد و اسناد و گزارش‌های دولتی هم به طور روزانه برای ملکه ارسال می‌شود هر چند او حق افشا، گفتگو یا اظهارنظر در باره محتوای آنها را ندارد.

به گفته کارشناسان حقوق اساسی، مطالعه گزارش‌های دولتی و تماس مستمر با سیاستمداران و مقامات داخلی و خارجی باعث می‌شود که با گذشت زمان، پادشاه یا ملکه انگلستان تجربه ارزشمندی در در زمینه‌های مختلف کسب کند و در عمل، به یک مشاور مجرب برای نخست وزیر انگلستان و در صورت لزوم، مقامات سایر کشورهای تحت سلطنت خود تبدیل شود. الیزابت دوم در طول سلطنت خود با دوازده نخست وزیر کار کرده و در سفر به بسیاری از کشورهای جهان و همچنین میزبانی بسیاری از سران کشورهای خارجی، تجارب قابل توجهی اندوخته است.

علاوه بر نقش سیاسی، از فرمانروای انگلستان به عنوان "سرچشمه افتخارات" نیز یاد می‌شود. این اصطلاح به معنی وظیفه اعطای القاب، نشان و مدال‌های مهم کشوری و لشکری به افراد است که به جز چند مورد معدود، به توصیه نخست وزیر صورت می‌گیرد. به گفته برخی ناظران، نظام اعطای لقب و نشان به پاس خدمات افراد یکی از راه‌های بسیار کم هزینه پاداش‌دهی و قدردانی و تشویق مردم به فعالیت مفید عمومی است به ویژه اینکه هنوز هم این القاب و نشان‌ها برای بسیاری از شهروندان انگلیسی واجد ارزش اجتماعی و فردی قابل توجه است.

یکی دیگر از مهمترین وظایف ملکه انگلستان و اعضای خانواده او فعالیت در زمینه امور خیریه است و معمولاً هر یک از آنها ریاست عالی چندین نهاد خیریه را برعهده دارد و برای تشویق مردم به مشارکت در این امور، در مراسم گوناگونی که این موسسات ترتیب می‌دهند شرکت می‌کند. چارلز، ولیعهد انگلستان، گفته است که نقش او در این زمینه "نقش گردآورنده" است به این معنی که با استفاده از موقعیت خود، می‌تواند افراد متنفذ را برای مشارکت در امور خیریه گرد آورد و حتی مقامات دولتی را نیز به حمایت از چنین امری تشویق کند.

الیزابت دوم در ماه آوریل سال ۱۹۲۶ به دنیا آمد و هنگامی که پدرش در سال ۱۹۳۶ با عنوان جورج ششم به سلطنت رسید، به عنوان وارث سلطنت انگلستان شناخته شد. سلطنت در انگلستان موروثی است و از پدر به فرزند می‌رسد هر چند تا همین اواخر، در این زمینه فرزندان نکور اولویت داشتند و دختران تنها در مواردی به سلطنت می‌رسیدند که پادشاه فرزند نکور نداشت. جورج ششم دارای دو فرزند دختر و الیزابت بزرگترین فرزند او بود. قانون اولویت فرزندان نکور اخیراً لغو شده و تاج و تخت از این پس به فرزند ارشد، بدون توجه به جنسیت او منتقل می‌شود.

الیزابت در سال ۱۹۴۷ با فیلیپ که در آن زمان "پرنس یونان و دانمارک" لقب داشت ازدواج کرد. در زمان ازدواج، پرنس فیلیپ عناوین خارجی خود را ملغی اعلام کرد و عنوان والاحضرت و لقب دوک ادینبورگ و بعدها لقب پرنس کشور انگلستان را دریافت کرد. الیزابت دوم پس از رسیدن به مقام سلطنت، در فرمان ویژه‌ای مقرر کرد که همسرش پس از او، دومین شخص کشور شناخته شود. الیزابت و فیلیپ سه پسر و یک دختر دارند و چارلز، پرنس ویلز، که اینک شصت و شش سال دارد، وارث مقام سلطنت است.

به گزارش بی بی سی، در مورد آینده سلطنت، از آنجا که بریتانیا دارای نظام سیاسی دموکراتیک و مبتنی بر آراء مردم است، حفظ یا تغییر نظام سیاسی در نهایت به تصمیم مردم بستگی دارد و متصدیان مقام سلطنت هم، مانند سیاستمداران، ناگزیر هستند برای حفظ موقعیت خود رضایت افکار عمومی را به نحوی جلب کنند. بنابراین، دوام سلطنت تا زمان حال قاعدتاً حاکی از آن است که این نظام تاکنون از حمایت و محبوبیت لازم در میان مردم این کشور برخوردار بوده است.



Amiran LTD

انتقال ارز

در کمترین زمان و بهترین نرخ

باجور رسمی

Tel: 0208 492 3913  
Mob: 0741 103 7073

Finchley House, 707 High Rd, Finchley, London N12 0BT